



POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI
Poste Italiane s.p.a. - Spedizione in
Abbonamento Postale - D.L. 353/2003
(convertito in Legge 27/02/2004
n° 46) art. 1, comma 1, NE/TS



1,20 €

9 771124 666007



Bo Trst vendarle pogledal v svet?

ALJOŠA GAŠPERLIN

Trst bo vendarle pogledal dlje čez mejo, s pomočjo interneta pa tudi v svet. Občinska uprava želi namreč izdatneje vlagati v razvoj turizma in tako privabiti čim več letoviščarjev. Pri tem bodo prvenstvenega pomena nove strategije in novi pristopi, zlati pomembno pa bo predstaviti vse tržaško ozemlje, torej pokrajino v celoti, in to z očešom, uprtim čez nekdanjo mejo.

Za razvoj turističnega sektorja, točneje za promocijo mesta bo skrbel konzorcij Promotrieste, ki se že mnogo let ukvarja z reklamiranjem mesta v Italiji in v tujini. Sicer se je konzorcij v zadnjih 10-15 letih bolj kot v tujino v širšem pojmu s svojimi pobudami obračal pretežno na avstrijski in nemški (pa seveda italijanski) trg, češ da je to pač naravno zaledje Trsta. Proti Sloveniji in Hrvaški niso nikdar gledali, vrh vsega pa v promocijskih akcijah sploh niso omenjali Krasa in slovenske narodne skupnosti na Tržaškem.

Nekaj se je spremenilo leta 2009, ko so začeli posvečati pozornost širšemu mestnemu zaledju in torej tudi Krasu ter končno omenili, da živi v njem pretežno avtohtono slovensko prebivalstvo. Konzorcij je takrat v predprazničnem obdobju reklamiral tržaško ozemlje tudi v Sloveniji in na Hrvaškem, kjer je na straneh zagrebškega dnevnika vabil bralce, naj pridejo kupovat v Trst.

Tržaška občinska uprava je zdaj poskrbela za kakovostni skok in se obrnila na strokovnjaka Josepa Ejarquea, ki je na mednarodni ravni med najboljšimi poznavalci turističnega sektorja. Katalonca Ejarquea so zadolžili, da pripravi načrt za turistično ovrednotenje Trsta oziroma razvije turistične panoge kot take.

To bo v kriznem obdobju nedvomno zahtevna naloga. Pa vendar. Občinska uprava je ugotovila, da je v Trstu potreben splošen zasuk in da je nujno treba spremeniti miselnost. V konzorciju Promotrieste bo prišlo do notranjega prestrukturiranja, za promocijo turizma pa bo konzorcij sledil nekaterim osnovnim smernicam; med njimi je ta, da mora Promotrieste raztegniti svoj delokrog na širši prostor in upoštevati tudi Istro, Postojnsko jamo, Ljubljano.

Poleg tega se bo nujno prilagoditi novim oblikam komunikacije, ker je brez uporabe svetovnega spleta in socialnih omrežij promocija dejansko nemogoča. Skratka, neviden si. To pa je najboljši način za ohranjanje t.i. kulture »no se pol«, za katero je tudi Ejarque menil, da jo je treba enkrat za vselej odpraviti.

SREDOZEMLJE - Potopila se je ladja s 450 do 500 ljudmi, rešili pa so jih kakih 155

Tragedija na morju pred Lampeduso

Reševalci so do sinoči iz morja potegnili več kot sto trupel

ANSA



RIM - Pred obalo otoka Lampedusa se je včeraj potopila ladja z od 450 do 500 prebežniki iz Afrike, večinoma Somalije, Eritreje in Gane. Po včerajšnjih zadnjih podatkih je obalni straži uspelo rešiti kakih 155 ljudi, iz morja so potegnili več kot 100 trupel, toda potapljači so pod potopljeno ladjo videli na desetine drugih. Sledili so pozivi, da je treba tovrstne ukrepe preprečiti, in iz Rima tudi kritike na račun Evropske unije.

Predsednik republike Giorgio Napolitano se je včeraj zavzel za vzpostavitev patrolj ob severnoafriški obali s ciljem preprečiti migrantom nevarno pot v Evropo. Da gre za evropsko in ne le za italijansko dramo, je prepričan tudi notranji minister Angelino Alfano, ki je včeraj sam odpotoval na Lampeduso. EU je pozval, naj pomaga Italiji.

Na 2. strani

HITRA CESTA Zgonik za samoupravno dvojezičnost



ZGONIK - Zgoniška občinska uprava si že 27 let prizadeva, da bi ob izhodih s hitre ceste pri Božjem polju in Proseku namestili dvojezične smerokaze. Ker cestno podjetje Anas se ni doslej - kljub številnim pozivom in posegom na prefekturi - odzvalo na zahtevo, se je uprava župana Mirka Sardoča odločila za samoupravno potezo: sama bo kupila dvojezične smerokaze, in sicer s sredstvi, ki jih za namestitev dvojezičnih tabel predvideva zaščitni zakon.

Potem ko je o tej nameri obvestila tržaško prefekturo, se je cestno podjetje Anas vendarle oglašilo in pretekli teden je prišlo do dogovora, po katerem bodo uslužbenci cestnega podjetja namestili dvojezične smerokaze ob izhodih s hitre ceste na območju zgoniške občine.

Na 5. strani

NOVA GORICA - Počastili stoletnico »Ustanovitev gimnazije velik uspeh za slovenstvo«



NOVA GORICA - »To je bil velik uspeh za slovenstvo ob naši zahodni etnični meji, to je bila prva državna gimnazija s slovenskim učnim jezikom sploh. To ni zgolj praznik gimnazije na Goriškem, temveč vsega srednješolskega odličnega učnega programa, ki ga imamo na naših šolah, zato si današnja svečanost zasluži nacionalno pozornost,« je na sredini svečani akademiji z naslovom »Prvih sto let gimnazije na Goriškem« poudaril slovenski predsednik Borut Pahor, tudi sam dijak novogoriške gimnazije. Poleg predsednika sta občinstvo nagovorila še Bojan Bratina, ravnatelj novogoriške gimnazije, in Mihaela Pirih, ravnateljica licejskega pola v Gorici - obe instituciji sta naslednici pred stotimi leti ustanovljene goriške gimnazije. Prisoten je bil tudi Igor Gabrovec, podpredsednik deželne sveta Furlanije-Julijske krajine, dalje Saša Vuga, akademik in pisatelj, dijak goriške gimnazije iz Gorice pred letom 1947 in nato dijak novogoriške gimnazije po letu 1947, pa še novogoriški župan Matej Arčon, župani sosednjih občin in drugi predstavniki krajevnega šolstva, politike in kulture.

Dosmrtni zapor za Lisandro Aguila Rico

Na 3. strani

Preložili kongres PS

Na 4. strani

Trst: roparja iz obupa

Na 6. strani

V Doberdobu soglasno proti hitri železnici

Na 12. strani

Modra voda





6. oktober:
ob 15. uri: Velika konjeniška gala predstava na hipodromu

ob 17. uri: Koncert Big banda orkestra Slovenske vojske s posebnimi gosti: Alenka Godec, Nuša Derenda, Alya, Rudolf Gas

od 10. do 18. ure: otroški program

4. - 6. oktober:
Državno prvenstvo vpreg

Dnevi Kobilarne Lipica


www.lipica.org



MIGRANTI - Potopila se je ladja s 450 do 500 ljudmi, rešili pa so jih kakih 155

Na morju pred Lampeduso desetine mrtvih prebežnikov

RIM - Pred obalo otoka Lampedusa se je včeraj potopila ladja z od 450 do 500 prebežniki iz Afrike, večina Somalije, Eritreje in Gane. Po včerajšnjih zadnjih podatkih je obalni straži uspelo rešiti kakih 155 ljudi, iz morja so potegnili več kot 100 trupel, toda potapljači so pod potopljeno ladjo videli na desetine drugih. Sledili so pozivi, da je treba tovrstne ukrepe preprečiti, in iz Rima tudi kritike na račun Evropske unije.

Nesreča se je zgodila, ko je na ladji izbruhnil požar, nakar je med ljudmi zavladała panika. Požar so sicer zanetili sami prebežniki, saj so na krovu prižgali ogenj v upanju, da jih bodo opazile druge ladje. Reševalci so kasneje odkrili ladjo, ki je skoraj povsem pod vodo. Pogrešane so včeraj iskali z letali in s pomočjo potapljačev, a s časom je ugašalo upanje, da je kdo še živ.

Lokalni zdravnik na Lampedusi Pietro Bartolo je dejal, da česa takega na otoku, ki se sicer že leta sooča z navalom prebežnikov iz Afrike, še niso doživeli. Dodal je, da na žalost ne potrebujejo reševalnih vozil, temveč mrliška. Človeka, ki je organiziral smrtonosni ladijski prevoz, naj bi aretirali. Rimska vlada je za danes razglasila za dan žalovanja.

Predsednik vlade Enrico Letta je nesrečo označil za »strašno tragedijo«. Nesreča je pretresla tudi papeža Frančiška, ki je Lampeduso obiskal julija in skušal na ta način opozoriti na usodo več tisoč migrantov, ki vsako leto tvegajo življenje, da bi prispeli v Evropo. Na Twitterju je papež pozval k molitvi za včerajšnje žrtve, sicer pa je v priložnostnem nagovoru dejal, da tragedija pomeni »sramoto« za bogati svet.

Gre le za zadnjo v vrsti nesreč ladij, s katerimi skušajo migranti iz Afrike - tokratni so na pot krenili iz Libije - v pogosto zelo nevarnih razmerah priti v Evropo. V ponedeljek je na primer pred obalo Sicilije utonilo 13 migrantov, ki so skušali priplavati do obale, potem ko je njihova ladja nasedla.

Žrtve so prebežniki iz Afrike, večinoma iz Somalije, Eritreje in Gane

ANSA



Predsednik republike Giorgio Napolitano se je zato včeraj zavzel za vzpostavitev patrolj ob severnoafriški obali s ciljem preprečiti migrantom nevarno pot v Evropo.

»Nujno je, da ustavimo kriminalno trgovino z ljudmi, kar moramo storiti v sodelovanju z državami, od koder prihajajo migranti in prosilci za azil,« je v Rimu dejal Napolitano. Predlagal je ustrezen nadzor severnoafriške obale, od koder prebežniki odrinejo na pot proti Evropi.

Menil je še, da bi morala večjo vlogo odigrati EU, ter poudaril, da je nesprijemljivo, da agencija EU za zunanje meje Frontex nima ustreznih orodij, da bi nemudoma ukrepala.

Da gre za evropsko in ne le za italijansko dramo, je prepričan tudi notranji minister Angelino Alfano, ki je včeraj sam odpotoval na Lampeduso. EU je pozval, naj pomaga Italiji.

Podobno se je odzval premier Malte Joseph Muscat in dejal, da je četr-

trtkova nesreča »budnica« za EU, ki mora sedaj preiti od besed k dejanjem glede reševanja vprašanja migrantov iz Afrike. Malta ob Italiji nosi glavno breme vala migrantov, ki bežijo iz Afrike in z Bližnjega vzhoda.

Evropska komisija je medtem izrazila pretresenost ob nesreči v Italiji. »To je resnična tragedija, še zlasti, ker so prizadeti tudi otroci,« je v Bruslju dejal evropski komisar za regionalno politiko Johannes Hahn.

Evropska komisarka za notranje zadeve Cecilia Malmström pa je članice unije pozvala, naj bolje sodelujejo, da bi v prihodnje preprečili take tragedije. Dejala je, da mora Evropa izboljšati postopek identifikacije in pomoči ladjam, ki so v nevarnosti. Pozvala pa je tudi k sodelovanju z državami, od koder prihajajo prebežniki oziroma preko katerih gredo.

Poročilo odbora za migracije Parlamentarne skupščine Sveta Evrope je medtem pokazalo, da je Ita-

lija slabo pripravljena na naval migrantov na njene obale. Odbor pogoša ustrezen sistem za sprejemanje in obravnavo priseljencev in prosilcev za azil.

Odbor Italijo poziva, naj zagotovi, da ljudje, ki nezakonito vstopijo v državo, ne bodo nadaljevali poti v druge članice Sveta Evrope. Obenem druge države članice poziva, naj pokažejo več solidarnosti z Italijo in drugimi evropskimi državami, kamor se zateče največ prebežnikov z južnih obal Sredozemlja.

Italija mora razviti skladno politiko odkrivanja, identificiranja in obravnave migrantov, prosilcev za azil in beguncev, ki pridejo na njene obale, ter vrniti tiste, ki ne potrebujejo mednarodne zaščite, piše v poročilu.

Ugotavlja tudi, da pri reševanju ljudi s plovil z migranti, ki se znajdejo v težavah, še vedno vladata »zmeda in kaos«, zato bi bilo nujno razjasniti pristojnosti.

Severna liga napada Kyengejevo in Boldrinijevo

RIM - »Za tragedije, kakršna se je zgodila pred Lampeduso, nosijo odgovornost ljudje, kot sta ministrica za integracijo Cecilia Kyenge in predsednica poslanske zbornice Laura Boldrini. Pri pribežnikih gojijo iluzijo, da je mogoče v Italijo priti kakor koli, v resnici pa jih vabijo v smrt.« Tako je včeraj zatrdil namestnik vodje skupine Severne lige v poslanski zbornici Gianluca Pini. Njegovim izvajanjem je pritrdil evropski poslanec iste stranke Mario Borghezio. Ministrica Kyenge je očitke ostro zavrnila in poudarila, da s Severno ligo ne more več sodelovati. Predlagala pa je, da bi za sprejemanje prebežnikov okrepili koordinacijo med ministrstvi za integracijo, notranje zadeve, zunanje zadeve in za obrambo.

Do 15. oktobra naj bi bil zakon za stabilizacijo nared

Do 15. oktobra naj bi bil zakonski predlog za stabilizacijo javnih financ nared. Premier Enrico Letta načrtuje do tega datuma še nekaj srečanj s socialnimi partnerji: v ponedeljek se bo srečal s predstavniki sindikatov, v sredo pa naj bi sprejel še predstavnike družbe Rete Imprese Italia. Po sredini zaupnici se bo moral parlament čim prej soočiti tudi z vprašanjem dopolnilne blagajne, financiranja mednarodnih misij in t.i. social card.

Zakon za stabilizacijo bo vključeval nov davek na stanovanje, ki bo zamenjal obstoječi davek Imu in bo hkrati zaobjel tudi davek Tares. Spodbudno naj bi bilo dejstvo, da bo zakon zmanjšal davčno obremenitev dela, podprl inovativne start-up pobude in okrepil podporo gospodarski rasti. Glede davka Iva, ki je v sredo narasel z 21 na 22 odst., pa za zdaj ne bo sprememb.

Predsednik Telecom Franco Bernabé odstopil

Predsednik do še pred nedavnim italijanske družbe za telekomunikacije Telecom Franco Bernabé je včeraj odstopil, njegovo funkcijo pa bo do novega imenovanja opravljal dosedanji podpredsednik Aldo Minucci. Odločitvi je botroval prehod družbe pod špansko skupino Telefonica; Bernabé je namreč po besedah predsednika Agcom naredil vse, kar se je dalo, da bi Telecom rešil težav, ki pa so jih najbrž povzročile pretekle uprave. Med kandidati za naslednika je na prvem mestu Massimo Sarni, sicer sedanji pooblaščen upravitelj družbe Poste Italiane.

LJUDSTVO SVOBODE - Po porazu v bitki za zaupnico vladi Berlusconi išče dialog z njimi

Vrste Alfanovih »upornikov« se krepijo, nekateri bi radi prevzeli vodstvo stranke

RIM - Kaj bodo naredili »odpadniki« Ljudstva svobode s tajnikom Angelinom Alfantom na čelu, potem ko so v sredini bitki za zaupnico vladi slavili zmago? Kaže, da je proces ustanavljanja ločenih parlamentarnih skupin trenutno zamrznjen. Alfano se je včeraj v Rimu srečal s prvakom stranke Silviom Berlusconiem, vsebina pogovora pa ni znana.

Alfano je bil celo desetletje tesen Berlusconijev zaveznik. Opisovali so ga kot Berlusconijevega dvorjana in enega njegovih najzvestejših sodelavcev, ki pa se je sedaj očitno odločil, da je čas za politično osamosvojitve.

Svojemu političnemu botru Berlusconi Alfano očita, da je skupaj z radikalnimi člani stranke brez vsake notranje razprave ta konec tedna sprejel odločitve o umiku petih ministrov Ljudstva svobode iz vlade. Ministri so sicer podali odstopne izjave, ki pa jih premier Enrico Letta ni sprejel. Alfano tako ostaja namestnik premiera in notranji minister, podobno kot večina ostalih dosedanjih članov vlade iz vrst Ljudstva svobode.

SILVIO BERLUSCONI

ANSA



ANGELINO ALFANO

ANSA



Po poročanju medijev naj bi se bilo pripravljeno Alfanovi frakciji pridružiti več kot 70 senatorjev in poslancev, kar je tretjina Berlusconijev parlamentarcev. Zbrali so se že v sredo zvečer. Sestavili so politični dokument, ki ga je Alfano včeraj predstavil Berlusconiju. V njem se »odpadniki« sklicujejo na Evropsko ljudsko stranko.

Alfano bi bil moral rezultate pogovorov skupaj z drugimi ministri Ljudstva svobode predstaviti včeraj popoldne na novinarski konferenci, ki pa

so jo odpovedali. Kot italijanski notranji minister se je namreč Alfano v luči tragedije pred otokom Lampedusa, o kateri poročamo na drugem mestu, po usklajevanju s premierjem Enricom Letto odpravil na kraj nesreče.

Nekateri viri pravijo, da se vrste »upornikov« nenehno širijo. Carlo Giovanardi je včeraj dejal, da so verjetno že postali večina v stranki. Zato naj bi po njegovem stranko kar prevzeli, ne pa iz nje odhajali, še zlasti ker se »jastrebi« zdaj selijo v nedavno oživljeno stranko Forza Italia.

Berlusconi je sicer po sredinem porazu v parlamentu, ki je kljub njegovemu poskusu rušenja izglasoval zaupnico vladi Lette, svoje privrženice pozval, naj držijo skupaj. Zavzel se je tudi za dialog z »uporniki«, s katerim želi preprečiti beg iz stranke.

Za Berlusconija sicer »izdaja« v stranki ne bi mogla biti bolj boleča. Alfano, ki ga je zapustil v najtežji politični situaciji doslej, je označil za Bruta. »Sem žrtev očetomora,« je potožil.

Sicer pa za Berlusconija bitk še ni konec. Danes bo namreč imunitetni odbor senata znova glasoval o njegovi izključitvi. Na prvem glasovanju je večina članov odbora glasovala proti temu, da bi Berlusconi ostal v senatu, kljub nedavni pravnomočni obsodbi na štiri leta zapora. Danes pa bi se odbor moral izreči o izključitvi. Zaradi zapletov okrog vladne krize je med drugim odpadel protestni shod pred sedežem odbora, ki ga je za danes načrtovalo Ljudstvo svobode.

ZLATO (999,99 %) za kg	
31.191,01 €	+712,55
SOD NAFTE (159 litrov)	
109,01 \$	+1,07
EVRO	
1,3515\$	-0,30

EVROPSKA CENTRALNA BANKA 3. oktobra, 2013

valute	evro (povprečni tečaj)	3. 10.	2. 10.
ameriški dolar	1,3594	1,3515	
japonski jen	132,81	131,76	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
češka krona	25,558	25,606	
danska krona	7,4597	7,4586	
britanski funt	0,83940	0,83410	
madžarski forint	295,92	296,70	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7027	0,7027	
poljski zlot	4,2053	4,2190	
romunski lev	4,4371	4,4500	
švedska krona	8,1090	8,6550	
švicarski frank	1,2276	1,2241	
norveška kron	8,1090	8,1320	
hrvaška kuna	7,6250	7,6200	
ruski rubel	43,6915	43,6318	
turška lira	2,7241	2,7275	
avstralski dolar	1,4500	1,4458	
braziljski real	2,9973	2,9927	
kanadski dolar	1,4053	1,3988	
kitajski juan	8,3205	8,2728	
indijska rupija	83,9290	84,5920	
južnoafriški rand	13,7250	13,6652	



BENEČIJA - Ta mesec ob koncih tedna Kulinarična prireditve »Jesti tou Terski dolini«

TERSKA DO-LINA - »Jesti tou Terski dolini« je naslov tradicionalne gastronomske prireditve, pri kateri že vrsto let sodelujejo vse gostilne v dolini in ki se bo odvijala vsak vikend v oktobru. To soboto bo v centru Lemgo v Teru uradna otvoritev prireditve z degustacijo, predstavili pa bodo tudi uradno brošuro, s katero Občina Bardo in gostišča vabijo vse, ki bi radi po ugodnih cenah (od 20 do 26 evrov) poskusili dobrote Terske doline.

Gostilnam Ai Ciclamini (Planjava ciklam), Ai Templari, La Zucule, Terminal Grotte (vse v Zavrhu), Alle Sorgenti (Mužac), Bar Do/Nova Coop (Bardo), se je letos pridružila še Taverna allo Skarific v Teru (bivša gostilna Stefanutti, ki je pri tej pobudi že sodelovala), ki nosi ime po skratu z rdečim klobukom, ki živi v gozdovih v Terski dolini. Tu bodo v bodoče prirejali tudi literarne večere, na katerih bodo pripovedovali oziroma brali pravljice in legende, katerih protagonisti so mitološka bitja iz teh krajev.

Več informacij in dobrote, ki jih bodo od 12. do 27. oktobra ponujale posamezne gostilne, so objavljeni na spletni strani <http://www.comune.lusevera.ud.it>.

severa.ud.it/A-tavola-nell-Alta-Val-Torre.24401.0.html.

Prireditve »Jesti tou Terski dolini« pa bo tudi letos spremljala živahen in dogodkov poln oktober v Bardu in okolici. Tam bo namreč 12. in 13. oktobra praznik kostanja Burjanka s prodajnim sejmom domačih pridelkov in proizvodov in koncertom kvinteta trobil reške opere v okviru Kogojevih dni. V drugi polovici oktobra bodo še trije koncerti, za ljubitelje pohodništva in narave pa so na razpolago tudi vodeni ogledi jam v Zavrhu in razni pohodi. Več informacij je na spletni strani Občine Bardo (www.comune.lusevera.ud.it). (NM)



VIDEM - Zaradi uboja zakoncev Burgato avgusta lani v Lignanu Lisandra Aguila Rico obsojena na dosmrtni zapor



Lisandra Aguila Rico septembra lani, ko so jo pripeljali v koronejski zapor, zgoraj njen polbrat Reiver

KROMA



VIDEM - Komaj 22-letna Kubanka Lisandra Aguila Rico je bila včeraj zaradi umora zakoncev Paola Burgata in Rosette Sostero obsojena na dosmrtni zapor. Burgato in Sostero sta bila umorjena v noči med 18. in 19. avgustom lani v njuni vili v Lignanu. Sodni proces je potekal po skrajšanem postopku, kazen pa je izrekel sodnik videmskega sodišča Roberto Venditti. Obtoženke pri izreku kazni mi bilo v dvorani.

Sodnik je torej upošteval zahtevo tožilke Claudie Danelon, ki je za dvakratno morilko zahtevala najvišjo možno kazen. Pred več kot mesecem dni je bil na 20 let zavora na Kubi obsojen Lisandrin polbrat Reiver Laborde Rico, ki je na Kubo pobegnil nekaj dni po zločinu v Lignanu.

V obrazložitvi sodbe je sodnik še zapisal, da je za tak zločin, kot ga je storila obtoženka (dvojni umor z mučenjem žrtev), predvidena obsodba na dosmrtni zapor z dnevno izolacijo zapornice. Ker je proces potekal po skrajšanem postopku, so Lisandri odpravili ukrep dnevne izolacije. Lisandra je bila obsojena na dosmrtno prepoved zaposlitve v javnih službah, poleg tega pa bo morala sinu obeh žrtev Micheleju Burgatu izplača-

ti odškodnino v višini 560 tisoč evrov, bratoma Rosette Sostero Viniciu in Brunu Sosteru pa po 75 tisoč evrov.

Sodnik je tudi odpravil ukrep o začasni zaplombi vile v Ulici Annia v Lignanu, kjer je prišlo do dvojnega umora. Prav tako je odpravil začasni ukrep o zaplombi premoženja, denarja in osebnih predmetov umorjenih zakoncev, ki jih bo zdaj dobil zakoniti dedič.

Vodja videmskih tožilcev Antonio Biancardi je po izreku sodbe dejal, da gre za pravično sodbo, ki je posledica zelo dobro opravljenega dela tožilke Claudie Danelon, ki je uspela dokazati vse obremenilne okoliščine. »Upam, da bo taka obsodba ostala tudi po prizivnem procesu, saj ni mogoče najti nobenih olajševalnih okoliščin in tak zločin ter krutost morata biti kaznovana,« je še poudaril Biancardi. Nato pa je izrazil še obžalovanje, da enake kazni ni dobil Lisandrin brat Reiver Laborde Rico in dodal, da njegova obsodba ni dokončna in ni rečeno, da mu nekega dne ne bi sodili tudi v Italiji.

Zadovoljen z obsodbo je bil tudi sin umorjenih zakoncev Michele Burgato, čeprav mu staršev nihče ne bo mogel vrniti.

Home, Haus, Dom, Maison. Cjase, Casa.

(Welcome, everybody).

GOSTJE SEJMA CASA MODERNA.

Srečanja s publiko
V DVORANI 6

**Matteo
Marzotto**

Sreda
2. oktobra
ob 18.00



**Giuseppe
Bortolussi**

Četrtek
3. oktobra
ob 17.30



**Vittorio
Sgarbi**

Nedelja
6. oktobra
ob 17.30



60^A CASA MODERNA

L'abitare in evoluzione.

dvorana 9

Posebna razstava
za šestdeseto izvedbo
sejma casa moderna

domestiche rivoluzioni

pohištvo, dodatki,
vsakodnevni občutki
1953 | 2013



Welcome home. Tako sprejemamo goste sejma Casa Moderna. Dobrodošli v vašem domu. Vstopite v dnevne prostore ali, če želite, obiščite področje pohištvenih dodatkov, opreme in predlogov vrhunškega dizajna nekaterih med najboljšimi mednarodnimi proizvajalci. Kakovost opredeljuje tudi ponudbo kopalniške opreme, oken, vrat, oblog, osvetlitve in drugih rešitev za vaš dom. Kot v prejšnjih izvedbah bo tudi letos ena hala popolnoma namenjena biološkemu in okolju prijaznemu domu. Pridite na sejem, pričakujemo vas doma.

Urniki za obiskovalce sejma:
ponedeljek / petek 15.00_21.00,
sobota / nedelja 10.00_21.00

www.casamoderna.it

Organizacija

Udine Fiere
Udine e Gorizia Fiere SpA

V sodelovanju s

Camera di Commercio
Udine

Sponsor

FRIULADRIA
CREDIT AGRICOLE

Tehnični sponzor

AMGA

S pokroviteljstvom

FLA
FEDERAZIONE NAZIONALE

FEDERAZIONE NAZIONALE

Provincia di Udine
Provincie di Udine

Provincia di Udine
Provincie di Udine



SLOVENIJA - Čeprav koalicijski partnerji na zadevo gledajo drugače

Vrh PS v imenu politične stabilnosti preložil kongres

LJUBLJANA - Izvršni odbor PS je volilni kongres z 19. oktobra preložil na čas pred državnozbornimi volitvami ter podprl Alenka Bratušek kot premierko in predsednico PS. Medtem ko po njihovem mnenju s tem najbolj prispevajo k politični stabilnosti, je ta za koalicijske partnerje še vedno vprašljiva. Zoran Janković bo pri kandidaturi za predsednika PS vztrajal.

Kot je po seji odbora dejala podpredsednica PS Maša Kociper, je s temi odločitvami PS znova postavila interese države pred interese stranke. Po njenih besedah si namreč v največji vladni stranki ne želijo, da bi bila politična stabilnost v trenutnih razmerah porušena.

Po neuradnih informacijah Bratuškova še do včeraj zjutraj ideji o preložitvi kongresa ni bila naklonjena. Tudi štiriurna razprava na izvršnem odboru naj bi bila »pestr«. Na vprašanje, kako so Bratuškovo uspeli prepričati v podporo odločitvi za preložitev kongresa, je Kociprova odgovorila, da je premierka po opravljeni razpravi »dejala, da bo tako odločitev pač spoštovala.«

»Bratuškova ima danes kvečjemu večjo podporo, kot jo je imela včeraj ali pa pred mesecem dni. Trenutek za kongres ni primeren - ne zaradi razmer v stranki, ampak zaradi razmer v državi,« pa je po seji poudaril podpredsednik PS Robert Golob. Podobno je menil vodja poslancev PS Jani Möderndorfer, ki je dejal, da trenutek, ko se vlada pripravlja na sprejem najbolj pomembnih ukrepov za izhod iz krize, ni ravno primerno, da se izpelje volilni kongres.

Izvršni odbor je tudi ugotovil, da sta od 12 evidentiranih kandidatov do roka, ki se je iztekel v sredo popoldne, soglasje h kandidaturi podala zgolj Bratuškova ter ljubljanski župan in prvi predsednik stranke Zoran Janković. Kljub preložitvi kongresa bo Janković s svojo kandidaturo za predsednika stranke vztrajal. »Ko sem se odločil za kandidaturo, sem pojasnil, da imam zanj nekaj razlogov, ki

Zoran Janković se ne misli odpovedati boju za mesto predsednika Pozitivne Slovenije, pa čeprav si nekateri razlagajo, da mu je vodstvo PS z odložitvijo kongresa stranke izreklo posredno nezaupnico

ARHIV



jih bom pojasnil na kongresu. Pri tem vztrajam in se ne umikam. S tako resnimi zadevami se ne igram,« je dejal za STA. Po seji odbora Bratuškova sicer ni dajala izjav, je pa že zjutraj v odzivu na Jankovičovo odločitev zapisala, da nihče ne sme imeti iluzij, da bi lahko volilni kongres stranke uporabil za vzvod, s katerim bi si podredil predsednico vlade.

Jankovičeva napoved, da se bo z Bratuškovo podal v tekmo za predsedniški stolček v PS, je sicer na noge spravila koalicijske partnerice, ki bi v primeru njegove zmage na kongresu zapustile koalicijo. Vodja poslancev SD Matjaž Han je včeraj poudaril, da preložitev kongresa PS politične krize ne more rešiti, lahko jo samo še poglobi. Prvak DL Gregor Virant je nad odločitvijo izvršnega odbora PS razočaran. Po njegovem mnenju je odločitev polovičarska

in kaže na to, da PS ni sposobna razčistiti razmer znotraj stranke in opraviti potrebnega očiščenja. Po drugi strani pa prvak DeSUS Karl Erjavec meni, da s preložitvijo kongresa PS ohranja stabilnost koalicije in vlade. S strankarskega vidika pa gre ta poteza na daljši rok vendarle v korist Jankoviča, je dodal.

V Evropski komisiji včeraj najnovejših političnih zapletov v Sloveniji uradno niso želeli komentirati, neuradno pa je iz več briselskih virov slišati opozorila, da sedaj nikakor ni čas za eksperimentiranje in akrobacije v slovenskem političnem prostoru, saj sta politična stabilnost in operativna vlada »absolutno nujni« pri sprejemanju težkih odločitev, ki čakajo državo v prihodnjih tednih in mesecih. (STA)

ŽARIŠČE

Slovenski jezik in finančna sredstva

JULIJAN ČAVDEK

Trije slovenski posegi goriških občinskih svetnikov SSK so še enkrat izpostavili marsikatero odprto vprašanje, ki zadeva uporabo slovenskega jezika v javnosti. Med tem odprtimi vprašanji ima pomembno mesto prevajanje, saj se verjetno vsi strinjamo, da je in bo uporaba slovenščine v javni upravi in javnosti dokaj ali popolnoma jalova, če nas italijansko govoreči del ne razume. Pri tem pa se postavlja cela vrsta dilem, ki so še vedno odprte.

Uporabi slovenskega jezika v javnosti, v izvoljenih organih javne uprave in v poslovanju z javnimi uradi se nikakor ne moremo odpovedati. Zanj smo se in se še vedno borimo. Kljub nedorečenosti nam to pravico danes priznava zaščitni zakon, kar nekaj je tudi evropskih določil ter listin, ki k temu zavzamejo države podpisnice. Sami verjetno potrebujemo nekoliko več prepričanja, da se javna uporaba slovenščine v vsakdanjosti v našo zavest in se uveljavi v vsakdanjih potrebah in dejavnostih, tudi takrat, ko posegamo po družbenih omrežjih (strešice kje ste????).

Po drugi strani ne vem, koliko lahko računamo na izredno široko poznavanje slovenskega jezika s strani Italijanov. To je sicer plemenito upanje, ki pa je bolj malo verjetno, da se uresniči. Ostale bodo seveda svetle izjeme nekaterih oseb, ki so se in se bodo iz različnih potreb oziroma prepričanj podale v učenje slovenščine. Ne bo pa dovolj, da se dokončno reši problem medsebojnega razumevanja.

Nekoliko enostavneje se je in se bo rešilo vprašanje prisotnosti osebja z znanjem slovenskega jezika pri raznih ob-

činskih, pokrajinskih in drugih okencih. Bolj problematično je razumevanje, ko gre za »množične dogodke«, od zasedanja javnih organov, kot so lahko občinski ali pokrajinski sveti, do spominskih praznov in prireditev, ki se dogajajo v širokem izboru naših društev. Tukaj seveda ne gre brez prevajanja, takšnega ali drugačnega, ki ima dve problematični točki: čas in strošek. Razen, da se organizator ne odloči za izključno slovenski dogodek, kar je seveda tudi možna in legitimna izbira, saj so glavni cilji naše razvejanje civilne družne ravno ohranjanje in razvijanje slovenske zavesti ter jezika.

Tisti, ki se udeležujejo raznih dogodkov, kjer je prisotnost publike večjezična, prav gotovo vedo, da konsektivno prevajanje poleg stroška zahteva dvojni čas. Za tiste, ki poznajo oba jezika, pa to pomeni, da morajo predavanje, govor ali pozdrav poslušati dvakrat, kar seveda ni ravno najbolj prijetno. Rešitev bi bila simultano prevajanje, ki pa je dražje, saj zahteva najprej naložbo v napravo ali njen najem, nato pa še strošek za prevajalca, ki mora biti za to posebno izučen in kakovosten. Dodatna težava se postavi tudi ob spoznanju, da se večkrat prevaja za omejeno število ljudi. To se dogaja predvsem pri tistih dogodkih, ki jih organizirajo naša društva in organizacije v sklopu njihovega delovanja.

Poglavje posebej predstavlja dopisovanje z javno upravo, kjer je stroškovni plat še najbolj izpostavljena slovenska šola, kjer bi moralo vse potekati v slovenščini. Kdo naj dokumente prevede, uradniki na šoli ali deželno šolsko skrbništvo v Trstu oziroma ministrstvo v Rimu?

Pri izvoljenih telesih javne uprave

je nekoliko drugače, saj je pri tem možnost črpanja sredstev iz posebnega sklopa zaščitnega zakona, ki je namenjen ravno izvajanju njegovih določil, med katerimi je tudi pravica do javne uporabe slovenščine. Se pa pogosto pojavi politični problem t.i. »oportunisti« oziroma, ko je to javnosti predstavljeno kot razsipanje z denarjem davkoplačevalcev. Spomnimo se, kako so se pred kakšnim mesecem oglašali nekateri politični veljaki, ki Slovencem niso ravno najbolj naklonjeni in preko osrednjih deželnih dnevnikov ožigosali »velikanske« potrate javnega denarja za simultano prevajanje v Deželnem svetu FJK. Prav gotovo ne gre za nobeno potrat. Tako kot javna uprava financira določena javna dela in s tem daje delo podjetjem in njihovi zaposlenim, isto velja, ko se nabavi napravo za simultano prevajanje in nato prevajalca, ki z zasluženim denarjem zadostuje lastnim življenjskim in družinskim potrebam. Vprašanje pa je, če se prevajanju namenja dovolj finančnih sredstev in če jih potem dotične javne uprave izkoristijo oziroma kako jih izkoristijo.

Javna uporaba slovenščine je seveda v prvi vrsti odvisna od nas samih in od našega vztrajanja. Precej pomembno vlogo pa imajo in bodo imela pri tem finančna sredstva. To velja še posebno na ravni javne uprave, šolstva ali storitev, drugače bomo še naprej drugorazredni občani oziroma državljani, ki svoj materin jezik uporabljajo le v ožjem krogu. Več finančnih sredstev za našo slovenščino pa lahko dosežemo le s tem, da to ni le pravica ampak postane resnična javna, vsakodnevna potreba v naši deželni družbi.

KOPER Spet Dnevi kmetijstva slovenske Istre

KOPER - Prvi konec tedna v oktobru v Koper ponovno prihajajo Dnevi kmetijstva slovenske Istre. Ta tradicionalna prireditev bo potekala jutri in v nedeljo, obiskovalci pa bodo lahko na več kot 2000 kvadratnih metrih površine za koprsko tržnico in 100 stojnicah spoznali značilnosti in lepote podeželja slovenske Istre ter vse kar sodi zraven – od domačih pridelkov in izdelkov, do kulinarčnih specialitet, kulture in glasbe ter avtohtonih domačih živali, ki bodo tudi letos najbolj navdušile najmlajše. Letošnji že 9. Dnevi kmetijstva se letos širijo tudi v Slovenijo, v Posavje, ki se bo z vsemi svojimi dobrotami in tradicionalnimi izdelki ter pridelki predstavilo na več kot 20 stojnicah na koprski tržnici. S posavskimi specialitetami v Koper prihajajo tudi folklorna društva in ljudski godci.

Letos bo posebna pozornost namenjena tartufom, tradicionalni aromatični specialiteti, ki od nekdanj velja za »hrano bogov«. Te bo oba dneva možno poskusiti v prav vseh oblikah, vse izdelke kot tudi same tartufe, tako bele kot črne, pa bo možno tudi kupiti. Tartufarji slovenske Istre pa bodo jutri in v nedeljo med 16. in 17. uro demonstrirali lov na istrsko »zlato kuhinje«, oba dneva med 14. in 15. uro pa bodo pripravili tudi izbor »najkrožnika fužov s tartufi«, v pripravi katerega se bodo lahko preizkusili prav vsi obiskovalci.

Seveda tudi letošnji Dnevi kmetijstva ne bodo minili brez sejma avtohtonih domačih živali slovenske Istre in Slovenije nasploh. Tako bodo poleg istrskega goveda, osla in pramenke-ovce ter štajerske kokoši letos na ogled še krško-poljski prašič in 8 pasem kokoši, številni kunci, med katerimi tudi nemški in francoski orjaki, ki tehtajo do 9 kilogramov, pa glodavci (miši, divji prašički, hrčki, čincile), kranjske čebele ter drežniška koza in številni drugi.

Interpelacija NSi proti Virantu

LJUBLJANA - NSi predlaga interpelacijo zoper notranjega ministra Gregorja Viranta. Po besedah predsednice stranke Ljudmile Novak so se tako odločili zaradi ministrove zaletavosti, ki vodi v nepremišljene ukrepe. Podpise pod predlog iščejo v SLS in SDS in verjetno jim bo uspelo. Virant zagotavlja, da se bo priprave na napovedano interpelacijo lotil z vso resnostjo in odgovornostjo, kot se spodobi, in s spoštovanjem, ki temu institutu pritiče.

Tožilstvo za Časarja predlaga 4 leta zavora

KOPER - Tožilstvo je zaradi domnevnih spornih poslov Luke Koper s hčerinskima družbama v Romuniji za nekdanjega predsednika uprave Roberta Časarja in nekdanjega člana uprave Borisa Marzija včeraj predlagalo štiriletno zaporno kazen. Obtožnica Časarja in Marzija bremeni zlorabe položaja pri dokapitalizaciji hčerinskih družb Luke Railport Arad in Trade Trans Terminal Arad. Uprava naj bi brez soglasja nadzornega sveta potrdila dokapitalizacijo in na račun družbe Railport Arad nato tudi nakazala 1,5 milijona evrov. Vsi obtoženci so krivdo zanikali.

Časarju so v začetku leta v procesu v zvezi z nepremičninskimi posli Luke Koper pri Sežani za zlorabo položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti in nedovoljenega sprejemanja daril na prvi stopnji že prisodili zaporno kazen šestih let ter petletno prepoved opravljanja funkcij direktorja oziroma člana uprave v gospodarskih družbah. Sodba še ni pravomočna.

Na koprskem sodišču pa poteka še odškodninska tožba, v kateri Luka Koper od nekdanje uprave pod Časarjevim vodstvom zahteva večmilijonsko odškodnino za vrsto domnevnih škodljivih poslov.

Aleksandrinke v Dutovljah

DUTOVLJE - V okviru Dnevov evropske kulturne dediščine bodo danes na Bunčetovi domačiji v Dutovljah ob 19. uri odprli razstavo z naslovom »Po sledeh aleksandrink in služkinj na Krasu, v Brkinih in na Vipavskem«. Razstava, publikacija in zaigrani pogovor treh prijateljic in vnukinje je delo študijske skupine Slovensko ljudsko izročilo skozi leto 2 pod mentorskim vodstvom etnologinje in kulturne antropologinje Marjete Malešič. Slušečji so se v študijskem letu 2011/2012 lotili zbiranja podatkov, pričevanj, fotografij, pisem, razglednic in predmetov iz zapuščin žena in deklet, ki so do sredine prejšnjega stoletja opravljale delo služkinj, gospodinjstskih pomočnic, guvernant ... v bližnji tržaški okolici ali dlje v svetu. Na razstavi bo prikazano doslej zbrano gradivo.

V Hrastovljah jutri pevski praznik

HRASTOVLJE - V Hrastovljah se bo jutri ob 19. uri začel pevski praznik, koj se bodo v idiličnem istrskem okolju predstavile oktetovske zasedbe z vseh koncev Slovenije. V Hrastovljah se bodo v sklopu Vaškega praznika Hrastovlje pred cerkvijo sv. Trojice predstavili Oktet Aljaž iz Sv. Anton, Oktet Žetev iz Luč ob Savinji, Oktet Castrum iz Ajdovščine, Grajski oktet iz Moravč in Oktet Sotočje iz Črniča. Vaški praznik pa se bo začel s spominsko proslavo ob 18. uri in nadaljeval s srečanjem oktetov. V nedeljo se bo praznik nadaljeval s pokušino vina ob 14.00. V primeru dežja se bo prireditev preselila v prostore gostilne Švab.



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
faks 040 7786339
trst@primorski.eu



Primorski
dnevnik

ZGONIK - Cestno podjetje ANAS ni postavilo dvojezičnih smerokazov, zato si bo zgoniška občina »pomagala« sama

»Samoupravna« dvojezičnost

Uprava župana Mirka Sardoča bo sama kupila dvojezične smerokaze, ki bodo nadomestili sedanje italijanske ob izvozu s hitre ceste pri Božjem polju in Proseku - Že župan Miloš Budin je daljnega leta 1986 zaman zahteval dvojezične smerokaze

Če ti cestno podjetje Anas ne zna (ne more, ali noče) pomagati, pomagaj si sam! To je poanta zgodbe o zahtevi po dvojezičnih smerokazih ob izhodu s hitre ceste za Zgonik pri Božjem polju in pri Proseku, dolgi 27 (sedemindvajset!) let, ki se bo v kratkem končala, ker bo zgoniška občinska uprava sama kupila nove smerokaze in jih bodo nato uslužbenci cestnega podjetja namestili.

Zgodba sega v osemdeseta leta preteklega stoletja. Cestno podjetje Anas je zgradilo hitro cesto z dvema izhodom v zgoniški občini: pri Božjem polju (v smeri iz Seslana proti Trstu) in pri proseški Rouni (v smeri iz Trsta proti Sesljanu). Pred izhodom je dalo namestiti ustrezne smerokaze, izključno v italijansčini (Sgonico, Prosecco).

V zgoniški občini so že tisti čas imeli dvojezične napise vasi. Zato ne čudi, da je takratni župan Miloš Budin pisal tržaškemu vodstvu podjetja Anas in zahteval, naj tudi na odseku hitre ceste, ki spada pod zgoniško občino, namesti dvojezične smerokaze. Bilo je 19. novembra 1986.

Cestno podjetje Anas se na dopis ni odzvalo. Zato mu je zgoniška občinska uprava poslala drugega, potem še tretjega. Zaman.

Slabih osem let po prvi zahtevi (8. julija 1994) je romala iz Zgonika na sedež podjetja Anas nova zahteva po dvojezičnih smerokazih. Ta je vendarle dočakala odgovor, čeprav je bilo treba nanj čakati še dobrih šest mesecev. 25. januarja 1995 je vodstvo tržaškega oddelka Anas odgovorilo pozitivno.

Odgovor dober, vse dobro? Kje pa!

Leta so minevala, dvojezičnih smerokazov od nikoder. Zgoniški upravitelji so spet pisno »pritisnili« na krajevno vodstvo podjetja Anas; deležni so bili izmikanja, zavlačevanja, pravih odgovorov pa ni bilo. Konkretnih dejanj niti. Tako je minilo še dobro desetletje.



Mirko Sardoč



Miloš Budin



Levo italijanski smerokaz za izhod s hitre ceste pri Božjem polju; desno tabla z izključno italijanskimi imeni krajev na ozemlju zgoniške občine

KROMA

Konec novembra 2008 je županu Mirku Sardoču zavrelo. Nekaj tednov potem ko je bil - po izrednem prizadevanju celotne zamejske skupnosti - ponovno nameščen slovenski smerokaz pri izhodu s hitre ceste pri Padričah, je skupaj z repentabskim županom Aleksijem Križmanom in dolinsko županjo Fulvio Premolin poslal na vodstvo Anas in na tržaško prefekturo zahtevo, naj cestno podjetje namesti na hitri cesti dvojezične smerokaze, sicer bo prijavljeno sodstvu zaradi kršitve zaščitnega zakona in občinskega statuta, ki predvideva dvojezične napise krajev na občinskem ozemlju.

Prefektura se je zganila, prišlo je do več srečanj, podjetje Anas je bilo prisiljeno »kloniti«, dogovorjeno pa je bilo, da naj bi nove dvojezične smerokaze namestilo, ko bi bili sedanji italijanski dotrajani.

Minilo je leto, dve, a novih smerokazov ni bilo. Župan Sardoč je spet pisal vodstvu podjetja Anas; odgovor je bil v sozvočju s sedanjo italijansko stvarnostjo: »Smerokaze bi postavili, a žal nimamo denarja.«

Kako? Kaj pa sredstva za uveljavljanje dvojezičnosti iz zaščitnega zakona?



Sardoču je prekipelo. Spet je pisal, tokrat ponovno vodstvu podjetja Anas in prefektu, ter sporočil, da bo občina sama - s sredstvi, ki so predvidena iz zaščitnega zakona - kupila dvojezične smerokaze in jih namestila tako ob izhodu pri Božjem polju kot pri proseški Rouni.

Namig na »samoupravno« rešitev vprašanja dvojezičnosti na hitri cesti je očitno - obrodil zelene sadove.

Prefektura je posegla, pretekli teden se je odgovorna pri podjetju Anas inž. Claudia Tirelli javila v Zgoniku, da bi se občina in cestno podjetje dogovorila.

Anas je privolil v občinsko ponudbo. Občina bo kupila dvojezične smerokaze, namestili pa jih bodo delavci cestnega podjetja.

Od tistega prvega dopisa podjetju Anas z dne 19. novembra 1986 se je mar-

sikaj spremenilo. Miloš Budin je postal najprej deželni svetnik, nato podpredsednik deželnega sveta, pa senator in vladni podtajnik, se politično upokojil in zaživel novo kulturno-gledališko življenje; njegovo župansko mesto je prevzela Tamara Blažina, nato Mirko Sardoč, ki bo prihodnje leto zaključil svoj tretji, zadnji županski mandat. V tem času je padel berlinski zid, propadla je Jugoslavija, rodila se je Slovenija in postala že članica Evropske unije. V Italiji je mrknila prva republika in tudi druga se že bliža koncu.

V vsem tem obdobju ni bilo mogoče zamenjati italijanska smerokaza z dvojezičnima. »Sgonico« in »Prosecco« trdno vztrajata. Če ju tudi do prihodnjega leta ne bodo zamenjali, bosta potolkla rekord Berlinskega zidu (1961-1989) ...

Marijan Kemperle

DEVIN-NABREŽINA - Pozornost levosredinske občinske uprave šolskemu področju

Cel kup posegov na šolskih poslopih

V načrtu številna že financirana javna dela, ki pa jih je pakt stabilnosti zaustavil - Občina zaprosila za prispevke iz odloka za delo

Med zadnjo sejo devinsko-nabrežinskega občinskega sveta se je odbornik za proračun Lorenzo Corigliano obregel ob stalne napade desno-sredinske opozicije na občinsko upravo, češ da ne izvaja predvidenega programa javnih del. Spomnil je, da mora občina spoštovati vsedrjavni zakon o paktu stabilnosti, zato dejansko ne sme opraviti to, kar je vključila v program.

Kljub temu uprava ni ostala križem rok. Dejavnost je bila predvsem na področju vzdrževanja šolskih poslopih. Odbornik za javna dela Andrej Cunja je objavil podroben seznam opravljenih del. Občinski uslužbenci so v prvih osmih mesecih letos opravili v poslopih nižje srednje šole v Nabrežini, osnovne šole v Nabrežini, vrtca v Nabrežini, osnovne šole v Šempolaju, vrtcu v Sesljanu, osnovni šoli v Sesljanu, nižji srednji šoli v Sesljanu, v vrtcu v Devinu, v osnovni šoli v Devinu in v vrtcu v Ribiškem naselju skupno kar 57 posegov s številnimi popravili, opravi-



Andrej Cunja

KROMA

li pa so tudi popravilo v občinski kuhinji. Poleg tega je občina izplačala zunanjim podjetjem skupno 16.552 evrov za vzdrževalna dela in popravila na šoli v Šempolaju (skupno 7.154 evrov), na osnovni šoli v Devinu (skupno 3.224 evrov), na srednji šoli v Nabrežini (544 evrov), na osnovni šoli v Sesljanu (2.359 evrov), medtem ko so razna vzdrževalna dela na drugih šolskih poslopih stala skupno 3.269 evrov.

Občinska uprava ima v načrtu številne večje posege na področju šolskih gradenj. V otroškem vrtcu v Ribiškem naselju je predvidena utrditel temeljev. Poseg bo stal 220 tisoč evrov, občina ga bo krila z že dodeljenim deželnim prispevkom. Pred vhom v šolsko poslopje bo občina izboljšala signalizacijo, poseg (3.500 evrov) pa bo krila z lastnimi sredstvi. V Šempolaju je predvidena razširitev poslopja osnovne šole. Delo bo stalo 240 tisoč evrov, kril ga bo prispevek pokrajine. V otroškem vrtcu v Sesljanu bodo zamenjali kurilno peč in odstranili azbestno oblogo. Poseg v višini 60 tisoč evrov bo občina delno krila z lastnimi sredstvi.

Vsa ta dela bi lahko že bila v teku, če jih ne bi »zaustavil« pakt stabilnosti.

Nadalje so predvideni še posegi na osnovni šoli v Nabrežini (zamenjava in popravilo poda), na nižji srednji šoli v Nabrežini (zamenjava in popravilo poda), v vrtcu v Mavhinjah (vzdrževanje poda), v vrtcu v Devinu

(popravilo strehe, podstrešja in oken) ter na osnovni šoli v Devinu (zunanja zaščita, popravilo strehe in zamenjava vrat in oken). Za ta dela mora občina pridobiti še potrebna finančna sredstva.

Občinska uprava v tej zvezi ni bila ta čas križem rok. Izkoristila je priložnost, ki jo je ponudil takojmenovni zakonski odlok o izvedbi javnih del (v vsedrjavnem merilu je bilo za popravila šolskih poslopih namenjenih 150 milijonov evrov) in v roku (do 15. septembra) vložil na deželo ustrezne prošnje. Te med drugim zadevajo posege v vrtcu v Sesljanu (predvideni strošek znaša 60 tisoč evrov), na nižji srednji šoli v Sesljanu (20 tisoč evrov), v vrtcu v Devinu (145 tisoč evrov) in na osnovni šoli v Devinu (600 tisoč evrov).

Vsa ta široka upravna dejavnost priča o pozornosti levosredinske uprave do domače šolske stvarnosti. Dejstvo, da ji doslej ni uspelo izpeljati predvidenih posegov, je odvisno le od omejevalnih ukrepov pakta stabilnosti.

M.K.

POKRAJINA Vidali na zasedanju v Rimu

Predsednik tržaškega pokrajinskega sveta Maurizio Vidali se je včeraj v Rimu udeležil zasedanja o evropskih pokrajinah in o listini krajevnih avtonomij, ki so se ga udeležili tudi predsedniki nekaterih pokrajin iz Belgije, Nemčije, Francije in Španije. Med svojim posegom je Vidali podčrtal pomen obstoja pokrajin za jezikovne manjšine. Ukinitve pokrajin bi po njegovem mnenju pomenila zmanjšanje zastopanosti in zaščite slovenske skupnosti v Italiji.

Predsednik tržaške pokrajinske skupščine je tudi opozoril na osnutek reforme krajevnih uprav, ki ga pripravlja Lettova vlada. Slednji predvideva v bodočih pokrajinskih svetih zastopanost le občin z več kot 10 tisoč prebivalci, kar pomeni, da bi bile majhne občine brez svojih predstavnikov v pokrajinskih skupščinah.



OBČINA TRST - Nov projekt za razvoj turističnega sektorja

Turisti zahtevajo novo miselnost

V dvorani občinskega sveta predstavili načrt strokovnjaka Josepa Ejarquea - Projekt bo izvajal konzorcij Promotrieste

Privabiti več turistov v Trst in v tržaško pokrajino prek spremembe dosedanjih strategij je glavni namen novega projekta za ovrednotenje turističnega sektorja, ki ga bo izvajal konzorcij Promotrieste. Projekt je izdelal strokovnjak Josep Ejarque, sicer bivši direktor želne agencije za turizem TurismoFVG. Projekt predpostavlja drugačne in sodobnejše ukrepe, še predvsem pa uporabo interneta in specifično spletnih socialnih skupnosti oziroma omrežij, kot sta na primer facebook ali twitter.

Načrt z nazivom »projekt za strateško in operativno obnovo konzorcija Promotrieste« so predstavili včeraj dopoldne v dvorani občinskega sveta tržaški župan Roberto Cosolini, tržaški občinski odbornik za razvoj in gospodarske dejavnosti Edi Kraus, izvedenec Ejarque in predsednik konzorcija Promotrieste Guerrino Lanci. S srečanja je izšlo, da je razvoj turizma zelo pomemben za prihodnost mesta. Toda nujno je privabiti nove turiste, za to pa so potrebne tudi nove strategije in nov marketinški pristop. Denarja seveda ni na pretek, so spomnili občinski upravitelji



Projekt so predstavili v dvorani tržaškega občinskega sveta

KROMA

in namignili na možnost uvedbe morebitnega specifičnega turističnega davka. V tem primeru bodo vse prihodke vsekakor vložili v razvijanje turističnega sektorja, so poudarili.

Turizem predstavlja namreč v tem kriznem obdobju enega izmed glavnih

ekonomskih sektorjev, ki bo z lastnim razvojem potegnil še druge, je poudaril župan Cosolini. Čeprav ni stanje k sreči ravno slabo, je dodal Lanci, je nujno bolje in smotnejše izkoristiti turistični sektor. Že ob nastopu mandata je Kraus ugotovil, da bo glede na skromna raz-

položljiva finančna sredstva potrebno obravnavati turistično promocijo z drugačnega zornega kota. Temeljno sredstvo je bilo na razpolago: konzorcij Promotrieste, ki ga sestavljajo javni in zasebni družabniki.

Predsedniku Lanciju in upravne mu svetu je torej občinska uprava predlagala nekaj smernic za nadaljnje delo, konzorcij pa je za izvajanje projekta pooblastil strokovnjaka Ejarquea. Smernice, ki jih je izdelala občinska uprava, predpostavljajo razširitev delokroga oz. ozemlja, ki ga bo moral reklamizirati Promotrieste. Promocija ne bo torej več zadevala samo Trsta, temveč vso tržaško pokrajino in čezmejno območje. Dalje se bo moral konzorcij posluževati svetovnega spleta in socialnih omrežij. Kar 85 odstotkov ljudi se namreč pri iskanju destinacij oziroma storitev naslanja na internet. Nenazadnje, poleg notranjega prestrukturiranja in imenovanja visoko specializiranih kadrov pa bodo morali v konzorciju poskrbeti tudi za stalne marketinške politike, ki ne bodo časovno omejene.

A.G.

KVESTURA - Prijeli avtorja torkovega poskusa ropa v trafiki v Ul. Marconi

Za rop sta se odločila iz obupa

Goran Glavović in Mario Grbavac sta bila že dalj časa brezposelna in nista mogla preživljati družin - Neizkušeni roparji nevarnejši kot poklicni zlikovci

Po enem samem dnevu iskanja je policiji v sredo zvečer uspelo aretirati moška, ki sta v torek zvečer v Ul. Marconi pri ljudskem vrtu De Tommasini skušala oropati trafiko. Gre za hrvaška državljana po rodu iz Mostarja v Bosni in Hercegovini, 39-letnega Gorana Glavovića in 34-letnega Maria Grbavca, ki sta se pred tremi dnevi malo pred zaprtjem obrata pojavila v trafiki v Ul. Marconi in lastnico povprašala za pakete tobaka. Medtem ko jima je le-ta razkazovala artikle, jo je eden od dveh s pestjo silovito udaril v obraz, tako močno, da je ženska padla na tla, drugi pa je šel za prodajni pult in hotel odpreti predal registrirne blagajne, da bi se polastil denarja. Pri tem pa ni računal na reakcijo lastnice, ki je bila, čeprav še na tleh, toliko prisebna, da je predal hitro zaprla, njena poteza pa je očitno preplašila roparja, ki sta potem zbežala proti mestnemu središču, s seboj pa odnesla le paket tobaka.

Njun beg pa je trajal le en dan. Kot je na včerajšnji dopoldanski tiskovni konferenci na tržaški kvesturi povedal odhajajoči načelnik mobilnega oddelka Mario Bo, je namreč dvojico med poskusom ropa posnela kamera, ki je prisotna znotraj trgovine, iz posnetka pa sta bila obraza roparjev jasno razvidna, tako da je policija, ki se je poslužila tudi pričevanja prizadete lastnice, razmnožila portrete in jih razdelila izvidnicam in komisariatom. Tako je v sredo zvečer policist mobilnega oddelka kvesture, ki je bil takrat prost, na Trgu Vico opazil dvojico: Glavović in Grbavac sta bila še vedno v oblačilih, ki sta jih nosila pri poskusu ropa, po vsej verjetnosti pa sta načrtovala nov rop na območju Sv. Jakoba. Policist je obvestil kvesturo in na prizorišču je prispele več izvidnic, katerim je po krajšem zasledovanju po Ul. Bosco uspelo aretirati Hrvata, pri čemer prijetej ni bilo lahko, saj sta se moška nasilno upirala, prišlo je do pretepa in celo do kotaljenja po Stopnišču Stendhal, pri katerem so vpleteni utrpeli tudi nekaj udarcev. Na koncu pa sta se Glavović in Grbavac znašla za zapahi zaradi ropa in upiranja javni osebi.

Sodeč po tistem, kar sta moška povedala zasliševalcem, je poskusu ropa v

Poskus ropa je posnela kamera, ki je postavljena v notranjosti trafike

KROMA



trafiki v Ul. Marconi botroval obup oz., kot je dejal Bo, lakota. Tako Glavović kot Grbavac namreč v Italiji doslej nista še zagrešila nobenega kaznivnega dejanja, vendar sta že dalj časa brezposelna in brez premoženja ter ne moreta preživljati svojih družin, ki živita v Mostarju (v trenutku aretacije nista imela pri sebi prebite pare). S pomočjo prijatelja, ki živi v Benetkah, sta skušala najti delo tam, a brez uspeha, zato sta se na poti domov pred nekaj dnevi ustavila v Trstu in se nastanila v nekem hotelu v mestnem središču. Tu sta očitno hotela priti do potrebnega denarja s pomočjo ropa: po spodletelem poskusu v Ul. Marconi sta hotela ponovno poskusiti pri Sv. Jakobu in prava sreča je, da so ju policisti prijeli (pri enem so tudi našli nož). V takih primerih utegnejo biti amaterji nevarnejši od profesionalcev, ki znajo ohraniti mirno kri, medtem ko se neizkušeni roparji zatečejo k nasilju. To je na lastni koži izkusila lastnica trafike, ki pa je imela srečo, je dejal Bo, ki je dodal, da je bila včerajšnja tudi njegova zadnja tiskovna konferenca v vlogi načelnika mobilnega oddelka tržaške kvesture, saj se kot znano po dvanajstih letih od Trsta poslavlja in bo kmalu nastopil službo vodje kriminalističnega oddelka goriške kvesture. (iž)

ARETIRALI HRVATA V središču Torri d'Europa je kradel parfume in oblačila

Karabinjerji poveljstva v Ul. Hermet so v sredo dopoldne aretirali 34-letnega hrvaškega državljana K.D., ki je bil v trgovini parfumov Sephora v trgovskem središču Torri d'Europa pravkar ukradel več stekleničk parfumov v skupni vrednosti kakih dvesto evrov. Moški je parfume odnesel iz trgovine, potem ko je z njih odstranil varnostne ploščice za preprečevanje kraje, vendar so ga karabinjerji prijeli, v nadaljevanju pa so preiskali tudi njegov avtomobil, kjer so našli tudi nekaj oblačil, ki jih je bil K.D. pred tem ukradel v trgovini Game 7 athletics, vedno v središču Torri d'Europa, njihova vrednost pa se suče okoli štiristo evrov.

Vsega skupaj je moški ukradel za kakih šeststo evrov blaga: le-to so karabinjerji vrnili predstavnikom trgovin, K.D. pa se je znašel v koronejskem zaporu.

FORUM MLADIH O globalnem mestu in pravici do dialoga

V veliki dvorani Narodnega doma v Ul. Filzi se danes začne tri-dnevni 6. svetovni forum mladih Pravica do dialoga, ki ga prireja kulturno združenje Poesia e solidarietà in Mednarodni študijski center za mladinsko kulturo na tržaški univerzi. Forum želi spodbuditi osnovno pravico do dialoga, njegovi protagonisti pa bodo mladi študenti in raziskovalci z vsega sveta, ki bodo oblikovali debatna srečanja na temo etike, sociale in zgodovine, se soočali z vprašanji medkulturnega in medgeneracijskega dialoga ter vodili umetnostne in pa kulturne pobude, kot so branja, glasbeni utrinki in predstavitev knjig. Letošnja tema je globalno mesto oz. razmišljanje o tem, kar je globalizacija vnesla v naše vsakdanje življenje. Poskrbljeno bo za simultano tolmačenje v italijanščino oz. angleščino.

Boris Paternu gost tv oddaje slovenskega uredništva RAI

Jezik, njegova vloga, identifikacijske vzmeti, pa še odnos do jezika, jezik kot bistvena postavka naroda, njegove samobitnosti in povezanosti, so le nekateri vsebinski krogi, ki oblikujejo prvo oddajo v novem nizu televizijskih poglobitev slovenskega uredništva RAI. Nocoj bo gost glavnega urednika Marija Čuka akademik Boris Paternu. Spregovoril bo o pomenu nacionalnih jezikov v Evropi z gledišča stroke in znanosti, seveda pa tudi o mestu, ki ga ima slovenščina in kaj je materni jezik tako s psihološkega kot sporazumevalnega gledišča. Paternu bo poglobil tudi pomen književnosti v našem prostoru, označil njene značilnosti in vzporednice z ustvarjalno močjo v osrčju Slovenije. Oddaja bo na sporedu nocoj ob 20.50 takoj po televizijskem dnevniku na tretjem omrežju (bis) RAI.

Umetnice v Barkovljah

Drevi bodo v prostorih SKD Barkovlje odprli likovno razstavo, na kateri se bodo predstavljale ženske umetnice. Na ogled bodo dela, ki bi jih lahko uvrstili v različne umetniške zvrsti, bogat opus gostujočih umetnic pa bo na ogled od 9. oktobra. Odprtje razstave bodo ob 20. uri uvedli mladi glasbeniki Glasbene kambrce pod taktirko Aleksandre Pertot. Razstavljena dela bodo na ogled vsak dan do prihodnje srede, in sicer jutri in popoldne med 10. in 13. uro, v ponedeljek, torek in sredo pa med 17. in 19. uro. V nedeljo bo tradicionalna procesija v čast rožnovenske Matere božje, ko se bodo po Barkovljah verniki sprehodili v narodnih nošah. Procesija se bo sklenila v društvenih prostorih, kjer si bodo udeleženci lahko ogledali tudi prej omenjeno likovno razstavo. (sč)

Razstava Starec in morje

V dvorani veruda palače Costanzi (Mali trg 2) bo združenje Goffredo de Banfield v sodelovanju z Občino Trst danes ob 18. uri odprlo razstavo marin tržaških slikarjev med 19. in 20. stoletjem »Il vecchio e il mare« (Starec in morje). Na ogled bo 38 slik šestindvajsetih najslavnejših tržaških slikarjev, ki so delovali v zgoraj omenjenem obdobju (med drugimi tudi Flumiani, Grmani, Barison, pa tudi Černigoj, Mušič in Spacal). Dela so last zasebnih zbirateljev, tako da bodo številna prvič razstavljena. Razstava bo na ogled do 3. novembra, in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure; vstop je prost.

Dogodek v Luisi Art&Space

V prostorih galerije Luisi Art&Space (Ul. San Nicolò 4, 1. nadstropje) bodo drevi ob 18.30 odprli razstavo, ki se bo prepletala po različnih sobanah. V eni izmed njih bo s svojimi deli prisotna tudi slovenska umetnica Magda Starec Tavčar. Ob 20. uri bo odgovorni urednik revije Luisi art magazine obiskovalce pospremil na ogled razstavljenih del. Razstava bo na ogled do 30. oktobra, in sicer ob petkih in sobotah od 18. do 22. ure.

Mereviglie v Miljah

Miljska občina vabi drevi ob 18.30 v domačo umetnostno galerijo Giuseppe Negrin (Marconijev trg 1) na odprtje razstave Mereviglie Franca Furlanija, ki bo na ogled do 20. oktobra, in sicer od torka do petka od 17. do 19. ure, ob sobotah od 10. do 12. in od 17. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 10. do 12. ure.



POGOVOR - Predsednik novega Društva slovenskih čebelarjev Danijel Novak

»Čebela ne gleda, kam gre«

Danes ob 18. uri javna predstavitev društva na Padričah - Za združevanje slovenskih čebelarjev na Tržaškem in ovrednotenje čebelarstva - Želijo ostati nevtralni

Kot smo že napovedali, bodo danes v dvorani Mirka Špacapana na sedežu Koordinacijskega združenja kraških vasi na Padričah ob 18. uri javno predstavili cilje, grb in sedež novega Društva slovenskih čebelarjev. Ob tej priložnosti bodo udeleženci prisluhnili tudi petju MePZ Tončka Čok iz Lonjerja pod vodstvom Manuela Purgerja, prav tako čebelarja in člana novega društva, predstavitev pa bo tudi priložnost za pokušnjo dobrot in čebeljega panja.

Menda prvo tovrstno slovensko društvo na Tržaškem je staro le nekaj mesecev, saj je ustanovni občni zbor potekal aprila letos v Repniču, do nastanka pa je prišlo na podlagi spoznanja, da če se slovenski čebelarji (le-teh je na Tržaškem kakih štirideset) med seboj pogovorijo o tekočih problemih čebelarstva v slovenskem jeziku, se bolje razumejo in pridejo tudi do pravega jedra čebelarjenja, nam je v pogovoru povedal Danijel Novak, predsednik novonastalega društva, ki po njegovih besedah šteje že lepo skupino ljudi. Pri-



Danijel Novak

pravljalni sestanki so stekli že pozimi, pobudniki so se sestali v Slomškovem domu v Bazovici, dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah, prostorih openskega SKD Tabor in tudi na sedežu slovenskih lovcev v Repniču, kjer je kot že rečeno potekal

ustanovni občni zbor. Stalni sedež je društvo dobilo v Ekološkem in večnamenskem centru na Krasu Gornji zavod v bivšem begunskem taborišču na Padričah, pred časom pa je tudi razpisalo natečaj za oblikovanje grba, na katerem je zmagal Mauro Kralj iz Trebč.

Kateri so cilji novega društva? Gre za ovrednotenje čebelarstva, da bi se te tradicionalne panoge oprijeli tudi mladi, pravi Novak, poleg tega je tu še gojenje stikov s Čebelarskim konzorcijem za tržaško pokrajino ter z okoliškimi čebelarskimi društvi v Sloveniji in Čebelarsko zvezo Slovenije, obenem se bo društvo posvečalo reševanju vprašanj, kot sta npr. nabava opreme in boljše razvijanje čebelarstva. Po predsednikovih besedah bi lahko razmislili tudi o predstavitvi čebelarstva na slovenskih šolah na Tržaškem, dalje o sajenju medovitih rastlin, na noge bi lahko postavili rejo matic na območju kraško-istrske regije, kjer se srečujeta dve znani čebelji podvrsti, kot sta kranjska sivka in italijanska ligustica.

Novak poudarja tudi pomen specializacije na področju čebelarjenja, ki ni več takšno, kot je bilo pred dvajsetimi leti: »Zdaj moraš biti zelo na tekočem glede ukrepov, ki jih mora čebelar upoštevati pri preventivnem zdravljenju pred raznimi okužbami in predvsem pred varozo, ki je najhujša,« pravi. Varozo povzroča zajedavska pršica, ki se hrani s čebeljo linfo, pri tem pa mora zdravljenje potekati redno, saj v nasprotnem primeru lahko v teku ene sezone umre celotna populacija v čebelnjaku.

Se bo Društvo slovenskih čebelarjev vključilo v kako od naših stanovskih oz. krovnih organizacij? Novak pravi, da ne, saj želijo ostati nevtralni, kar so dali tudi v statut, ker izhajajo iz stališča, da čebela ne gleda, kam gre, saj obišče vse medovite cvetove. Želja pobudnikov je, da se slovenski čebelarji združijo: »Nobenemu nočemo biti v napoto, ampak v korist vseh, ker je navsezadnje čebela tista, ki oprashi sosedov vrt,« nam je povedal Novak.

Ivan Žerjal

Niz srečanj o Jadranu - zgodbi, pisani na vodi

Spet je pred nami niz srečanj o naravi, kulturi, gospodarstvu in morskih razgledih »Jadran - zgodba, pisana na vodi,« ki jih prireja naravovarstveno združenje Marevivo s sodelovanjem Skupine 85 in Primorskega dnevnika ter s prispevki Samer & Co. Shipping, Vis a Vis Grand Hotel Duchi d'Aosta in Tržaških delavskih zadrug. Prvo srečanje bo drevi ob 18. uri (izjemoma) v dvorani CAI XXX Ottobro v Ul. Battisti 22 (3. nadstropje), ko bo beseda tekla o sladkih in slanih vodah oz. pomorskih in rečnih prevozi. Po uvodnih besedah Marina Voccija bodo predvajali dokumentarni film Acquadolci (Sladke vode) Umberta Astija, sodelovala bo Marina Rossi.

Knjižne novosti v Ubik

V knjigarni Ubik na Borznem trgu bodo drevi ob 18. uri predstavili knjigo esejistke Anne Vinci »Gaspere Mutolo. La mafia non lascia tempo«; z njo se bo pogovarjal novinar Claudio Ernè. Ob 20.30 pa bo čas za novo publikacijo psihiatra Marca Bertalija Anima vegetariana anima fiorita.

»Consenso« v Minervi

V knjigarni Minerva (Ul. San Nicolò 20) bodo danes ob 18. uri predstavili knjigo Maria Rodriguez »Consenso - La comunicazione politica tra strumenti e significati.« Predstavitev bo tudi priložnost za debato o tem, kakaj so rezultati italijanskih volitev tako nerazumljivi; pri njej bodo sodelovali Aureli Muzzi, Francesco Russo, Ketty Tabakov in Roberto Weber.

Reciklirane obleke

Tržaška občina in zadruga Querciamiente vabita danes na Trg Hortis, na pobudo posvečeno okolju oz. ponovni uporabi in reciklaži starih oblačil, modnih dodatkov in drugega tekstila. Od 8. do 18.30 bodo zbiral rabljene obleke, od 9. do 12. ure bo zaživela delavnica reciklaže za otroke, vseskozi pa bo na voljo sejmen rabljenega blaga. Od 14. do 18.30 si bodo lahko starši izmenjevali obleke njihovih otrok. Večer se bo zaključil z modnim defilejem recikliranih oblek in čepic.

MEDJA VAS - V priredbi SŠKD Timava

Priljubljen praznik Konji in vonjave mošta

V Medji vasi se danes začne letošnja izvedba priljubljenega praznika Konji in vonjave mošta v priredbi SŠKD Timava Medja vas Štivan. Že v dopoldanskih urah bodo svoja vrata odprli gostom osmičarji in gostilničarji. V dopoldanskih urah je napovedana tudi dobrodošlica prvim jezdecem, ki se bodo s svojimi konji povzpeli do vasi in počakali na nastopitev.

Uraden začetek tridnevnega praznika je napovedan ob 19.30 z otvoritvenim kulturnim programom, kateremu bo sledil ples in zabava z mladimi Kraškimi muzikanti. V otvoritvenem sklopu bodo na vaškem trgu nastopili harmonikar Jari Jarc in plesna skupina American Country Dance iz Trsta.

Jutrišnji dan bo obarvan z odprtjem razstav in izleti s konjsko vprego, v popoldanskih urah pa se bodo vrstile spretnostne igre s konji. Možno bo tudi jahati konje in se s kočijo zapeljati po vasi. Prav tako ne bo manjkalo glasbe, saj bo pod večer nastopila skupina devinskega Zavoda združenega sveta (United World College of the Adriatic) nato pa bosta večer popestrila zabava in ples na vaškem trgu s skupino Nebojskega ter glasba v živo po osmih, na turistični kmetiji ter v vaški gostilni. Ves dan bodo delovali dobro založeni kioski, osmice, gostilna in turistična kmetija ter stojnice s tipičnimi kmečkimi pridelki.

Nedeljsko jutro se bo pričelo z zgodovinskim pohodom in vodenim ogledom strelskih jarkov, konjeniki pa se bodo medtem pomerili v orientacijskem pohodu. V teku dneva bodo obiskovalci imeli možnost vožnje s konjsko vprego, na sporedu pa bodo tudi konjske igre. Ob 17. uri bo v gosteh godba na pihala iz Nabrežine, ki bo spremljala mimohod konjev po vasi. Pod večer bodo na trgu nastopili Kraški ovčarji, glasbo pa bomo slišali v živo tudi po osmih, na turistični kmetiji ter v vaški gostilni.

Letošnji program praznika ponuja tudi dve razstavi, in sicer razstavo Brata Rusjan-pionirja letenja v pripravi Vilija Prinčiča in Spoštujmo svet spodaj in zgoraj v pripravi jamarskih društev GS Ajser 2000 in GS Flonder.

Obiskovalci se bodo lahko na kraj dogajanja pripeljali z brezplačnim avtobusom, ki bo vse tri dni vozil od parkirišča v Štivanu do Medje vasi, kjer jih bodo čakale na trgu, v osmih in gostilni bogato pokrite mize s krajevnimi jedmi in kozarci žlahtne kapljice, ki so jih v tem letu pridelale vaše kmečke družine.



Ribiška razstava v SKD Gruden v Nabrežini

Že nekaj let se SKD Igo Gruden na poletnem vaškem prazniku svetega Roka uspešno predstavlja z zgodovinsko razstavo. Letos so se odločili, da razstavijo izbor orodja in predmetov o ribištvu, ki so mu dali naslov »Iz zapuščine nabrežinskih ribičev«. V ta namen so opremili društveno dvorano z eksponati, ki so last potomcev nekdanjih vaških ribičev, ki so že pred leti skrbno spravili na podstrešja svojo opremo, potem ko so ribolov povsem opustili. Med prazničnimi dnevi avgusta si je razstavo ogledalo veliko domačinov, pa tudi gostje iz sosednje Slovenije in celo Hrvaške. Vsi so pohvalno ocenili kvalitetno postavitev kar številnih in dokaj pomembnih eksponatov. Od začeta šolskega pouka je bila razstava namenjena ogledu šol, ki so se vabilu društva množično odzvale. Zaradi velikega zanimanja bo razstava izjemoma odprta občinstvu še v nedeljo, 6. oktobra, zaključila pa se bo s prireditvijo, ki naj bi predstavljala njeno nadgraditev. Gost bo vneti raziskovalec našega pomorstva in ribištva Bruno Volpi Lisjak, ki bo govoril o ovrednotenju naše bogate primorske ribiške kulturne dediščine. Prireditve bo 8. oktobra v bližnji župnijski dvorani, obogatila pa jo bodo izvajanja zborov Igo Gruden in Vesna ter recitator Daniel Doz; program bo povezovala Loredana Gec.

Včeraj danes

Danes, PETEK, 4. oktobra 2013

FRANC

Sonce vzide ob 7.07 in zatone ob 18.40 - Dolžina dneva 11.33 - Luna vzide ob 6.24 in zatone ob 18.11

Jutri, SOBOTA, 5. oktobra 2013

MARCEL

VREMEVČERAJ: temperatura zraka 13,4 stopinje C, zračni tlak 1023,6 mb ustaljen, vlaga 51-odstotna, veter 55 km na uro vzhodnik, nebo jasno, morje razgibano, temperatura morja 19,2 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 5. oktobra 2013

Običajni urnik lekarn:

od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte

tudi od 13.00 do 16.00

Largo Sonnino 4, - 040 660438, Ul. Alpi Giulie 2 - 040 828428, Milje - Ul. Mazzini 1/A - 040 271124, Sesljan - 040 208731- samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte

tudi od 19.30 do 20.30

Largo Sonnino 4, Ul. Alpi Giulie 2, Trg Sv. Ivana 5, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Sesljan - 040 208731- samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Sv. Ivana 5 - 040 631304.

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure) Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 17.45, 19.55, 22.10 »Rush«.

CINEMA DEI FABBRI - 17.00, 20.00 »Las Acacias«; 18.30, 21.30 »Eames - The Architect and the Painter«.

FELLINI - 16.15, 19.00, 20.20 »Vado a scuola«; 17.30, 21.40 »L'arbitro«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 16.20, 18.10, 20.10, 22.10 »Diana - La storia segreta di Lady D«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Anni felici«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.40, 18.20, 20.00, 21.40 »Sacro Gra«.

KOPER - PLANET TUŠ - 20.00, 22.00 »2 na muhi«; 17.50 »Abeceda seksa«; 15.40 »Avioni«; 16.10 »Avioni 3D«; 18.30, 20.35, 23.05 »Čefurji raus!«; 20.40 »Diana«; 18.05, 20.10, 22.15 »Drzna igra«; 22.20 »Elizij«; 16.15, 17.45, 18.20 »Jaz, baraba 2 - 3D«; 15.35, 16.00 »Jaz, baraba 2«; 20.30, 22.40 »Jaz, baraba 2 - OV«; 18.15 »Razredni sovražnik«; 20.40, 22.45 »Skozi čas«; 16.20 »Turbo«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Gravity«; 16.45 »I Puffi 2«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Il cacciatore di donne«; 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Bling Ring«; Dvorana 3: 18.30, 22.15 »Sotto assedio«; 20.30 »Come ti spaccio la famiglia«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Lo sconosciuto del lago«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

THE SPACE CINEMA - 16.30, 19.05, 21.40 »Rush«; 16.40, 17.40, 19.00 »I Puffi 2«; 21.20 »Sotto assedio«; 16.30, 18.25, 20.20, 21.10, 22.15 »Bling Ring«; 16.30, 19.00, 21.30 »Diana - La storia segreta di Lady D«; 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »Gravity 3D«; 20.00, 22.10 »Il cacciatore di donne«; 16.45, 19.10, 21.35 »Anni felici«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.30 »I Puffi 2«; 19.50, 22.10 »Rush«; Dvorana 2: 17.30, 19.50, 22.00 »Diana - La storia segreta di Lady D«; Dvorana 3: 17.15, 20.30, 22.15 »Gravity 3D«; Dvorana 4: 18.00, 20.00, 22.00 »Bling Ring«; Dvorana 5: 20.00, 22.10 »Anni felici«.

Osmice

BORIS PERNARČIČ je odprl osmico v Medji vasi št. 7. Tel. 040-208375.

FRANC IN TOMAŽ FABEC sta v Mavhinjah odprla osmico. Vljudno vabljeni! Tel. št. 040-299442.

OSMICO sta odprla na cesti za v Slinvo Corrado in Roberta. Tel. št.: 338-3515876.

OSMICO je odprl Škerk v Praprotnu. Tel. 040-200156.

PRI DAVIDU v Samatorci št. 5 je odprta osmica. Vabljeni! Tel.: 040-229270.

ŠAVRON ROBERTO je odprl osmico v Gabrovcu št. 27. Vesel bo vašega obiska! Tel.: 347-2511947.

Loterija 3. oktobra 2013

Bari	56	84	58	65	01
Cagliari	62	25	13	20	31
Firence	22	29	26	56	08
Genova	40	31	25	42	34
Milan	33	81	09	86	66
Neapelj	45	20	55	54	34
Palermo	36	37	07	48	49
Rim	87	56	06	21	07
Turin	42	04	14	16	81
Benetke	05	73	43	80	77
Nazionale	53	81	22	67	66

Super Enalotto št. 119

7	14	42	43	56	57	jolly	64
Nagradni sklad							16.926.226,83 €
brez dobitnika s 6 točkami							– €
brez dobitnika s 5+1 točkami							– €
4 dobitnikov s 5 točkami							60.994,38 €
669 dobitnikov s 4 točkami							367,99 €
27.301 dobitnikov s 3 točkami							17,95 €

Superstar

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
1 dobitnik s 4 točkami	36.799,00 €
98 dobitnikov s 3 točkami	1.795,00 €
1.852 dobitnikov s 2 točkama	100,00 €
12.108 dobitnikov s 1 točko	10,00 €
25.985 dobitnikov s 0 točkami	5,00 €



V Barkovljah praznujeta danes 60. obletnico poroke

Milka in Sergij Milič

Čestitamo jima Bogdan in Erika, Katja in Andreas, Nastja in Kristijan, Tajda in Devan, Aljaž, Jan in pravnukinja Kajla

Čestitke

Po dveh fantih sem končno pravnučko MIJO dobila in novica me je zelo razveselila. Presrečna nonabis Jolanda.

Končno se je ribica MIJA rodila ter teto Matejo in strica Gvidota razveselila. Barbik ji ne bomo kupili, ker v Brojenci plavat jo bomo raje naučili. Saša in Erik.

Dobrodošla MIJA! Jesenski sončni žarek te je pripeljal na svet. Mami Mateji in očku Gvidu je zasijalo v očeh... Srečno celi družini! Nikol, Roberta, Martin, Gregor, Anja in Petra.

Štorklja silo je imela, v Brojenco je včeraj priletela. Mala MIJA je sedaj med nami, da bo nagajala tatku in mami. Srečno družinica! Nikol, Andrej, Damjan, Katrin in Alexander, Veronika in Goran.

V šempolajskem vrtcu se vsi veselimo, da naša učiteljica Silva je tretjič nona postala in sedaj bo tudi malo MIJO pestovala. Mamici Mateji in tatkotu Gvidu pa čestitamo.

Mateja je Gvidu malo štručko MIJO povila, z njima in z vso žlahto se veselimo tudi mi in želimo mladi dru-

žinici nešteto srečnih dni od SKD Vi-gred prav vsi.

Draga nona CINZIA, danes pa-pirje, svinčnike, računalnik spravi stran in praznuj z nami tvoj 50. rojstni dan. Vse najboljše ti bom zapela in zra-ven še poljubček na lice ti dala. Tvoja mala Isabel.

Danes za nas je poseben dan, ker naša CINZIA praznuje svoj 50. rojstni dan. Srečo, zdravja, veselja in ljubezni ti želimo in vse kar najlepšega si želiš naj se ti uresniči. Mož Sergij, Peter s Cristino, Ivana z Deanom.

V Lazerskem kotu hiška številka 1 stoji, kjer CINZIA tam živi. Danes 50 let slavi, vse najboljše iz srca ji želimo Marija, Vilma in Claudio z družinama.

Hip hip hurra!!! SERGIO danes rojstni dan praznuje! Še veliko srečnih, zdravih in sončnih dni, ti iz vsega srca želijo Viviana, Irina in Sara.

Danes na Proseku leta SERGIO praznuje! Vse najboljše ter veliko zdravja, sreče, veselja in da bi se ti uresniči-le vse skrite želje ti želijo vsi domači.

Danes slavita 60-letnico skupne-ga življenja MILKA in SERGIJ MILIČ. SKD Barkovlje jima iskreno čestita, že-li lepo praznovanje in veliko družin-skega veselja.

Danes se v Zgoniku DARIO vese-li, ker 40. rojstni dan slavi. Veliko sre-če, zdravja in veselja mu želijo Gigi, Neva, Dean z Ivano in malo Isabel.



Prireditve

DRUŠTVO SLOVENSKEH ČEBELARJEV - TRST priredi danes, 4. oktobra, ob 18.00 v Ekološkem in večnamenskem centru na Krasu »Gornji zavod« (bivše begunsko naselje na Padričah), večer, na katerem bo predstavilo svoj grb. Ob koncu prireditve bo tudi pokušnja medu in drugih medenih izdelkov.

SKD BARKOVLEJE, Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske Prosvete vabi danes, 4. oktobra, ob 20.

uri na otvoritev likovne razstave. Razstavljajo: Liliana Kafol, Nivea Kofol, Nivea Mislei, Santina Mislei in Majda Pertotti. Predstavitev Ladi Vodopivec, glasbena kulisa mladinci Glasbene Kambrce, umetniški vodja Aleksandra Pertot. Razstava bo na ogled od 9. oktobra, 17.00-19.00, v soboto in nedeljo pa 10.00-13.00.

SKD TABOR IN KNJIZNICA P. TOMAŽIČ IN TOVARIŠI - Prosvetni dom: danes, 4. oktobra, ob 10.30 srečanje z mladinskim pisateljem Žigo Gombačem.

SKD VESNA vabi v Ljudski dom v Križu danes, 4. oktobra, ob 19.30 na ogled kraške muzikomedije (U)tri(n)ki, v izvedbi KUD Grešni kozli (Matej Gruden in Iztok Cergol).

SKD PRIMORSKO IN SPD MAČKOLJE vabita na spominsko slovesnost ob 70-letnici požiga vasi Mačkolje. V soboto, 5. oktobra, ob 20. uri sveta maša za žrtve vojne nasilja; v nedeljo, 6. oktobra, ob 11. uri osrednja slovesnost pred Srenjsko hišo. Nastopajo Nonet Primorsko, deklška pevska skupina in kvartet Quattromboni. Slavnostni govornik bo Prof. Milan Pahor. Sodeluje VZPI-ANPI, sekcija Mačkolje, Prebenedig in Dolina. Pokrovitelj: Občina Dolina. V primeru slabega vremena bo prireditve v Srenjski hiši.

BARKOVLEJE - v nedeljo, 6. oktobra, po maši od 8. ure, bo procesija v čast rožnovenski Materi Božji. Maševal bo ljubljanski nadškof Uran. Vljudno vabimo noše.

CERKVENI PEVSKI ZBOR MAVHINJE vabi v nedeljo, 6. oktobra, ob 15. uri v osnovno šolo v Cerovljah na predstavitev zgodovinske knjige Iga Legiša vasi Mavhinje, Cerovlje, Vižovlje, Sesljan - 900 let Mavhinj življenje in navade vaščanov.

KONTOVEL - župnijska skupnost vabi v nedeljo, 6. oktobra, na praznovanje zavetnika sv. Hieronima. Slovesna evharistija v farni cerkvi bo ob 17. uri; so-maševanje vodi upok. ljubljanski nadškof msgr. Alojz Uran. Sledi družabnost v župnijskih prostorih.

PROF. BORIS PAHOR IN ZADRUGA Kulturni dom Prosek Kontovel vabita na slovesno odprtje zasebne knjižnice Borisa Pahorja, ki bo v Kulturnem domu na Proseku v nedeljo, 6. oktobra, ob 18. uri.

ROJANSKA SKUPNOST vabi v nedeljo, 6. oktobra, na družabnost, ki bo pri Lajnarjih na domačiji gospe Anite Perič (Ul. degli Olmi, 23) od 17. ure dalje.

SKD IGO GRUDEN obvešča, da bo razstava »Iz zapuščine nabrežinskih ribičev« izjemoma odprta še v nedeljo, 6. oktobra, 10.00-12.00 in 15.00-18.00. V župnijski dvorani v Nabrežini pa bo 8. oktobra ob 20. uri sklenitev razstave s prireditvijo »Ribištvo našega morja«. Prireditve bodo oblikovali: pevska zbor Igo Gruden in Vesna ter recitator Daniel Doz; gost večera bo kapetan Bruno Volpi Lisjak. Program bo povezovala Loredana Gec.

ALT- Združenje državljanov in družin iz Trsta za preprečevanje odvisnosti organizira tridnevni posvet na temo Konoplj - med užikom in nezadovoljstvom: 7. in 21. oktobra ter 4. novembra, od 17. do 19. ure v dvorani »Spazio Villas« (bivša umobolnica pri Sv. Ivanu). Toplo vabljeno.

LIKOVNA RAZSTAVA Neve Pertot: otvoritev bo v kavarni Tommaseo (Trg Tommaseo 4/c) v ponedeljek, 7. oktobra, ob 18.30. Predstavila jo bo Marianna Accerboni. Razstava bo na ogled do nedelje, 3. novembra.

ZTT vabi v sredo, 9. oktobra, ob 18.00 v knjigarno Lovat, Drevored 20. septembra št. 20, na predstavitev nove pesniške zbirke Alojz Gradnik, Eros - thantos. O njej bosta spregovorila urednica in avtorica prevodov v italijanščino prof. Fedora Ferluga Petronio in prof. Miran Košuta. Poezije bosta brala Paolo Bortolussi in Danijel Malalan.

MFU - Magna Fraternitas Universalis vabi na predavanje »Nebo je velika odprta knjiga od božje ljubezni do človekovega razuma« - dr. Guido Marotta, v petek, 11. oktobra, ob 17.30 v knjigarni Borsatti - Libreria del Centro, Ul.

Ponchielli 3, Trst. Info: 040-2602395.

18. KRAŠKI MUZIKFEŠT: srečanje godcev in pevcev bo v Praprothu pod šotorom v nedeljo, 13. oktobra, ob 16. uri. Vabljeni so muzikanti, ki igrajo na katerokoli glasbilo (od dua do številne skupine), dobrodošli so tudi pevci. Srečanje je razdeljeno v dve kategoriji: otroci do 14. leta in odrasli. Skupina je lahko tudi mešana. Srečanje je netekmovalnega značaja, udeleženci bodo prejeli simbolično priznanje. Prijave do sobote, 12. oktobra, tel. 380-3584580, tajnistvo@skdvigred.org.

DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM vabi na 1. predavanje iz ciklusa o pozitivnem odnosu do sebe, družine in družbe. Predavatelj bo znani strokovnjak na področju zakonske in družinske terapije, doktor klinične psihologije in teologije Christian Gostečnik. Predavanje bo izjemoma na soboto, 12. oktobra, ob 20.30.

SKD F. PREŠEREN in Skupina 35-55 iz Boljunca vabita v društveni bar na Gričici na ogled razstave domače likovne ustvarjalke »Zdenka Ota v svetu barv«.

ZADRUGA NAŠ KRAS vabi do nedelje, 13. oktobra, v Kraško hišo v Repen na ogled likovne razstave »Repen 31. Razgledna točka« goriškega umetnika Ivana Žerjale, ob urnikih odprtja muzeja (nedelje in prazniki 11.00-12.30/15.00-17.00). Za skupine možni tudi drugačni termini. Info: info@kraskahisa.com.

UNINT - Šola Umetnosti - MFU vabi na predavanje »Beneška bienala: kar nam pripoveduje današnja umetnost«. Predava umetnik Leonardo Calvo, v ponedeljek, 14. oktobra, ob 17.30 v knjigarni Borsatti-Libreria del Centro, Ul. Ponchielli 3, Trst. Info: 040-2602395.

SKD LIPA IN KROŽEK FOTOVIDEO TRST80 sta razpisala fotonačej »4 letni časi v Bazovici«. Fotografije morajo biti oddane do 15. oktobra na naslov SKD Lipa Bazovica - Ul. Igo Gruden 72/1, 34149 - Trst. Pravilnik natečaja je objavljen na www.trst80.com. Info: 329-4128363 (Marko).

PROGRAM

Petek, 04.10.2013:

09:00 - sprejem in namestitve konjev in konjenikov;
09:00 - odprtje kioskov, osmic, agriturizma in gostilne;
19:30 - kulturni otvoritveni program: pozdrav avtoritet, nastop harmonikaša JARIJA JARCA in nastop plesne skupine AMERICAN COUNTRY DANCE TS;
21:00 - glasba in zabava v osmicah, agriturizmu, gostilni ter v šotoru nastop skupine KRAŠKI MUZIKANTI.

Sobota, 05.10.2013:

08:00 - zajtrk;
09:00 - odprtje kioskov, osmic, agriturizma in gostilne;
09:00 - odprtje razstav;
09:00 - izlet s konji (s točke št. 4) do približno 12.00 ure;
10:00 - možnost jahanja konjev in vožnje s kočijo;
15:00 - konjske igre (na točki št. 10);
17:00 - v šotoru nastop skupine UTD World College of the Adriatic;
20:30 - glasba in zabava v osmicah, agriturizmu, gostilni ter v šotoru nastop skupine NEBOJSEGA.

Nedelja, 06.10.2013:

08:00 - zajtrk;
09:00 - odprtje kioskov, osmic, agriturizma in gostilne;
09:00 - odprtje razstav;
09:00 - orienteering na konju (s točke št. 4) do približno 12.00 ure;
09:30 - zgodovinski pohod, vodeni ogled strelskih jarkov (s točke št. 7);
10:00 - možnost jahanja konjev in vožnje s kočijo;
13:00 - konjske igre (na točki št. 10);
17:00 - nastop in vaški sprevod pihalne godbe iz Nabrežine ter sprevod konjev in konjenikov;
18:00 - v šotoru nastop skupine KRAŠKI OVČARJI;
20:00 - glasba in zabava v osmicah, agriturizmu in v gostilni.

OPOZORILO KONJENIKOM

Konji morajo imeti veljaven identifikacijski dokument (ID) in opravljen IAK test za infektivno anemijo konj z negativnim rezultatom. Test za konje iz Italije ne sme biti starejši od dveh let. V primeru, da konji prihajajo izven Italije, test ne sme biti starejši od enega leta. V primeru nespoštovanja pravil, Vas bomo oddaljili iz prizorišča. Za konje bodo na razpolago seno, voda in boksi. Cenik
Ograja za konja - 15,00 €/dan za vsakega konja;
Boks za enega konja - 65,00€ za tri dni
Cena vključuje: seno, vodo, zajtrk za konjenika in možnost kampiranja v neposredni bližini konjev.
Za informacije in rezervacije:
Jasmin Legiša+39 340/0030154 ...+386 51 892 835
Michele Leghissa+39 347/4836436
STROGO PREPOVEDANO DRŽATI KONJA NA PRIVEZU PONOČI.

SSKD - ASCS TIMAVA MEDJEVAS - ŠTIVAN

KONJI IN VONJAVE MOŠTA

praznik

ENOGASTRONOMIJA

IGRE KONJI EKSKURZIJE

RAZSTAVE

KONCERTI

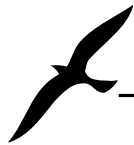
P in avtobusni prevoz iz Štivanja

MOŽNOST KAMPIRANJA

4., 5., 6. 10. 2013

MEDJEVAS

DEVIN NABREŽINA (TS)



Mali oglasi

RESEN IN ZANESLJIV FANT, star 21 let, ki je dokončal 5-letno mehansko smer na zavodu J. Stefan, išče zaposlitev. Tel. št.: 329-3831585.

DAJEM V NAJEM malo, na novo opremljeno stanovanje v središču Kozine. Tel. št.: 0039-329-2225821.

GOSPA SREDNJIH LET, z dobrimi priporočili, išče delo kot pomočnica v gospodinjstvu, ostarelim in bolnim osebam. Tel. št.: 00386-68-131352, 00386-51-852892.

IŠČEM VIOLINO celinko v dobrem stanju; tel. 333-9124057.

MOŠKI srednjih let išče delo za manjša hišna popravila, npr. električna in podobno. Tel. št.: 00386-40451616.

OPRAVLJAM IZNOS, vnos in odvoze pohištva ter varovanje in obnavljanje hišne opreme; tel. 340-2719034.

PEČ NA DRVA iz keramike, temno-rdeče barve, malo rabljeno, prodam. Mere: 93x41x43, cena: 350,00 evrov. Tel.: 338-4288100.

PRODAM črno grozdje sorte refošk po ugodni ceni. Tel. št.: 040-2296038.

PRODAM fiat 600 suite, letnik 1996, tehnični pregled veljaven do leta 2014, nove zimske in navadne gume, cena 500,00 evrov. Tel. 040-228821, ob uri kosila.

PRODAM otroško kolo, od 4 do 8 let, rdeče barve. Cena: 30,00 evrov. Tel. 338-4288100.

PRODAM razne pripomočke za pravo in prodajo vina (preša, mlin, ...) ter cevi raznih velikosti primerne za ograje v vrtu. Tel. št.: 040-280910, 334-5324224.

PRODAM PEČ na drva, iz keramike, za 250,00 evrov. Tel. št.: 339-3931218.

PRODAM fiat 600 fire, letnik 2001, tehnični pregled in taksa veljavna do leta 2015, nove zimske in letne gume. Cena 900,00 evrov, tel. 333-8370328, ob uri obedov.

TIGRASTI MUCEK, star 2 meseca, zelo simpatičen, išče dom. Tel. št. 335-8478333.

UNIVERZITETNA ŠTUDENTKA nudi pomoč pri učenju in pisanju domačih nalog za vse humanistične predmete na osnovni, nižji in višji šoli, vključno za latinščino in grščino na bienju. Tel. št.: 346-0905266.

UNIVERZITETNA ŠTUDENTKA Pedagoške fakultete pomaga pri pisanju domačih nalog in/ali varstvo predšolskih in osnovnošolskih otrok ter pomoč pri utrjevanju slov. jezika. Tel. št.: 346-1080342.

V BOLJUNCU dajem v najem novo stanovanje (dnevna soba, kuhinja, 2 spalnici in kopalnica). Tel. št.: 348-3667765.

Prispevki

V spomin na moža Žarka, brata Cveti in ostale sorodnike daruje Justo Hrovatin 150,00 evrov za Tabornike RMV.

V spomin na drago Lučano Tence, rojena Indri, ter Alde Košuta daruje Pierina Sirk 25,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

Ana Škerlavaj daruje 18,00 evrov za Knjižnico P. Tomažič in tovariši.

V spomin na Stojana Košuta in Mirkota Doušaka darujeta Pierina in Milena 25,00 evrov za Moški pevski zbor Vesna iz Križa.

Ob smrti očeta

DREJCA

iskreno sožalje Andrejki in družini.

Sodelavke Silva, Clarissa, Ingrid, Neva, Elena, Valerija

Ob težki izgubi očeta Drejca izrekamo iskreno sožalje Nevenki in ostalim sorodnikom.

Planinski odsek SK Devin Sloga

SKD BARKOVLJE
Ul. Bonafata 6,
s pokroviteljstvom **ZSKD**
in **Slovenske Prosvete**

vabi
danes, 4. oktobra, ob 20. uri
na otvoritev

LIKOVNE RAZSTAVE

RAZSTAVLJAJO:
LILIANA KAFOL, NIVEA KOFOL,
NIVEA MISLEI, SANTINA MISLEI
IN MAJDA PERTOTTI.

Predstavitel **Ladi Vodopivec**,
glasbena kulisa mladinci
Glasbene Kambrce,
umetniški vodja
Aleksandra Pertot.

Razstava bo na ogled
do 9. oktobra.
Urnik: 17.00-19.00,
v soboto in nedeljo 10.00-13.00



Izleti

SKD IGO GRUDEN vabi člane in prijatelje na izlet v Kobarid v nedeljo, 6. oktobra. Ogledali si bomo muzej 1. svetovne vojne, interaktivno razstavo o Poti miru in kostnico. Odhod iz Nabežine ob 8.30, povratek v večernih urah. Vpisovanje pri Sergiju Kosmini (040-200123) in v kavarni Gruden.

TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA obvešča vse izletnike, ki se bodo udeležili v sredo, 9. oktobra, izleta v Klasično Toscano, da so urniki odhoda avtobusa sledeči: pred Kmetijsko za drugo ob 6.00, pred Lanza na Proseku ob 6.10, pred avtobusno postajo v Sesljanu ob 6.20. Prosimo, da ste na postajališčih vsaj 5 minut prej pred odhodom avtobusa.

KRU.T vabi na izlet v Avstrijo od 6. do 8. decembra, z vožnjo preko Salzburga v Linz, na ogled božičnih sejmov in samostana Kremsmünster, na povratku postanek v mestecu Styr. Dodatne informacije in prijave na sedežu v Ul. Cicerone 8, 2. nadstropje, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.



Obvestila

MLADINSKA GLASBENA SKUPINA VIGRED-KRAŠKI FENOMENI vabi srednje in višješolce na skupne vaje v Škerkovo hišo v Šempolaju ob torkih, 18.00-19.30. Info: tajnistvo@skdvigred.org, tel. 328-4754182, 380-3584580.

OTROŠKA GLASBENA SKUPINA VIGRED vabi vse osnovnošolce, ki bi radi preko igre spoznali čarobni svet glasbe in razne instrumente (na razpolago na licu mesta) na skupne vaje ob ponedeljkih, 17.00-18.00. Info: tajnistvo@skdvigred.org, tel. 328-4754182, 380-3584580.

OTROŠKA PEVSKA SKUPINA VIGRED vabi v svoje vrste otroke, ki obiskujejo vrtec in osnovno šolo. Pevske vaje v Štalci, v Šempolaju vsak ponedeljek, 16.00-17.00 za vrtec. Info: tel. 328-4754182, 380-3584580.

SLOVENŠČINA ZA ODRASLE - ŠC Melanie Klein prireja 1x tedensko 20-urne tečaje: začetniški tečaj od 22. oktobra, ob torkih 19.15-20.45; nadaljevalni tečaj od 24. oktobra, ob četrtnih 19.15-20.45. Info in prijave: www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 345-7733569.

MLADINSKI PEVSKI ZBOR PRI SKD IGO GRUDEN, ki ga vodi Mirko Ferlan, ima vaje ob torkih 17.30-19.00 v društvenih prostorih. Dobrodošli novi člani, tudi fantje do 15. leta.

MLADI, vas zanima pisanje člankov, intervjujev, reportaž...? Bi radi okusili ustvarjalno delo v časnikarski redakciji? Pridružite se skupini sodelavcev mladinskega lista Rast (priloga revije Mladika)! Kontaktirajte nas preko Facebooka (skupina Mosp-Skk) ali preko naslova rast.mladika@gmail.com.

ŠPORTNA ŠOLA TRST obvešča, da bo telovadba za otroke od 6. do 8. leta ob

ponedeljkih 17.30-18.30 na Stadionu 1. Maj in četrtnih 17.00-18.00 v telovadnici v Lonjerju. Info: v uradu Stadionu 1. Maj, tel. 040-51377 ali urad.bor@gmail.com.

SKD S. ŠKAMPERLE vabi osnovnošolce na plesno delavnico Hip-Hop vsak ponedeljek, 16.30-17.30 v društvene prostore na Štadjonu 1. Maj (Vrdelska cesta 7). Mentorica Jelka Bogatec. Info: 349-7338101.

TAI-CHI pri Skladu Mitja Čuk ob ponedeljkih, 19.30-21.00 v večnamenskem središču Sklada, Repentabska 66, na Opčinah. Info in prijave: 334-1166624 Sergio. (Po dogovoru, možni tečaji tudi v jutranjih urah).

AŠD SK BRDINA prireja ob petkih v prostorih telovadnice v Repnu, 20.30-22.00, »rekreacijo za odrasle« s pričetkom danes, 4. oktobra. Vpisovanja in info: 349-7338101 (Tatjana), 347-4421131 (Valentina), v večernih urah.

EVROPSKA SVETOVALSKA SKUPINA GUE/NGL IN SKP-TRST vabita na posvet »Okolju prijazen razvoj-obnovljivi viri omrežja in velikih infrastruktur« danes, 4. oktobra, 10.00-13.00 v Dvorani kulturnega centra Millo v Miljah.

KNJIŽNICI v Trstu in Gorici bosta zaprti danes, 4. oktobra, zaradi obveznega izobraževalnega tečaja zaposlenih.

OBČINA DOLINA, za ovrednotenje Naravnega Rezervata doline Glinščice, v nedeljo, 6. oktobra, organizira pohod »Velika tura po Dolini Glinščice«, kjer se bo lahko spoznalo čudovito okolje doline Glinščice. Pohod ni primeren za otroke. Info in rezervacije izletov v slovenskem jeziku do danes, 4. oktobra, do 11. ure na tel. (0039)040-8329237 (od pon. do petka od 9.00 do 11.00) ali info@riservavalrosandra-glinscica.it.

OPZ FRAN VENTURINI od Domja in Mini Venturini obveščata, da vaje potekajo v kulturnem domu Anton Ukmar pri Domju vsako sredo 16.30-17.30 (Mini Venturini) in 17.45-19.15 (OPZ) ter ob sobotah 14.00-15.00 (Mini Venturini) 14.00-16.00 (OPZ). Vabljeni vsi otroci, ki bi radi zapeli z nami. OPZ bo s koncertom v nedeljo, 20. oktobra, proslavil svoje 30-letno delovanje, zato so vabljeni vsi bivši pevci in pevke na prvo skupno vajo danes, 4. oktobra, ob 20. uri.

PRAZNIK KONJEV IN VONJAV MOŠTA se bo odvijal od danes, 4., do nedelje, 6. oktobra, v Medji vasi. Ples in zabava s skupinami Kraški muzikanti, Nebojsega in Kraški ovčarji, dobro založeni kioski, osmice, gostilna in kmečki turizem, razstave in stojnice s tipičnimi kmečkimi pridelki. Danes ob 19.30 otvoritveni kulturni program, v soboto ob 15.00 konjske igre, v nedeljo ob 9.00 orientacijski pohod na konju in zgodovinska ekskurzija, v popoldanskih urah pa konjske igre in povorka konjev z nastopom godbe iz Nabežine.

GLEDALIŠKA DELAVNICA za osnovnošolske otroke - informativno srečanje pri SKD Škamperle, Vrdelska cesta 7, v soboto, 5. oktobra, ob 10. uri; pri SKD Ivan Grbec, Škedenjska ul. 124, v ponedeljek, 7. oktobra, ob 16.30 in pri SKD Barkovlje, Ul. Bonafata 6, v soboto, 12. oktobra ob 11. uri.

MFU - Magna Fraternitas Universalis prireja v soboto, 5. oktobra, vegetarijansko večerjo s predstavitev slik s potovanja v Kostariko. Info: 040-2602395 ali 333-4236902.

OTROŠKI PEVSKI ZBOR KRASJE je začel sezono! Navdušeni pevci se bodo srečevali vsako soboto ob 11. uri v prostorih Ljudskega doma v Trebčah. Vodi jih Petra Grassi. Info: 339-1115880.

SINTESI - Umetniška šola za otroke ELIC vabi na brezplačno delavnico: Barvanje in ustvarjanje z zabavo - umetnik Leonardo Calvo, v soboto, 5. oktobra, 16.00-17.30 na sedežu šole, Ul. Mazzini 30, 5. nadstropje. Info: 333-4784293 ali 040-2602395.

TPPZ P. TOMAŽIČ obvešča, da bo odhod avtobusa za nastop v Baški Grapi iz Padrič v soboto, 5. oktobra, ob 8.30.

ŠPORTNA ŠOLA TRST - Š.Z. BOR

obveščata, da bo telovadba športna šola za otroke od 1. do 6. leta pričela na Stadionu 1. Maja v soboto, 5. oktobra: 9.30-10.30 za predšolske otroke in 10.30-11.30 ali 11.30-12.30 za otroke, ki obiskujejo vrtec. Info in predvpisi: urad na Stadionu 1. Maja, urad.bor@gmail.com, tel. št. 040-51377.

SK DEVIN vabi na Društveni praznik v nedeljo, 6. oktobra, v Planinsko kočo Kraških gadov na Gorjanskem od 12. ure dalje, kjer bomo predstavili dejavnost v bodoči zimski sezoni, tečaje na plastični stezi in na snegu, smučarski sejem in ostale pobude. Vabljeni člani, prijatelji, simpatizerji in ljubitelji zimskih športov.

V NEDELJO, 6. OKTOBRA, bo ob 16. uri sv. maša na Pečah, kamor ste toplo vabljeni. Odhod iz trga v Boljuncu - Gorice ob 15. uri. Hoja, pa tudi maša, ne bo škodovala nobenemu. Vabljeni!

AŠD MLADINA organizira tečaje, ki se bodo odvijali v bivšem rekreativju v Križu: Belly gym: oblikovanje ženskega telesa - vodi učiteljica Jasmin Anuby. Dan odprtih vrat 7. oktobra ob 11. uri. Info 333-5663612; Tai chi chuan - vodi inštruktorica Vladimira Gustin. Dan odprtih vrat 17. oktobra ob 19.30. Info 349-3136949.

DSI vabi v ponedeljek, 7. oktobra, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu, na večer na temo »Ekologija in narodno vprašanje v tržaškem Bregu«. Govorili bodo Majda Cibic, Danilo Sedmak in Marko Tavčar za GMD. Začetek ob 20.30.

SKD RDEČA ZVEZDA organizira tečaj joge z vaditeljem Janom Budinom. Tečaj se začne v ponedeljek, 7. oktobra, ob 19.00 v društvenih prostorih v Saležu in bo potekal v ponedeljkih (19.00-20.30) in v četrtnih (18.30-20.00). Za info 340-6887720 (Jan).

SLOVENSKO STROKOVNO IZRAZOSLOVJE in poklicni žargon v kmetijstvu in lokalni proizvodnji: 16-urni brezplačni tečaj v okviru evropskega projekta Jezik-Lingua bo potekal v konferenčni dvorani ZKB (Ul. Ricreatorio 2, Opčine) v ponedeljek 7., 14. in 21. oktobra, 18.00-21.00 in v sredo, 9. in 16. oktobra, 18.00-21.30. Info: teco01@jezik-lingua.eu, tel. 345-9703933.

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku »Palček« v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Predvidene so ekspresivne delavnice Jesenska pokrajina in Noč čarovnic (strašne slike). Info na tel. št. 040-299099 od pon. do sob. od 8. do 13. ure.

SKD S. ŠKAMPERLE - HATHA YOGA v sodelovanju z vaditeljem Janom Budinom organizira tečaj yoge. Vabljeni, da preizkusite v torek, 8. oktobra, ob 20.00. Tečaj se bo odvijal ob torkih in petkih od 20.00 do 21.30 v društvenih prostorih na Štadjonu 1. maj (Vrdelska cesta 7.) Tel.: 340-6887720.

SLOVENSKI STROKOVNI JEZIK in izrazoslovje v informacijsko-komunikacijski tehnologiji: 16-urni brezplačni tečaj v okviru evropskega projekta Jezik-Lingua bo potekal na Ad Formandumu v Trstu (Ul. Ginnastica 72) 8., 15. in 22. oktobra, 18.00-21.00 in 9. in 16. oktobra, 18.00-21.30. Info: teco01@jezik-lingua.eu, tel. 345-9703933.

YOGA V ŠKC V LONJERJU - vsak torek od 19.00 do 20.30. Vabljeni na prvo srečanje v torek, 8. oktobra, kjer bo možnost tudi poskusne vaje. Več informacij na št. tel. 335-5062494.

ŠIVANJE NOŠ pri SKD F. Prešeren v Boljuncu bo letos potekalo ob torkih od 17.00 do 19.00. Prvo srečanje bo v torek, 8. oktobra, ob 17. uri v društveni dvorani v gledališču F. Prešeren.

TENIS IGRISČE v Ospu - info na tel. št.: 00386-41328633.

ZAČETNIŠKI TEČAJ DIGITALNE FOTOGRAFIJE - SKD Valentin Vodnik organizira na svojem sedežu v Dolini tečaj vsako sredo ob 20. uri. Tečaj se

stavlja 7 lekcij teorije in 1 praktično fotoekskurzijo, prične se 9. oktobra in ga vodi fotografinja Mirna Viola. Za info in vpisovanja pokličite 347-7937748.

KD IVAN GRBEC prireja tečaj Country plesa pod vodstvom Sonje Corbatto, ob četrtnih: 10., 17., 24. in 31. oktobra, 5. in 12. decembra. Vabljeni ljubitelji sproščujočega plesa. Info: 040-382541.

SINTESI - Umetniška šola za otroke ELIC sporoča, da se pričenjajo tečaji umetnosti za otroke in mlade. Na razpolago tudi tečaj stripa. Info: 040-2602395, 338-3476253 ali 333-4784293.

PILATES - Skupina 35-55 in vaditeljica Sandra sporočata, da vadba Pilatesa poteka v telovadnici nižje srednje šole v Dolini. Za že izkušene telovadke ob torkih in petkih, 18.30-19.30; uvajalni tečaj za začetnice pa 19.30-20.30. Vabljene.

PIHALNI ORKESTER RICMANJE ponuja skupinski pouk glasbe, primeren za otroke do 8. leta, ki deluje v sklopu glasbenih tečajev. Prijave in informacije: 320-4511592 ali po.ricmanje@yahoo.it. Toplo vabljeni!

SKD VIGRED obvešča, da se bodo tedenska srečanja »Mi se gremo gledališče« (za otroke in mladince, ki obiskujejo zadnji letnik vrtca, osnovno in srednjo šolo) odvijali v Štalci v Šempolaju vsako sredo, 16.00-17.00. Info: tajnistvo@skdvigred.org, tel. 380-3584580.

ADMINISTRACIJA za ločeno upravljanje jurskega premoženja obvešča vse upravičence, da lahko predložijo prošnje za sečnjo in pobiranje suhih drv na jurskih površinah do 15. oktobra, na sedežu odbora - Prosek št. 159. Info: tel. 040-251241 ali 349-6161023, fax 040-2528069.

SK DEVIN prireja tečaje smučanja na plastični progi v Nabežini z društvenimi učitelji ob sobotah popoldne od oktobra do decembra. Informacije: info@skdevin.it, tel. 340-2232538.

SKD DRAGO BOJAN Gabrovce organizira tečaj slovenščine za začetnike. Informativni sestanek bo v torek, 15. oktobra, ob 20. uri v prostorih društvene gostilne.

RADI IN LEPO POJETE? MePZ Rdeča zvezda vabi k sodelovanju nove pevce. Pevske vaje so v torkih in četrtnih od 20.30 dalje v društvenih prostorih v Saležu. Pridružite se nam, družbi prijateljev in veselih ljudi.

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE vabi srednje in višješolce na Contemporary dance; vsak ponedeljek in četrtek od 18. do 19. ure v društvenih prostorih na Štadjonu 1. Maja. Koreografija bo predstavljena na Festivalu plesne ustvarjalnosti. Vodi Daša Grgič. Prvo srečanje v četrtek, 17. oktobra. Info: 333-8139018.

BABY BAZEN - Tečaj je namenjen dojenčkom in otrokom do 4. leta in staršem. Izkušnja v vodi pripomore k temu, da se med novorojenčkom in starši ustvari posebna vez. Dojenčki bodo med tečajem zaplavali, starše pa bomo učili pravilne držbe dojenčka v vodi. Začetek 19. oktobra. Info in prijave: www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 345-7733569.

POSKUS VOŽNJE BY MTK - Mladinski Trebnski Krožek prireja brezplačen poskus vožnje za mlade med 14. in 18. letom. Prireditelj bo potekala v nedeljo, 6. oktobra, na treh veleblagovnicah »Le Torri d'Europa« ob 14.00. Info in vpisovanje na 348-3288130 (tajništvo) ali mtk.trebec@gmail.com.

KOSOVLOV DOM SEŽANA - kulturni center Krasa in Javni sklad RS za kulturne dejavnosti objavljata javni razpis za 4. festival otroške popevke Brinjevka. Če si star/a do največ 13 let in nam želiš pokazati kako lepo poješ, se prijavi do 31. oktobra na Brinjevko. Vse informacije na www.kosovlov-dom.si.

TELOVADBA ZA GOSPE V ZLATIH LETIH - Skupina 35-55 in vaditeljica Sandra vabijo na telovadbo za razgibavanje in za zdravo hrbtenico vsak torek, 9.00-10.00.



BENETKE - 57. Mednarodni festival sodobne glasbe

Zlati lev za življenjsko delo skladateljici Sofiji Gubajdulini

Začetek festivala z izvedbo Stockhausnovega kvarteta na helikopterju

»Zlati lev za življenjsko delo Sofiji Gubajdulini je priznanje za umetniško in moralno višino ženske, ki se je s svojimi nekonformističnimi estetskimi izbirami morala boriti proti politični oblasti Sovjetske Zveze, ki je označila njeno glasbo kot neodgovorno.«- piše v utemeljitvi prestižne nagrade 57. Mednarodnega festivala sodobne glasbe v Benetkah. Ruska skladateljica je kljub vsemu vztrajala na tej »napačni poti«, tudi s podporo Dmitrija Šostakoviča in kasneje violinista Gidona Kremerja. Leta 1979 so jo vključili v seznam upornih glasbenikov, ker se je udeležila festivalov, ki jih režim ni odobral, v prvi vrsti ravno »zahodnega« beneškega Bienala. Po skoraj štiridesetih letih in na pragu 82. let, bo stopila v zgodovino festivala tudi kot prva ženska med dosedanjimi dobitniki Zlatega leva. Slovesna podelitev nagrade bo noč ob 20. uri v gledališču Alle Tese, kjer bo izročitvi kipa sledil koncert, na katerem bo orkester gledališča La Fenice s skupino tolkalcev Les Percussions de Strasbourg izvedel eno od njenih najnovejših skladb: Glorious Percussion.

Festival sodobne glasbe pa se bo začel že nekaj ur prej z redko izvedbo Stockhausnovega Helicopter String Quartet, ki ga morajo izvajalci (člani kvarteta Arditti, za katere je bila skladba napisana leta 1995) igrati na helikopterju.

Program, ki si ga je zamislil umetniški vodja Ivan Fedele, bo od 4. do 13. oktobra obsegal 33 koncertov, na katerih bodo predstavljena dela 81. skladateljev, med katerimi bo 30 svetovnih prazizvedb. Vezna nit programa bosta prostor in glas kot osnovi kompozicijske ustvarjalnosti.

Vokalna in zborovska glasba bosta protagonisti z otroškim zborom in orkestrom opernega gledališča iz Bologne pod vodstvom Roberta Abbada (jutri), vokalnimi vragolijami vokalista Davida Mossa in premiero opernih enodejank Raffaeleja Grimaldija in Vittoria Montaltija (v sredo, 9. oktobra), eksperimentalno »tridimenzionalno« poslušanje glasbe Monteverdija in Nona ali skupino Neue Vocalsolisten

Sofija Gubajdulina

AKIKO MIYAKE



Stuttgart, ki ne bodo pozabili na letošnjo obletnico Gesualda da Venose (četrtek, 10. oktobra), posebnostjo pop-up koncertov za enega samega poslušalca, zboroma Francoskega državnega radia in Les cris de Paris (13. oktobra), uprizoritvijo Singspiela Aspern Salvatoreja Sciarri- na. Bienale se bo poklonil umetnosti Luciana Berra ob desetletnici smrti, a tudi letošnji obletnici Giuseppe Verdija s projektom beneškega konservatorija, v katerem bodo glasbeniki v raznih zasedbah izvedli instrumentalne transkripcije Verdijevih del, ki jih hrani beneška knjižnica Marciana. Srebrni lev za obetavne umetnike bo letos prejela organizacija in sicer Fundacija Spicola Banna za podporo mladim umetnikom.

Vstopnice so na voljo na vivaticket.it, na spletni strani festivala www.labiennale.org in na sedežu Bienala v Benetkah, v palači Giustinian, v neposredni bližini trga svetega Marka (od ponedeljka do sobote od 15. do 19. ure).

ROP

KULTURNA DEDIŠČINA Miramarski grad s 1. januarjem 2014 v lasti Dežele FJK

Miramarski grad naj bi najkasneje do 1. januarja prihodnjega leta prešel iz državnega premoženja v last Dežele Furlanije Julijske krajine. Vlada je privolila v prehod, s tem da je osvojila priporočilo v dnevnem redu tržaških poslancev Massimiliana Fedrige (SL) in Ettoreja Rosata (DS). Fedriga je izrazil zadovoljstvo zaradi decentralizacije kulturne dediščine, ki naj bi omogočila boljše vzdrževanje turistične destinacije, za katero bo poslej, v dogovoru s Tržaško občino, skrbela Dežela FJK.

FILM - 4. FEMF v Piranu

Začetek z Oleottovim Zoranom

Piran od sinoči do nedelje gosti 4. festival evropskega in mediteranskega filma (FEMF), ki želi slovenskemu občinstvu približati kakovostni evropski film. Na festivalu, ki ga pripravljajo Zavod FEMF, Občina Piran in Avditorij Portorož, bodo v glavnem tekmovalnem programu prikazali 11 filmov. Festival bo ponudil še fokus na sodobni švedski film, otroške filme, delavnice za otroke in mlade ter posebne projekcije s poudarkom na novih slovenskih filmih in koprodukciji.

V sklopu vzporednega programa v sodelovanju z Univerzo na Primorskem pripravljajo tudi okroglo mizo o nasilju in politiki ter v sodelovanju z Amnesty International pogovor na temo kršenja človekovih pravic in etničnega čiščenja.

Sinočnje odprtje festivala je sovpadalo s prihodom zgodovinskega plovila trabakule Isola d' oro iz Benetk. Filmski festivalski spored je v večernem programu odprla projekcija komedije goriškega režiserja Mattea Oleotta Zoran, moj nečak idiot, ki je bil premierno predstavljen na Tednu kritike na Beneškem filmskem festivalu ter koncert skupine Istanbul.

V tekmovalnem programu festivala bodo sicer prikazali kriminalno dramo Samo Bog odpušča režiserja Nicolasa Windinga Refna, pustolovsko dramo Inuk: Eskimovo potovanje v režiji Mikea Magidsona, dramo Mlada in lepa režiserja Francoisa Ozona, dramo Ulica v Palermu režiserke Emme Dante, kriminalko Ostrostrelec v režiji Micheleja Placida, zgodovinsko dramo Michael Kohlhaas v režiji Arnauda des Pallieres, film Ponarejevalec režiserja Gorana Markovića, film V vsaki roki pištola režiserja Cesca Gaya, politični triler režiserja Danieleja Vicarija Diaz: Ne počistite te krvi, dramo V razcvetu režiserjev Nane Ekvitishvili in Simona Grossa ter dramo režiserja Gorana Paskaljevića Ko se zdani.

Žirija v sestavi Zlatko Vidacković, Valentin Perko in Lenka Kny bo podelila nagrado za najboljši film v tekmovalnem programu, nagrado Vilko Filač direktorju fotografije ter nagrado za režijo. Poleg teh bodo podelili še festivalski nagradi za življenjski prispevek na področju kinematografije in za posebni dosežek na področju dokumentaristike.

TRST - Festival Trieste Science+Fiction od 30. oktobra do 3. novembra

Poslastica za ljubitelje znanstvenofantastičnega filma



Gabriele Salvatore za filmsko kamero

Trst bo od 30. oktobra do 3. novembra spet prestolnica znanstvene fantastike: v mesto se namreč že trinajstič zapored vrača mednarodni festival znanstvenofantastičnega filma »Trieste Science+Fiction«, ki jo prireja domače združenje La Capella Underground. Festival, ki bo zaživel v dvorani Tripovich pri železniški postaji, bo letos obeležil tudi 50-letnico prvega zgodovinskega znanstvenofantastičnega festivala.

Organizatorji so letos medse povabili režiserja Gabrieleja Salvatoreja, ki mu bodo v sklopu festivala podelili nagrado Urania d'Argento za življenjsko delo (v sodelovanju z revijo Urania). Salvatore, ki je leta 1996 podpisal režijo enega izmed najbolj uspešnih italijanskih znanstvenofantastičnih filmov *Nirvana*, se bo srečal z občinstvom in spregovoril o svojih najljubših filmskih žanrih oz. zaupal kako skrivnost. Salvatore se ravnokar mu-

di v Trstu, kjer snema v sodelovanju z deželno Film Commission dolgometražni film *Teh Invisible Boy* (Nevidni deček).

Festival bo tudi letos postregel s številnimi premierno predvajanimi filmskimi prvenci v znamenju znanstvene-fantastike in shriljivk. Posamezni režiserji z vsega sveta se bodo potegovali za nagrado Asteroide za najboljši dolgometražni film, medtem ko si bosta nagrado Melies d'Argento zaslužila najboljši evropski dogometražec oz kratkometražec.

Naj še zapišemo, da bodo lahko ljubitelji tovrstnega filmskega žanra na platnu dvorane Tripovich (nekaj spremljevalnih pobud bo zaživel tudi v bližnjem gledališču Miela) videli pričakovani vampirski *Byzantium* Neila Jordana, *The Colony* Jeffa Renfroja, *The Strange Colour of Your Body's Tears* Helene Catet ali *Upstream Color* Shanea Carrutha.

glasba@primorski.eu piše Rajko Dolhar

NA VES GLAS



PRISLUHNI HITU!

Mind Control Uncle Acid and the Deadbeats

Psychedelic doom

Rise Above Records, 2013

Ocena: ★★★★★★

Uncle Acid in njegovi Deadbeats so spet med nami. Potem ko je neodvisna glasbena založba Rise Above Records lani izdala njihovo drugo ploščo Blood Lust (o njej smo pisali junija), je bilo vsem jasno, da se bodo fantje prav gotovo uveljavili na mednarodni »underground« sceni. In res, bendu iz Cambridgea so se odprla marsikatera vrata. Opazil pa jih je celo oče oče heavy metala in doom ritmov Ozzy Osbourne, ki je s svojimi Sabbathi letos po dolgih letih spet izdal novo ploščo. Prerajeni Ozzy je svoje nove »vnuke« povabil na evropsko glasbeno turnejo, Uncle Acid and the deadbeats bodo tako novembra in decembra nastopili kot predskupina legendarnih Sabbathov! Medtem ko bodo Ozzy, Tony Iommi in Geezer Butler predstavljali novo ploščo 13, bo angleška skupina segrevala publiko s komadi ravno tako novega albuma Mind Control. Ploščo Mind Control sestavlja devet komadov za malo več kot petdeset minut »monolitne« glasbe. Bend, ki ga sestavljajo pevec in kitarist K.R. Starrs, oziroma tako imenovani Uncle Acid, drugi kitarist Yotam »Deadbeat Joe« Rubinger, basist Dean Millar in bobnar Itmah »Hutmah« Rubinger, se je tudi tokrat odločil za glasbeno zmes psihedelije, doom metala in acid roka. Z letošnjo ploščo je skupina vnovič potrdila, da spada v sam vrh te posebne glasbene zvrsti, ki se v zadnjih letih uspešno vrača na mednarodno »underground« sceno.

Mt. Abraxas je sedemminutni doom uvod, ki na polovici za trenutek pospeši ritem, a se kmalu nato spet »umiri«. Krajša Mind Crawler je že hitrejši komad, glasbena moštrovina distorzij kitar, takoj za njo pa je na vrsti izreden single Poison Apple. Psihedelija in počasni doom ritmi igrajo spet glavno vlogo v naslednji Desert Ceremony, najbolj hard rokarska pa je Evil Love. Death Valley Blues je bolj »vesoljski« komad, medtem ko bi Follow the Leader lahko definirali hudičeva uspavanka. Edino črno (sivo) piko plošče si morda zasluži pesem Valley of the Dolls, zaključni glasbeni marš Devil's Work pa stvari takoj spet postavi na svoje mesto! Ni kaj, fantom treba res čestitati!



ZDA - Obama se je srečal s predstavniki demokratov in republikancev, a zaman

Še vedno ni dogovora o financiranju vladnih agencij

WASHINGTON - Ameriški predsednik Barack Obama na srečanju z voditelji republikancev in demokratov v ameriškem kongresu v sredo ni dosegel dogovora, ki bi zagotovil financiranje ameriškim vladnim agencijam in s tem omogočil ponovni zagon dela ameriške vlade. Obe strani druga drugo obtožujeta, da se nista pripravljena pogajati.

ZDA so tako včeraj doživele tretji zaporedni dan zaprtja številnih vladnih agencij. Medtem ko je ameriško gospodarstvo šibko, političnemu sporu ni videti konca. Obama je k drami še prispeval z opozorilom, da bi politična kriza, ki je paralizirala zvezno vlado, lahko vodila še do nesposobnosti ZDA plačati dolge.

Ameriški predsednik je v sredo več kot eno uro govoril z republikanskim predsednikom predstavniškega doma Johnom Boehnerjem in vodjo republikanske senatne manjšine Mitchem McConnellom, a do preboja ni prišlo. Več sto tisoč vladnih uslužbencev tako ostaja doma, muzeji in nacionalni parki so zaprti, zaustavljen je velik del znanstvenih raziskav, zaustavitev dela vlade pa ogroža tudi gospodarsko okrevanje.

"Predsednik je še enkrat poudaril, da se ne bo pogajal," je po srečanju dejal Boehner. Vsaj na tej točki se obe strani strinjata, ugotavljajo komentatorji.

Tudi Obama je namreč v pogovoru za CNBC poudaril, da se o proračunskih zadevah ne bo pogajal, dokler republikanci ne sprejmejo zakona, ki bi omogočil nadaljnje financiranje vlade, pa tudi tistega, s katerim bi zvišali zgornjo mejo javnega dolga ZDA. Če do slednjega ne pride v dveh tednih, Washington prvič v zgodovini ne bo sposoben poravnati vseh svojih obveznosti. To bi lahko vodilo do znižanja bonitetne ocene ZDA.

Tiskovni predstavnik Obame Jay Carney je sicer po srečanju sporočil, da njegov šef še vedno upa, da bo prevladal razum.

Obama je sicer v sredo govoril tudi z vodjo demokratske senatne večine Harryjem Reidom in voditeljico demokratske manjšine v predstavniškem domu ameriškega kongresa Nancy Pelosi. Reid je po pogovorih kritiziral Boehnerjev odnos in prisegel, da republikanci ne bodo nikoli zrušili zdravstvene reforme "Obamacare".

Obama je v pogovoru za CNBC posvaril tudi vlagatelje. Na vprašanje, ali je Washington spet ujet v eno od političnih in proračunskih kriz, ki se prak-

Republikanski
predsednik
predstavniškega
doma John
Boehner zapuša
Belo hišo

ANSA



tično vedno rešijo v zadnjem trenutku, je odgovoril s svarilom, da bi morali biti vlagatelji zaskrbljeni. "Tokrat je drugače. Mislim, da bi jih moralo skrbeti,"

je odkrito priznal. Tudi v intervjuju je Obama poudaril, da se z republikanci ne bo pogajal, dokler ne bo rešeno vprašanje financiranja. Potem pa bo pripravljen

na "razumna" pogajanja o širokem spektru vprašanj. Dodal je še, da je izsiljevanje Bele hiše z mejo zadolženja "povsem nepotrebno".

Upi na hitri izhod iz krize so tako vse manjši. "Večino časa lahko vidite konec igre. Tokrat pa ga ni videti," je za MSNBC dejal republikanski senator Johnny Isakson. So pa demokrati obljubili, da bodo imenovali pogajalce za oblikovanje dolgoročnega proračuna, če republikanci pristanejo na takojšnji zakon o šesttedenskem financiranju vlade, ki ne bi omenjal reforme Obamacare.

Obama pa je okoli sebe zbral tudi skupino uglednih poslovnežev, za katere očitno upa, da bodo pritisnili na Boehnerja. Prvi mož Goldman Sachsa Lloyd Blankfein je opozoril, da so ZDA na nevarnem terenu. "Zaustavitev dela vlade se je že zgodila, nesposobnost plačevanja obveznosti pa še nikoli," je dejal po srečanju z ameriškim predsednikom.

Obama je zaradi krize doma že v sredo skrajšal načrtovano azijsko turnejo. V Maleziji in Filipinih, kjer naj bi se mudil ta konec tedna, ga tako ne bodo videli. (STA)

GRČIJA - Po umoru levičarskega glasbenika

Vodja Zlate zore Mihaloliakos v pripor zaradi sodelovanja v kriminalni združbi

ATENE - Sodišče v Atenah je za vodjo skrajno desne grške stranke Zlata zora Nikosa Mihaloliakosa včeraj v zgodnjih jutranjih urah odredilo pripor. Odločitev je sprejelo po več kot šesturnem zaslišanju v Atenah, na katerem je prvi mož stranke zanimal obtožbe organizacije delovanja kriminalne združbe in jih označil za politično motivirane.

Grška policija je proti Zlati zori začela posredovati minuli konec tedna po napetostih, ki so izbruhnile zaradi umora levičarskega glasbenika. Umor naj bi zagrešil podpornik Zlate zore. Policija je aretirala okoli 20 ljudi, vključno z Mihaloliakosom in petimi poslanci njegove stranke.

Že v sredo je sodišče štiri poslance Zlate zore obtožilo sodelovanja v kriminalni združbi. Tri so izpustili na prostost, za enega pa je preiskovalni sodnik



Nikos Mihaloliakos v lisicah

ANSA

odredil pripor. Vsi so obtožbe zanimali. Drugi mož Zlate zore Kristos Papas pa

se je pred sodniki pojavil včeraj dopoldne.

Kot je po odreditvi pripora dejal Mihaloliakos, mu je "žal za umor" glasbenika. "Obsojam umor, kot tudi obsojam nasilje na splošno. Nisem nacist," je zatrdil 56-letni matematik. Policija mu je po odločitvi sodišča nadela lisice in ga odpeljala v zapor z visoko stopnjo varovanja Koridalos, medtem ko je v bližini protestiralo več sto njegovih podpornikov, vključno z njegovo soprogo.

Stranka Zlata zora, ki svoj program gradi na sovražstvu do tujcev, je na volitvah leta 2012 dobila sedem odstotkov glasov in ima v 300-članskem grškem parlamentu 18 poslancev.

Stranka zanika vse obtožbe in trdi, da je žrtev političnega pregona, katerega namen je zaječiti rast njihove podpore pred lokalnimi volitvami prihodnje leto. (STA)

V Rusiji obtoženi piratstva še ostali aktivisti Greenpeacea

MOSKVA - V Rusiji so včeraj nadaljevali z uradnimi obtožbami še proti preostalim od okoli 30 pripadnikov organizacije Greenpeace, ki so sodelovali v protestni akciji na ruski naftni ploščadi na Arktiki. Obtoženim, med katerimi je 26 tujcev (eden je Italijan), grozi do petnajst let zapor.

Že v sredo so piratstva v organizirani skupini obtožili 14 aktivistov okoljevarstvene organizacije. Včeraj so jih pred sodišče v Murmansk prepeljali še preostalih 16.

Ladja Greenpeacea Arctic Sunrise se je pred dvema tednoma približala naftni ploščadi ruskega naftnega velikanu Gazprom. Dva njena aktivista sta nato splezala na ploščad in protestirala proti črpanju nafte v izjemno občutljivem naravnem okolju. Oblasti so aretirale celotno posadko ladje, ki je plula pod nizozemsko zastavo. Ladjo so odvezli v pristanišče v Murmansk, proti aktivistom pa sprožili preiskavo zaradi piratstva.

Na Madagaskarju linčani Evropejca in domačin, osumljeni trgovanja z organi

ANTANANARIVO - Množica je včeraj na Madagaskarju ubila in zažgala dva Evropejca, domnevno Francoza in Italijana, ki sta med mučenjem priznala, da sta trgovala z organi. Ubit je bil tudi nek domačin. Incident se je zgodil na turističnem otoku Nosy Be, kjer so v sredo, potem ko so našli truplo osemletnega dečka, ki so ga pogrešali od petka, izbruhnili nemiri. Dečkovo truplo je bilo brez genitalij in jezika. Lokalni prebivalci so najprej napadli policijsko postajo, saj so domnevali, da tam skrivajo napadalca. Nato so za napad osumili dva tujca ter ju okrivili, da se ukvarjata s trgovino z organi.

Zaradi incidenta je francosko zunanje ministrstvo vsem Francozom, ki so na otoku Nosy Be, svetovalo, naj se ne gibajo na prostem, zaprijo tudi tamkajšnje francoske šole. Nekaj ur po umoru dveh Evropejcev je množica linčala še domačina, ki so ga potegnili iz njegovega avtomobila in ga vrgli v ogenj. To naj bi naredili, ker naj bi tudi on sodeloval pri umoru dečka.

Javno linčanje na Madagaskarju ni redki pojav. Množica včasih linča tatove ali voznike, vpletene v nesrečo s smrtnim izidom.

Kot poroča francoska tiskovna agencija AFP, so bili v zadnjih dveh letih na Madagaskarju ubiti trije Francozi. Marca letos so zadavili 82-letno nuno, aprila lani pa so na osamljeni plaži ubili francoski par.

Ponudba velja od 3. do 18. oktobra 2013



Tako enostavno, tako domače!



Bela barva na vodni osnovi »Subito bianco« 10 l

- Poraba 100-120 m² • za sobo 5x4 m • pripravljena za uporabo
- deluje žametno svetlo • visoka transpiracija • popust na ceni za liter € 2,99

* zadostuje en sloj
Ref. 200311
€ 29,90

popust 40%
redna cena € 49,90



Elektronska pečica na petrolej »SRE300«

idealna za hitro ogrevanje sob do ca. 40 m²

- moč 800/3000 W • funkcija cool top: brez nevarnosti opeklin
- funkcija air sensor: samodejno reguliranje temperature
- min/max poraba (l/h) 0,08/0,30 • rezervoar 4 l • elektronski časovnik 24h
- varovalo proti prevrnitvi • masa 10 kg Ref. 921593

€ 139,90

popust 17,2%

redna cena € 169,00

€ 69,90

popust 22,2%

redna cena € 89,90

Kompresor

• 24 lt • 8 bar • 1,5 KM

Samomazalen, primeren za napihanje in čiščenje s stisnjenim zrakom

Ref. 760691



PRELISTAJ NAŠO BROŠURO NA
WWW.BRICOCENTER.IT

Mizarstvo
Gradbeništvo
Kopalniška oprema
Vrtnarstvo

30 let
skupaj
je naš način dela

BRICO
CENTER

MILJE

Cona Rabojaz - Ul. dei Farnei 48
Tel. 040 9235167
Odprto od 8.30 do 20.00 od ponedeljka do sobote
ob nedeljah od 9.30 do 19.30



SOVODNJE - Na državni cesti 55 nižja dovoljena hitrost in merilne naprave

Nad cestne dirkače z represijo in preventivo

Znižanje dovoljene hitrosti, uporaba merilnih naprav in ustrezna označitev nevarnega križišča. O uvedbi teh ukrepov na državni cesti 55 v sovodenski občini je tekla beseda na sedežu prefekture v Gorici, kjer so se z županjo občine Sovodnje Alenko Florenin v sredo sestali vodja kabineta prefekta Giuseppe Donadio, predstavnik družbe Anas in predstavnik goriške prometne policije. Predmet pogovorov je bil problem varnosti na državni cesti 55 in predvsem na križišču pri piceriji Ai Tre Gelsi (bivša gostilna Ožbot), ki Ulico Jakl v Rupi povezuje z glavno prometnico.

»Problem varnosti na državni cesti smo že večkrat obravnavali. Prefektnja Maria Augusta Marrosu je z njim seznanjena in ga pozorno spremlja, saj gre za pomembno prometnico. V času je prišlo do izboljšav - npr. z asfaltiranjem cestišča - ostaja pa problem previsoke hitrosti vožnje, ki ogroža vse udeležence v prometu in predvsem občane, ki se vsak dan peljejo skozi to križišče, torej Rupence,« je povedala županja Alenka Florenin, po kateri je bilo sredino srečanje zelo konstruktivno: »Družba Anas, s katero že od začetka mandata sodelujemo, denimo na področju uveljavljanja vidne dvojezičnosti, je že v preteklosti predlagala različne rešitve. Med temi je bila uvedba enosmernega prometa v nekaterih Ulicah v Rupi, ki pa se nam ne zdi najboljša. Zato smo se na prefekturi dogovorili, da preverimo možnost izpeljave treh ukrepov, ki bi voznike učinkovito spodbujali k upočasnitvi vožnje.«

Prvi sklep, ki je padel na sredinem srečanju, je znižanje dovoljene hitrosti vožnje na omenjenem odseku. Hitrostna omejitev bi po novem bila 50 km/h. Samo po sebi bi to ne pomagalo, zato so se sogovorniki odločili za uvedbo naprav za merjenje hitrosti in kaznovanje prehitrih voznikov. »Preverili bomo, ali bi lahko te naprave upravljali skupno: občasno bi jih nadzirala naša redarska služba, včasih sile javnega reda,« pravi Floreninova. Tretji sklep je bila postavitev svetlobnih oznak, ki bi voznike učinkoviteje opozarjale na prisotnost nevarnega križišča. »V pričakovanju na uvedbo teh ukrepov sem predlagala, naj se poostri nadzor na državni cesti. Udariti po žepih kršiteljev je včasih žal edina možnost, da dosežemo konkretnije rezultate,« je zaključila županja Alenka Florenin. (Ale)



Nevarno križišče pri Rupi

BUMBACA

DOBERDOB - Občinski svet glasoval o dopolnilih k načrtu

Hitri železnici soglasen »ne«

V proračun vključili 20.000 evrov za novo avtobusno postajo - Opozicija kritično o 100-letnici vojne in Borisa Pahorja, rezervatu in reševanju vprašanja avtobusov

Doberdobski občinski svet je na zadnjem zasedanju ponovno izrekel odločen in soglasen »ne« načrtu hitre železnice, ki jo družba italijanskih železnic namerava graditi med Benetkami in Trstom. Tako kot ostale občine Furlanije-Juljske krajine, po katerih bi morala potekati nova infrastruktura, je letos poleti tudi doberdobska uprava prejela od podjetja Italferr dodatno dokumentacijo, ki jo je morala preučiti in oceniti. Po ronški občini in goriški pokrajini je negativno mnenje glede dopolnil k načrtu okoljske presoje, ki jih je moralo podjetje Italferr predstaviti na zahtevo državne komisije za preverjanje učinkov na okolje VIA, kot napovedano izrekel tudi občinski svet občine Doberdob.

»Naše stališče se ni spremenilo, zato smo potrdili to, kar smo že večkrat izjavili: da hitri železnici med Ronkami in Trstom nasprotujemo, ker bi na našem območju imela negativne okoljske, družbene in gospodarske učinke. Naših pripomb in ugo-

vorov, ki smo jih na pristojne ustanove naslovili lani, sploh niso upoštevali. Zaradi tega smo v skrbeh, saj bi načrt hitre železnice zelo negativno vplival na naše območje,« je povedal doberdobski župan Paolo Vizintin in poudaril, da bi posodobitev obstoječe železnice povsem zadoščala za potrebe tovornega in potniškega prometa (to dokazujejo tudi nekatere študije), stroški pa bi bili neprimerno nižji. Visokohitrostna železnica med Benetkami in Trstom bi namreč stala preko sedem milijard evrov, dokončana pa bi bila okrog leta 2040.

Z glasovi večine sta bila na ponedeljkovi seji občinskega sveta sprejeta tudi sprememba letošnjega proračuna in dokument o stanju izvajanja programov. »Na podlagi poročila revizorjev lahko predvidevamo, da se bo letošnje leto zaključilo z ravnovesjem med prihodki in odhodki ali s presežkom upravljanja,« je povedal Vizintin, po katerem so v proračun vnesli tudi 20.000 evrov pokrajinskega prispevka, s katerim bodo končno lahko uredili avtobusno postajališče pred šolo v Doberdobu. »Projekt ni novost, pokrajina pa nam denarja ni mogla zagotoviti zaradi omejitev pakta stabilnosti. Zdaj naj bi postopek končno stekel,« je pojasnil župan.

V teku se je opozicija postavila tudi nekaj svetniških vprašanj. Svetnika SSK Marka Jarca je zanimalo, katere pobude namerava občina izpeljati ob bližajoči se stoletnici prve svetovne vojne, pozanimal pa se je tudi o načrtih za ovrednotenje naravnega rezervata Doberdobskega in Prelonskega jezera in poteku del na nižji srednji šoli. »Z odgovorom na prvo vprašanje nisem bil zadovoljen. Občinska uprava ni pripravila do danes nobene pobude ob stoletnici vojne. Namen ima pripraviti brošuro, verjetno razstavo s slikami iz begunstva doberdobskih vaščanov, morda pa bo tudi stopila v stik s profesorjem Frandolichem za objavo publikacije. Prepričan sem, da je to premalo; očitno ovrednotenje zgodovinske dediščine prve svetovne vojne ni prioriteta uprave,« je povedal Jarc, ki ni bil zadovoljen niti z odgovorom glede naravnega rezervata. Le-ta potrebuje po njegovi oceni vrsto ukrepov,

od čiščenja rastlinja ob jezeru do oživitve paludarija, ki trenutno niso na dnevnem redu uprave. »Na tak način je rezervatu usojen propad,« meni svetnik SSK, po katerem je bil odgovor glede šole izčrpen, podatke pa nameravajo temeljiteje preveriti.

Svetnik Aldo Jarc, ki je prav tako predstavnik SSK, je od župana želel izvedeti, zakaj ni uprava ob stoletnici rojstva Borisa Pahorja poskrbela za objavo čestitk v prilogi, ki jo je naš dnevnik pripravil v sodelovanju s Primorskimi novicami. »Odgovorili so mi, da so denar raje porabili za druge namene. Pahorju so poslali pisne čestitke in objavili njegov življenjepis na spletni strani, jaz pa ga nisem našel,« pravi Aldo Jarc, po katerem je bilo treba drugače rešiti tudi problem šolskega prevoza iz Ronk v Doberdob. Po Jarčevem mnenju bi bilo zaradi prometnega kaosa bolje ohraniti prejšnji avtobusni postaji pred občino in lekarno, učence pa bi morali do šole in iz nje spremljati redarji. (Ale)



Hitri vlak

GORICA - Denar samo za študije Preverjali bodo potresno odpornost šolskih stavb

»Varnost je prioriteta« - Začeli bodo z zavodoma Fabiani in Duca degli Abruzzi

Študije, ki jih bodo izvajali, bodo popolne, saj bodo preverjali geološke značilnosti zemljišč, temelje objektov in stabilnost stavb, v primeru, da bo to potrebno, pa bodo načrtovali tudi ukrepe za izboljšanje protipotresne varnosti. Na tej podlagi je goriška pokrajina v minulih dneh podpisala pogodbo s specializiranim podjetjem, ki bo zadolženo za preverjanje protipotresne odpornosti objektov višjih srednjih šol na Goriškem.

»Varnost v šolah je za našo upravo prioriteta. Zavedamo se, da same študije niso dovolj, zato upamo, da nam bosta dežela Furlanija-Juljska kra-

jina in država namenili tudi denar, ki bo potreben za izvedbo del,« je povedala pristojna pokrajinska odbornica Donatella Gironcoli in pojasnila, da bodo preverjanja najprej izvedli na stavbi zavoda Max Fabiani na Goriškem (Trgu Medaglie d'Oro) v Gorici ter na stavbi zavoda Duca Degli Abruzzi na Trgu Divisione Julia. »To je le začetek. Preverili bomo stanje vseh šolskih poslopij,« je poudarila Gironcoli.

Pokrajina Gorica je pogodbo sklenila z navezo podjetij inženirjev Marina del Piccola, Andree Marchiolija in Massima Valenta. V pripravo študij bo vloženi 19.865 evrov.

GORICA - Predlog Stefana Abramija

Del »zakladka« za dom Culot!

Del t.i. »zakladka«, ki ba goriška občina tako kot ostale delničarke dobila od prodaje družbe Iris v prihodnjih mesecih, bi bilo treba nameniti obnovi doma za starejše občane Angelo Culot v Ločniku. Za to se ogreva goriški občinski svetnik Italije vrednot Stefano Abrami, ki je na ponedeljkovi seji občinskega sveta postavil svetniško vprašanje na to temo.

»Župan je napovedal, da bodo del denarja, ki ga bo občina dobila od prodaje družbe Iris - okrog šest milijonov do maja ter dodatne tri kasneje - porabili za odplačilo posojil ter obnovo cest in pločnikov. To se mi zdi pravil-

no, pravi problemi pa so neke druge: glavni je prav gotovo prvi sklop obnovenih del na stavbi doma Culot, ki je nujno potreben, da pomembni ustanovi zagotovimo novega zagona,« meni Abrami in pristavlja, da bi uprava ne smela le čakati na deželni prispevek. »O ostalih prioritetah pa menim, da bi se moral župan posvetovati z občani,« dodaja svetnik Italije vrednot.

Abrami se zavzema tudi za nekatere izboljšave v pravilniku za plačevanje davka na nepremičnine Imu, in sicer pri pravilih, ki veljajo za italijanske državljanke, ki so vpisane v združenje AIRE in bivajo v tujini.



GORIŠKA - Počastili stoletnico prve slovenske državne gimnazije

S skupnimi koreninami

»To je bil velik uspeh za slovenstvo ob naši zahodni etnični meji, to je bila prva državna gimnazija s slovenskim učnim jezikom sploh. To ni zgolj praznik gimnazije na Goriškem, temveč vsega srednješolskega odličnega učnega programa, ki ga imamo na naših šolah, zato si današnja svečanost zasluži nacionalno pozornost,« je na sredini svečani akademiji z naslovom »Prvih sto let gimnazije na Goriškem« poudaril slovenski predsednik Borut Pahor, tudi sam dijak novogoriške gimnazije. Poleg predsednika sta občinstvo nagovorila še Bojan Bratina, ravnatelj novogoriške gimnazije, in Mihaela Pirih, ravnateljica licejskega pola v Gorici - obe instituciji sta naslednici pred stotimi leti ustanovljene goriške gimnazije. Prisoten je bil tudi Igor Gabrovec, podpredsednik deželnega sveta Furlanije-Juljske krajine, dalje Saša Vuga, akademik in pisatelj, dijak goriške gimnazije iz Gorice pred letom 1947 in nato dijak novogoriške gimnazije po letu 1947, pa še novogoriški župan Matej Arčon, župan sosednjih občin in drugi predstavniki krajevnega šolstva, politike in kulture.

»Slovenske gimnazije so mnoga desetletja predstavljale branik slovenstva, še posebej na občutljivi meji z italijanskim svetom. Danes izobraževalne institucije prevzemajo tudi vlogo krepitve internacionalne zavesti. Slovenci smo majhen narod in

Borut Pahor: »Slovenske gimnazije so predstavljale branik slovenstva še posebej na občutljivi meji z italijanskim svetom«

živimo ob velikih. Za nas je zlasti v tem stoletju, ko smo postali del velike evropske družine in naši politični predstavniki v Evropski uniji govorijo v uradnem, slovenskem jeziku, vprašanje, kako nagovoriti mlade ljudi k sodobnemu patriotizmu, ki ne bo sovražna, ampak bo prijateljski do narodov, s katerimi živi, ki ne bo obramben, ampak odprte dlani. Kako torej nagovoriti k sodobnemu patriotizmu v pogojih odprte družbe, kjer sta zelo pomembna razumevanje in sodelovanje, kjer se zdi, da smo majhen in veliki narodi Evrope danes bistveno bolj soodvisni glede naše prihodnosti, kot smo bili kadarkoli prej v preteklosti,« je šolskim oblastem zastavil vprašanje predsednik.

»Ko opazujemo preteklost, se učimo o prihodnosti, priprava za prihodnost pa je naloga šole,« je poudaril Bojan Bratina in dodal: »Slovenska gimnazija je opravila izjemno pomembno delo za utrjevanje narodne zavesti, angažirala je intelektualno sredino, v kateri se je pojavila, in je bila motor slovenskega znanja in ustvarjalnosti. Goričanom na obeh straneh meje pome-



Bodeča Neža (zgoraj) in predsednik Borut Pahor (spodaj)

BUMBACA



ni skupno izhodišče, nas povezuje in nam daje možnosti, da bomo sedaj, ko se zavedamo skupnih korenin, tudi kakšno stvar skupaj speljali. Njegova kolegica, ravnateljica Mihaela Pirih, pa je povedala, da goriški slovenski licej s svojim pedagoškim delom na sotočju kulturnih in jezikovnih vplivov še vedno pomembno prispeva k temu, da mladi postopno širijo meje svojega jezika in s tem tudi meje svojega sveta: »Vztrajno je iskal načine, kako udeležiti svoje občutljivo in dragoceno poslanstvo, to je skrb za visoko kvaliteto izobraževanja mladih iz slovenske, tokrat manjšinske narodne skupnosti.«

»Ustanovitev goriške slovenske gimnazije je bila znak našega vzpona in pri-

znanje naše enakopravnosti v prostoru, ki smo ga bili naselili pred skoraj poldrugim tisočletjem,« se je na zgodovino ozrl Igor Gabrovec. »Ko so nas hoteli zatreti, so najprej udarili v našo kulturo in v naš izobraževalni sistem. Odvzeli so nam pravico do uporabe materinega jezika, dostojanstvo. Sto let kasneje in skoraj 70 let po zaključku druge svetovne vojne ugotavljamo, da sta obstoj in razvoj slovenske narodne skupnosti, tako imenovano zamejstvo, kot po svoje tudi države, vezana na kakovost zorenja vedno novih narodovih rodov. Da se omejim na slovensko narodno skupnost v Italiji, ne morem ne ugotavljati, da smo danes večkrat premalo pozorni do pomena šole s slovenskim učnim jezikom, ki pa ostaja stebler našega narodnega obstoja. Slovenska šola torej ni le tečaj slovenskega jezika, temveč kovačnica osebnosti in tudi narodne identitete mladih, ki so ji danes tako kot pred stotimi leti zaupani. Če se bomo tega zavedali, se ni treba bati za našo bodočnost. Seme, ki so ga naši predniki takrat v pristnem evropskem duhu tu posejali, bo še naprej obrodilo vedno nove sado,« je prepričan Gabrovec.

»Nekako ponosen in otožen hkrati se spominjam leta 1947, ko je spet enkrat padla meja prek slovenske dežele in nas, dijaške, odrezala od gimnazije v Gorici. Ponosen pa, ker nismo odpovedali, kajti imeli smo cilj, vizijo in iz trdne patriotske vizije smo jo hoteli uresničiti,« je Saša Vuga spomnil na prva poveljna leta in na snovanje naslednice prve slovenske gimnazije, tedaj v Šempetru pri Gorici.

Program sredine slovensosti so ustvarili dijaki in profesorji novogoriške dramsko-gledališke gimnazije, »zamejski« del je zastopala dekleška vokalna skupina Bodeča Neža, saj je med pevkami marsikatero dekle opravilo študij na goriškem liceju. Program je temeljil predvsem na recitacijah poezije slovenskih avtorjev z obeh strani meje in zborovskih vložkih.

Katja Munih



Mihaela Pirih in Igor Gabrovec



GORICA - V 93. letu umrl Albin Sirk

Krojil je usodo goriškega šolstva

Albin Sirk je pripadal generaciji, ki je postavljala na noge slovensko povojno šolstvo na Goriškem ter ga nato utrjevala in posodabljala, zato da je bilo v koraku s časi in družbo. Kot profesor in nato ravnatelj je šoli posvetil svoje najboljše sile. Izdihnil je v noči na včerajšnji dan v goriški bolnišnici. V sredo zvečer je na svojem domu v Štandrežu še povečerjal, pokadil zadnjo cigareto in legel spat, sredi noči pa slabost, voznja z rešilcem v bolnišnico, poskus oživljanja. Zaman. Umrl je nekaj minut po četrti uri zjutraj. Letos bi bil dopolnil 94 let.

Rodil se je 15. decembra 1919 v Kojskem. Komaj desetleten je ostal brez očeta, zaradi velike stiske, v kateri se je znašla družina, je zato mamin stric, stolni kanonik v Gorici Ludvik Kumar, našel zanj zavetje v slovenskem sirotišču. Šole je obiskoval v Gorici, sedem let je bil v Malem semenišču, nato nekaj let v Velikem, dokler ni leta 1941 izstopil in se še isto leto vpisal na medicinsko fakulteto v Ljubljani. Leta 1942 je bil vpoklican v italijansko vojsko, kjer je ostal do leta 1945, ko je zbolel za malarijo in se vrnil v rodno Kojsko. Januarja 1947 se je začela njegova dolga pot v slovenskem šolstvu. Najprej je poučeval kot suplent na goriški strokovni šoli, nato je supliral na nižji gimnaziji. Doletel ga je tudi zapor: od decembra 1947 do februarja 1949 je bil zaprt v Ajdovščini in Ljubljani. Od šolskega leta 1949-50 je bil suplent na nižji gimnaziji za pouk slovenščine, latinščine, zgodovine in zemljepisa. Leta 1957 je v Trstu doktoriral iz prava, od leta 1970 je bil profesor nemškega jezika in slovstva na gimnaziji-liceju in učiteljski. Na ravnateljsko mesto je bil imenovan v šolskem letu 1974-75: najprej kot poverjeni ravnatelj na strokovnem zavodu Ivan Cankar, nato na učiteljski Simon Gregorčič, v letu 1982-83 na obeh šolah, zadnji dve leti pred upokojitvijo leta 1985 pa kot stalni ravnatelj na šoli Cankar.

Njegovo neutrudno delo v korist slovenskega goriškega šolstva se ni izčrpalo v poučevanju in ravnateljevanju. Od ustanovitve Sindikata slovenske šole leta 1950 je bil dejaven v njegovem vodstvu in nato vrsto let njegov predsednik. Zaslužen je za ustanovitev državnega strokovnega zavoda za trgovino Ivan Cankar, goriške

RONKE - Občina Nova imena za šole, trge in telovadnice

Pet objektov in javnih površin v ronški občini bo v kratkem dobilo uradno ime. Upravi so pri poimenovanju pomagali učenci nižje srednje šole Leonardo Da Vinci, ki so v okviru natečaja podali vrsto predlogov. V minulih dneh je občinski odbor sprejel seznam, ki ga je izdelala posebna komisija pod vodstvom odbornika Enrica Masaraja.

Osnovno šolo v Ulici Fratelli Cervi bodo poimenovali po astrofiziki Margheriti Hack, po partizanski kurirki Ondini Peteani pa bo dobila ime telovadnica v Ulici Zorutti v Romjanu. Območje športne palače in dvorane Palaroller bodo preimenovali v park »Conciliazione« (Sprava), ki bo posvečen sodelovanju med ljudmi in narodi vsega sveta. Avditorij na Trgu Emigrante bo postal Hiša kulture, saj v njem potekajo najrazličnejše kulturne pobude, od koncertov do gledaliških predstav. Občinski odbor je sprejel tudi predlog arhitekta Fabia Legise, ki je predlagal poimenovanje novega trga med ulicama 7 Giugno in Mazzini po umetniku Giuseppe Furlanu. Naj spomnimo, da bodo prihodnje leto poimenovali tudi slovensko šolo v Romjanu: posvetili jo bodo pesnici Ljubki Šorli.



Albin Sirk

sekcije državnega trgovskega tehničnega zavoda Žiga Zois in slovenske sekcije na državnem tehničnem industrijskem zavodu Galileo Galilei, iz katere je kasneje nastal zavod Jurij Vega.

V obdobju 1978-80 je bil eden izmed slovenskih članov komisije Cassandro v Rimu, ki je preučevala slovensko problematiko, dalje tudi član toponomastične komisije pri goriški občini in občinske konzulte za Slovence. Njegovo ime je bilo zapisano na šolskih učbenikih in skriptah ter pod tehtnimi zapisi v Izvešjih srednjih šol. Kot predsednik komisij na maturi je znal z nasveti spodbuditi v dijaško izbiro nadaljnje študijske poti. Zaradi vsega navedenega zasluži Albin Sirk častno mesto v zgodovini slovenskega šolstva v Italiji. Bil je pokončen, pošten, strokovno podkovan in nepristranski, znajo povedati zlasti šolniki, ki ga hranijo v spominu.

Življenjska sopotnica mu je bila Marta Komavec, s katero je v zakon stopil leta 1954 v Gorici. Rodili so se jima hčeri Ileana in Nataša ter sinova Ivan in Andrej. Čas upokojitve je izbral za branje, za prevajanje, družil se je z goriškimi izobraženci, krojil družbeno in politično življenje goriških Slovencev. Po njegovem devetdesetem letu ga nismo več srečevali v javnosti, odmikal se je od sveta, zapiral se v molk, rad pa je prislulni pripovedim o tem, kar se dogaja v Gorici, zlasti seveda na šolah.

Ravnateljica Albina Sirk bode na zadnjo pot pospremili v ponedeljek, 7. oktobra, ob 9. uri iz mrliške sobe goriške bolnišnice. Žalni obred bo v štandreški cerkvi, v grob k sinu Ivanu ga bodo položili na vaškem pokopališču.

TRŽIČ - Karabinjerska akcija

Iz mestne kavarne brez pojasnil odpeljali deset Bangladeševcev

Sredi včerajšnjega dneva so karabinjerji izpred kavarne v neposredni bližini tržiškega mestnega središča odpeljali skupino Bangladeševcev, ki so se tam, nič hudega sluteči, zadrževali. Na karabinjerskem poveljstvu v Gorici so dogodek sicer potrdili, a pri vprašanju o vzrokih akcije smo naleteli na neprodoren zid molka. Povedali so le, da v interesu nadaljnje preiskave podrobnosti ne bodo še razkrili, čeprav so bili aretaciji priča mnogi ljudje, ki jih je dogajanje nemalo vznemirilo. Poveljnik je samo dodal, da se utegne zadeva zanimivo razviti.

Prizorišče je bila kavarina na malem Trgu Unità, v bližini Trga Republike v

Tržiču. Kjer je nekoč bila potovalna agencija Universal, sta danes dva bara. Po pripovedi očitcev sta v enega izmed teh okrog 12.20 najprej vstopila agenta v civilni obleki, počasi so »kapljali« še drugi, napetost je začela rasti, nazadnje so se pripeljali še uniformirani karabinjerji. Tarča njihove pozornosti je bila skupina kakih desetih Bangladeševcev, ki so posedali pri mizicah pred kavarno. S pištolami v pesteh so jih obkolili, jih postavili k zidu in pregledali, nakar so jih spravili v avtomobile in z vso naglico odpeljali s kraja. To se je včeraj zgodilo sredi belega dneva, sredi Tržiča, sredi splošnega začudenja in brez uradnega pojasnila.





GORICA - Petnajsto Fotosrečanje Šest fotografov in kamniški fotoklub

Skupino 75 bo tokrat zastopal Miran Vižintin



Iz niza »Obraz gozda« avtorja Giovannija Viole

Fotosrečanja v priredbi fotokluba Skupina 75 dajejo pečat kulturno-umetniški ponudbi Gorice. Letos mineva petnajsto leto, odkar so pri goriškem slovenskem fotoklubu sklenili, da za številne ljubitelje fotografije z obeh strani državne meje pripravijo dogodek z mednarodno udeležbo, ki k sodelovanju privabi avtorje iz sosednjih držav. Največ fotografov seveda prihaja iz Italije in Slovenije, niso pa tako redki niti njihovi kolegi iz Avstrije in Hrvaške. Tako bo tudi letos, ko bo v galeriji Kulturnega doma razstavljalo šest fotografov, posebni gost pa bo fotoklub iz Kamnika.

Svoje fotografije bodo do 19. oktobra ponudili na ogled Jelena Blagović iz Zagreba, ki bo prikazala niz z naslovom »Družinska srebrnina«, Matej Peljhan iz Ljubljane s serijo »Relations«, Mariborčan Tone Stojko z nizom »Igrivo telo«, Stefano Tubaro iz Martignacca s »Krčenji«, Giovanni Viola iz Gorice z »Obrazom gozda« in član Skupine 75 Miran Vižintin z nizom »Inner World - Notranji svet«. Organizator bo tudi ob tej priložnosti izdal katalog, v katerem bo ob življenjski in umetniški poti vseh avtorjev objavljenih tudi nekaj fotografij z razstave v Kulturnem domu. Kriatično besedo je prispevala članica Skupine 75, Lorella Klun.

Svečano odprtje razstave bo jutri, 5. oktobra, ob 18.30 v veži goriškega Kulturnega doma. (vip)

NOVA GORICA - »Leto Silvana Furlana«

Občinstvo je pripravljeno na dobro filmsko ponudbo

Iztekla se leto, ki ga novogoriška mestna občina v sodelovanju s partnerji, kot so Ustanova Silvana Furlana, goriški Kinoatleje, novogoriški Kulturni dom, SNG in mnogi drugi, posveča filmskemu pedagogu in scenaristu Silvanu Furlanu. Bogat niz dogodkov, ki je skrbel predvsem za promocijo filmske umetnosti in vzgajanje mladih v ustvarjalce in gledalce filmske umetnosti, je razkril tudi dejstvo, da je novogoriška publika pripravljena in željna bogatejše ponudbe dobrih in tudi zahtevnejših filmov. Potrditev temu je bil izjemni obisk poletnega letnega kina za občinsko stavbo. »Ta uspeh nam daje zagon za naprej,« se veseli Mateja Zorn, sodelavka Ustanove Silvana Furlana in Kinoatlejeja.

Naslednji iz niza dogodkov bo začetek nove sezone Filmskega gledališča v novogoriškem Kulturnem domu; eden od njegovih pobudnikov je bil prav Furlan. Uvodna večera, prvi bo na sporedu že danes, drugi pa točno teden dni kasneje, bosta posvečena Furlanu in razpravi o pomenu filmske vzgoje ter razmišljanjem o možnostih plemenitenja filmskega programa v Novi Gorici. Na današnjem večeru, ki se pričinja ob 20.15 - obisk je brezplačen -, si bo mogoče ogledati edini avtorski film Silvana Furlana, igrano-dokumentarni film »Deklica s frnikulami«, ki ga je posvetil svoji največji filmski muzi Ili Rini; na uvodnem pogovoru bodo sodelovali Jože Dolmark, Nadja Velušček, Alenka Sakšida, Milovan Valič, Venčeslav Pajntar, Denis Valič in Pavla Jarc, razgovor bo povezovala Mateja Zorn. Prihodnji teden ob isti uri pa bo projekcija filma »Pravilo igre« (La Règle du jeu) francoskega režiserja Jeana Renoirja, ki po mnenju mednarodnih filmskih kritikov velja za enega najboljših filmov vseh časov. Kot direktor Slovenske kinoteke se je Furlan med drugim zavzemal za trajni nakup mednarodnih filmskih mojstrov, med katerimi je tudi Renoirjev film. V njem je glavno žensko vlogo odigrala Nora Gregor, gledališka in filmska igralka, rojena v Gorici leta 1901; besedo o njej bo na



Mirka Križnič in Miranda Bratašev, ustanoviteljica in predsednica Ustanove Silvana Furlana K.M.

večeru prispeval Igor Devetak, urednik Primorskega dnevnika v Gorici in soavtor ter urednik knjige o Nori Gregor »L'imperfezione della bellezza« (Nepopolnost lepote).

»Velikokrat se pojavijo vprašanja o obstoječi filmski ponudbi v mestu. O tem želimo govoriti v jutrišnjem uvodnem delu filmskega gledališča. V prvi stopnji si vsekakor želimo razširiti in obogatiti s Kulturnim domom ponudbo filmskega gledališča. Razmišljanja gredo tudi v smeri ponudbe kakovostnih komercialnih filmov,« je včeraj povedala Mirka Križnič, koordinatorka projekta »Leto Silvana Furlana« na mestni občini. Spričo upada obiska v kinematografih in dejstva, da si filme večina lahko ogleda doma, bi kazalo na novo redefinirati program, ki je uspešen v teh časih, dodaja Križničeva. »Zato skušamo delati na področju filmske vzgoje in na področju vključevanja javnosti v razmislek o tem, kakšna filmska ponudba je optimalna, česa si želimo v mestu,« pristavlja Križničeva.

Mala dvorana novogoriškega Kulturnega doma, kjer se odvijajo filmske projekcije, je bila prav pred kratkim digitalizirana. »Uvodni film v Filmsko gledališče bo že predvajan kot digitalna projekcija. To je za nas velik uspeh,« pravi Mateja Poljšak Furlan iz novogoriškega Kulturnega doma. Celotna naložba je veljala 70.000 evrov. (km)

V Gradišču še 50 pribežnikov

V nekdanjo kasarno Polonio v Gradišču so včeraj z Lampeduse pripeljali 50 pribežnikov, ki v glavnem prihajajo iz Sirije in Eritreje. Med njimi je kar 21 otrok. Sprejeli so jih v centru za pribežnike, ki so ga uredili v kompleksu bivše kasarne, kjer imata sedež tudi centra za proslilce azila CARA in za nezakonite priseljenke CIE. Tam je trenutno okrog 200 ljudi z Lampeduse.

Tovornjak trčil v avtomobil

61-letni L.M. iz Zagreja je bil lažje ranjen v prometni nesreči, ki se je zgodila v sredo popoldne na Drevoredu Trieste v Gradišču. Tovornjak znamke VW, za volanom katerega je sedel 31-letni I.F. iz Fiumicella, je pred gostilno I passeggeri trčil v Volvo, ki ga je upravljal 61-letni L.M. Voznika avtomobila so odpeljali na pregled v goriško bolnišnico, okoliščine nesreče preučuje prometna policija.

Odkrivajo Kras in okuse

Lokanda Devetak z Vrha organizira še dva jesenska izleta iz niza »Spoznajmo okolico«, ki ju bo odlični poznavalec Krasa Mitja Juren vodil mimo spomenikov, jarkov, kavern in ostankov prve svetovne vojne. Jutri, 5. oktobra, se bodo udeleženci zbrali ob 8.45 na trgu v Martinščini, si ogledali tamkajšnjo muzejsko zbirko, pot nadaljevali do vrha gozda Cappuccio, kjer je bila v 17. stoletju trdnjava, in nato do Ungarettijevega parka, kjer si bodo okrog 11. ure ogledali klet in kmetijo Castelvechio ter malicali z njihovimi pridelki. Ob 13.30 bo sledilo kosilo z izbranim menijem in z vini kmetije Castelvechio v Lokandi Devetak na Vrhu; ker je število mest omejeno, je obvezna predhodna rezervacija na tel. 0481-882488, 0481-882005 ali na e-naslov info@devetak.com. Zadnji izlet iz omejenega niza bo 19. oktobra, ko se bodo odpravili na Brestovec.

Obvestila

OBČINA SOVODNJE obvešča, da bo anagrafski urad v ponedeljek, 7. oktobra, in v torek, 8. oktobra, zaprt zaradi izpopolnjevanja tečaja.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL v Gorici obvešča, da bo zaradi izobraževalnega tečaja danes, 4. oktobra, zaprta.

ZŠSDI obvešča, da bo danes, 4. oktobra, goriški urad zaprt.

DRUŠTVO TRŽIČ vabi vsak petek na hojo s palicami po Marini Juliji. Zbirališče na glavni plaži ob 10. uri.

TRŽNICA V KANALU poteka vsako soboto med 8. in 12. uro. Lokalni ponudniki prodajajo zelenjave, moke, čaje, med, mleko in mlečne izdelke, izdelke iz gline, lesa in tekstila, naravne kozmetike; informacije in prijave po tel. 003865-3981213 (Turistično informacijski center Kanal).

GORIŠKA PISARNA KROŽKA KRUT obvešča, da bo v torek, 8. oktobra, zaprta. Zainteresirane prosijo, naj se obrnejo na pisarno v Trstu, tel. 040-360072.

SPDG obvešča, da bo rekreacijska telovadba za odrasle potekala vsako sredo med 20. in 21. uro v telovadnici Kulturnega doma v Gorici. Prvo srečanje bo v sredo, 9. oktobra; informacije po tel. 338-7995474 (Aldo).

Pogrebi

DANES V GORICI: 9.00, Mario Merluzzi iz splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče.

DANES V LOČNIKU: 10.00, Ferruccio de Fornasari (z glavnega goriškega pokopališča) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V RONKAH: 11.00, Anna Maria D'Este por. Borioli (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Sv. Lovrenca, sledila bo upepelitev.

DANES V TRŽIČU: 9.50, Giorgio Destalles iz bolnišnice v cerkev Sv. Nikolaja, sledila bo upepelitev; 10.50, Rosina Longo vd. Bussani iz bolnišnice v cerkev Device Marcelliane, sledila bo upepelitev.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI PROVVIDENTI, Ul. Oberdan 3, tel. 0481-531972.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU AL LAGO - PRI JEZERU, Rimska ul. 13, tel. 0481-78300.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU OBČINSKA 1, Ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

Šolske vesti

STRATEŠKI DESIGN, 80-urni tečaj po univerzitetni diplomji za specializacijo na področju upravljanja organiziranih enot. Od metodologij analize do tehnik project managementa s posebnim poudarkom na marketinških strategijah v gostinstvu. Tečaj je brezplačen, financira ga Evropski socialni sklad. Namenjen je odraslim brezposelnim osebam z univerzitetno diplomjo; informacije: Ad formandum, Korzo Verdi 51 (tel. 0481-81826, go@adformandum.org).

MINI ŠOLA SLOVENŠČINE, ANGLEŠČINE IN ITALIJANŠČINE za otroke od 1. do 5. razreda osnovne šole. Učenje jezika skozi pravljice, besedne igre, glasbo, ustvarjalni gib in likovno ustvarjanje je za otroke na tej razvojni stopnji idealen pristop; informacije v Hiši pravljic, tel. 334-1243766 (Martina Šolc) ali hisappravljic@gmail.com.

DRUŠTVO JADRO IZ RONK s pokroviteljstvom občine Ronke prireja 50-urni tečaj slovenskega jezika za odrasle na sedežu društva v Romjanu, Ul. Monte 6 Busi. Trajal bo šest mesecev, se bo začel v drugi polovici oktobra in bo potekal enkrat na teden bo dve uri. Informacije nudijo v knjižnici v Ronkah in v centru Informagiovani v Tržiču (tel.0481-494656) ali po tel. 0481-482015. Organizacijsko srečanje bo v ponedeljek, 7. oktobra, ob 20.30 na seдеžu društva Jadro.

Gledališče

23. GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD v Kulturnem domu v Gorici: v soboto, 5. oktobra, ob 20.30 »Il visitatore« (Eric-Emmanuel Schmitt), nastopa gledališka skupina La Betulla iz kraja Nave); predprodaja vstopnic v knjižarni Antonini na Korzu Italia 51/a v Gorici (tel. 0481-30212).

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA: 4. in 5. oktobra ob 20. uri »Timon Atenski« (William Shakespeare, Thomas Middleton); informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.40 »I Puffi 2«; 20.00 - 22.10 »Rush«.
Dvorana 2: 17.50 - 20.15 - 22.10 »Gravity« (Digital 3D).
Dvorana 3: 17.30 - 19.50 - 22.00 »Diana - la storia segreta di Lady D.«.
DANES V TRŽIČU: Dvorana 1: 17.30 »I Puffi 2«; 19.50 - 22.10 »Rush«.
Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.00 »Diana - La storia segreta di Lady D.«.
Dvorana 3: 17.15 - 20.30 - 22.15 »Gravity« (Digital 3D).
Dvorana 4: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Bling Ring«.
Dvorana 5: 20.00 - 22.10 »Anni felici«.

DANES V NOVI GORICI
KULTURNI DOM: 18.00 »Krudovi« (Filmski vrtljak, za otroke od 6. leta starosti).

Razstave

SKD TRŽIČ vabi danes, 4. oktobra, ob 18. uri na odprtje razstave »Podobe iz lesa« Franca Armanija v Galeriji Alie antiche mura v Ul. F.lli Rosselli 20 v Tržiču. Umetnika in njegova dela bo predstavil novinar Lojze Abram; na ogled do 10. oktobra.

DRUŠTVO ARS vabi na odprtje skupinske razstave kulturnega združenja ENDAS iz Tržiča v galeriji ARS na Travniku v Gorici v torek, 8. oktobra, ob 18. uri. Razstavo bo predstavila Maria Grazia Persolja.

Prireditve

SPDG vabi v nedeljo, 20. oktobra, na tradicionalno druženje ob kostanju.
GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA vabi v sklopu muzejskih torkovih večerov v gradu Kromberk v torek, 8. oktobra, ob 20. uri na predstavitev knjige Vasje Klavore »Kraljeva gora«.

SEKCIJA PROSTOVOLJNIH KRVO-DAJALCEV SOVODNJE vabi na »Baklado 2013« v soboto, 5. oktobra, v Gabrijah. Zbirališče ob 19. uri v prostorih kulturnega društva Skala. Prehojena pot po vaških ulicah bo dolga približno 1,5 km. Sledila bo pogostitev. Izkupiček baklade bo namanjen hospicu »Via di Natale« v Avianu.

V TRŽIŠKEM KINEMAXU bo danes, 4. oktobra, ob 18. uri predstavitev knjige »Metaforicamente amore« Goričanke Valentine Del Cuore; sledila bo projekcija kratkometražnega filma, ki ga je zrealiziral Gae Vanzo na temo knjige; vstop prost.

KULTURNO ZDRUŽENJE NOI... DELL'ARTE iz Gorice prireja v sodelovanju s Pokrajinskimi muzeji dva umetniška laboratorija za otroke med 6. in 12. letom starosti v prostorih Pinakoteke v palači Attems na Trgu de Amicis 2 v Gorici: v soboto, 5. oktobra, med 14.30 in 16.30 na temo jesenskih motivov in v soboto, 12. oktobra, med 14.30 in 16.30 z naslovom »Piccoli intrecci«; obvezna rezervacija po tel. 347-1733342, noidellarte@libero.it, www.noidellarte.it.

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo v soboto, 5. oktobra, ob 16. uri predstavitev knjige »Balkan circus« Angela Florama.

V KNJIRU POBUDE »ODPRTI GRADOVI« bo v nedeljo, 6. oktobra, možen ogled gradu v kraju Spessa pri Ko-

privnem; informacije po tel. 0481-808124, www.castellodispezza.it.

LOKANDA DEVETAK NA VRHU v sodelovanju s sovojenjskimi krvodajalci prireja štirinajsti dobrodelni večer »Težka izguba naj lajša tegobe - V spomin na Nekoga, ki ga je zahrbtna bolezen odtrgala iz naše srede« v ponedeljek, 7. oktobra, ob 20.15. Letošnja gosta bosta zdravnik iz bolnišnice za rakasta obolenja CRO v Avianu, onkolog Simon Spazzapan in predstojnik kirurškega oddelka za onkologijo dojk Samuele Massarut; s komičnim monologom bo nastopila članica goriškega Tik-Tak teatra Solange Deegenhardt v vlogi »Grimilde«. Izkupiček bodo namenili onkološkemu centru CRO v Avianu.

SLOVENSKA SKUPNOST v sodelovanju s Krožkom Anton Gregorčič prireja javno srečanje na temo reforme krajevnih javnih uprav v ponedeljek, 7. oktobra, ob 20. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici. Prisotna bosta deželna odbornika Paolo Pantonin in Mariagrazia Santoro.

Izleti

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA organizirajo v soboto, 19. oktobra, enodnevni avtobusni izlet v naravni rezervat lagune v Maranu z zakusku na ladji in kosilom na oazi. Po povratku bo ogled vinske kleti, kjer bodo ponudili narezek in pokušno vin; informacije in vpisovanje po tel. 0481-78398 (trgovina Mila), 0481-78000 (gostilna Peric) in 380-4203829 (Miloš). Avtobus bo ob 7.45 v Štivanu, ob 8. uri pred spomenikom v Jamljah, ob 8.15 v Doberdobu in ob 8.30 pred picerijo Al gambero v Ronkah.

KRUT vabi na izlet v Avstrijo od 6. do 8. decembra z vožnjo preko Salzburga v Linz na ogled božičnih sejmov in samostana Kremsmuenster, med povratno vožnjo postanek v mestecu Styri; informacije in prijave na sedežu v Ul. Cicerone 8, 2. nadstropje, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.



Modra voda

»Imam eno samo kritiko: takih dogodkov bi moralo biti več!« nam je zaupala gospa, potem, ko si je ogledala stojnice, ki smo jih lahko v dneh festivala Trieste Next videli na Velikem trgu. »Veliko je mladih: lepo! Za to, da lahko mladi zrastejo zavestno, nedvomno potrebujejo izkušnjo in znanje: te jim lahko delijo šola, zaposlitev ali katerikoli drug kulturno-znanstveni dogodek, ki si skupaj prizadevajo, da bi mladim razkrili obraz modernega sveta«, je še dodala.

200 mladih prostovoljcev!

Nedavno smo lahko v našem dnevniku brali o znanstvenih konferencah, ki so jih organizirali v sklopu festivala Trieste Next. Trieste Next je tak dogodek, ki naj bi mlade vključil v svet znanstvenega raziskovanja. Najprej so organizatorji iskali prostovoljce med mladimi: tako so skupaj sestavili 200-člansko ekipo, ki je aktivno sodelovala, da bi gostom nudila čim lepšo izkušnjo. Med vsemi, ki so sodelovali, naj omenimo tudi dijake naših višjih šol, v glavnem liceja A. M. Slomška, ki so sodelovali pri najrazličnejših stojnicah. Z ozirom na to, da se je letošnjega Nexta udeležilo toliko mladih prostovoljcev, smo se šumovci odločili, da se bomo z njimi pogovorili in jih vprašali, kaj se jim je zdelo.

»Zaradi ljubezni do znanosti!«

Andrea, študent matematike na univerzi v Trstu

Andrea je začel s sledečo trditvijo: »Ali lahko v pozivne točke vključim tudi ženske« (smeh). Kmalu za tem je dodal: »Ne

vem, kaj mi je bilo najbolj všeč, veliko je bilo takih trenutkov. Sledil sem Giorellijevemu predavanju o metamorfozi vode in sem poslušal tudi Boncinellija ob zaključni prireditvi: krasno! ...Kaj bi lahko še rekel? Recimo, da mi strogo komercialna predavanja, kot predstavitev akvarija v Genovi, niso bila povsem všeč, vendar si predstavljam, da so potrebna zaradi financiranja Nexta. Nato sem govoril s študenti, ki so prišli iz cele Italije v Trst. No, tile študentje (čeprav tega ne bi smel povedati), so se pritoževali nad hrano in obveznimi predavanji. Vendar so študentje za tridnevno bivanje v Trstu plačali le simbolično ceno dvajsetih evrov, zato sploh nima smisla, da se toliko pritožujejo. Skratka, Next lahko še izboljšamo iz bolj organizacijskega zornega kota, šotori pa so bili res fantastični – ah, da, lepo je bilo predavanje o psevd-alkimistih. Kaj lahko še dodam? Ah, seveda, zakaj sem se dogodka udeležil kot prostovoljec? To sem storil zaradi svoje ljubezni do znanosti – ha!, da, vem: to lahko pomeni vse ali nič – in želje po spoznavanju drugih ljudi, ki imajo enake interese kot jaz!«

»Zaradi delovne izkušnje«

Fabio, alpinistični vodič in član speleoloških krožkov

Tudi Fabio je sodeloval kot prostovoljec na Trieste Nextu. »Od začetka sem se ukvarjal z logistiko in torej poskrbel, da bi bil najrazličnejši material pripravljen pred vsako konferenco. Več je namreč razlogov, ki so me vodili k temu, da se vpišem kot prostovoljec. Eden izmed glavnih je prav ta, da sem hotel dokazati svoje delovne sposobnosti, ampak tudi to, da bi spoznal in delal z različnimi ljudmi. Poleg tega sem se odločil, da bom sodeloval pri Nextu tudi zaradi tega, ker hočem oboгатiti svojo delovno izkušnjo in sposobnost. Trieste Next mi je bil res všeč, čeprav nisem imel dovolj časa, da bi dejansko sledil predavanjem ali različnim dogodkom, saj sem moral vedno kaj delati in prekladati. Obenem sem prepričan, da bi morali Next bolje oglaševati in občinstvu nuditi več informacij. Res sem vesel, da sem lahko tudi sam sodeloval na takem znanstvenem dogodku, saj sem spoznal veliko novih ljudi in upam, da bom lahko z njimi še sodeloval na naslednjih dogodkih. Edina negativna plat Nexta je bila ta, da je pri tem sodelovalo preveč prostovoljcev, ki so večkrat ostali brez dela in torej le čakali.«



Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna

»Letta, Bratušek in furgon za tabornike.«

(Rudi Pavšič o prioritetah SKGZ-ja)

Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna



Ne moreš živeti brez dobrih filmov?
Šum svetuje!

Razredni sovražnik

Režija: Rok Biček

Na sporedu od 12.9.2013

Film, v katerem se prepletajo dogodki, čustva in pojmi: sovražstvo do učitelja, ki postane razredni sovražnik, žalost, ki se prepleta z neizmerno jezo na sošolko, ki si je vzela življenje, učiteljevavnodušen pogled v prihodnost, skoraj ekstremno ravnanje sošolca, ki je prepričan, da je za smrt kriv profesor ... Vse se spleta v niz dogodkov, ki nastane iz navidezno nepomembnih laži, odločitev, ki jih še sami ne razumejo in preveliki razliki med dvema generacijama, ki ne najdeta skupne poti. Kdo je na koncu kriv za sošol-kino smrt? Njena družinska situacija, razredni sovražnik, sošolec, ki jo mimogrede užali, vse skupaj ali ona sama? Legendarni slovenski igravec Igor Samobor, v katerega je vsak, ki ga pozna, tiho zaljubljen, tudi tokrat ni razočaral: značaj razrednega učitelja nam pove marsikaj. Prav tako značaj učen- cev, ki mu ne (ali mu?) pridejo do živega. Do koga moramo biti v današnji družbi kritični?



Dvojina

Režija: Nejc Gazvoda

Čeprav si ga ne morete več ogledati v kinu, se vam spleta, da si ga nabavi-te. V prvem delu filma mogoče pomisliš: Gazvoda in njegova abstraktnost, kaj čez cel film sploh ne bodo govorili? Ko pa te skrivnosten odnos med de- kletoma potegne v vrtnec dogajanja, imaš pred sabo pravega Gazvoda: stran- ski liki, življenje, naša generacija. Kljub abstraktnosti, ki sicer pri režiserju ne preseneča, skriva Dvojina neizmerno globino: želja po osamosvojitvi, po



begu od družine in domačega sveta je mogoče klišajska tematika; preplet okoliščin pa fragmente ljubezni, del- ce iz življenja dveh deklet, prijatelja, ki ne ve, kaj bi iz samega sebe, za- puščene vagone in odkrivanje nove- ga, spleta v zgodbo, ki jo čez celot- no dogajanje povezuje tanka rdeča nit jezika: eno dekle namreč govori francosko, drugo pa slovensko. V an- gleščini komunicirata, njuna jezika, ki prideta v filmu večkrat v ospredje, pa ostajata jezika ljubezni.

Šepeta se ... Šepeta se ... Šepeta se ... Šepeta se ... Šepeta se ...

Metelkova: 20 let alternativne umetnosti

Tisti, ki pogosto zahajate v Ljubljano, ste najverjetneje že slišali za Metelkovo. Ostali pa ste se morda kdaj povsem slučajno sprehodili mimo nje in se čudili ob pogledu na nenavad- ne stavbe, skrbno dodelane poslikave in grafi- te živo kričečih barv ter svojevrstne skulpture, ki se tam nahajajo. Marsikoga je verjetno tudi zmamila radovednost, da bi si ogledal ta biza- ren kotiček Ljubljane, ki tako razbije njeno obi- čajno sivino. To je Avtonomni kulturni center Metelkova mesto, znano središče umetniškega in rokodelskega ustvarjanja, političnega delo- vanja in neodvisne kulturne produkcije s po- dročja glasbe, gledališča, slikarstva, videa, ki- parstva in drugih umetnosti, predvsem pa sproščen prostor, namenjen druženju, zabavi ter izmenjavi mnenj in idej.

Metelkova praznuje letos dvajseto obletni- co svojega obstoja. Njen nastanek sega v leto 1993, ko je vlada Republike Slovenije, lastnica zapuščene in propadajoče vojašnice na Metelkovi ulici v Lju- bljani, severno tretjino poslopij namenila Mreži za Metelkovo, pobudi približno 300 umetnikov in pripadnikov najrazličnejših subkultur, ki naj bi ustvarili nov kulturni ustvarjalni center Ljublja- ne. Do legalne predaje prostorov bivše vojašnice pa ni nikoli prišlo. Ne samo, vlada se je na tih na- čin lotila sistematičnega rušenja zgradb, ki so bi- le namenjene tej pobudi. Člani in članice Mreže za Metelkovo so se nemudoma odločili, da te pro- store zasedejo in se takoj podali v akcijo. Naslednji dan, 10. septembra, je bila Metelkova že zasede- na. Za njen nadaljnji razvoj pa imajo zaslugu šte- vilne skupine, ki so se vedno znova borile ter vzpo-

stavljale avtono- mijo, nove pro- store, nove vsebi- ne in kulturo. Kljub vsem prav- nim sporom osta- ja Metelkova še danes neobreme- njen prostor za vse ljudi, ki želijo biti tam prisotni.

V drugem tednu septembra je bilo dogajanje na Metelkovi pos- večeno jubilejni obletnici. Vsak iz- med klubov, ki so tam prisotni, je po svoje pri- speval k raznolikosti dogodkov. V popoldanskih urah so se odvijale razne delavnice za otroke in odrasle, sejmi, predstave, okrogle mize in raz- stave, v večernih urah pa so sledile video pro- jekcije, literarni večeri, koncerti in še mnogo dru- gega. Pri praznovanju sta sodelovali tudi dve trža-



ški skupini, Coloured Sweat in Damned Pilots, ki sta nastopili v klubu Bizzarnica pri Mariči.

Metelkova predstavlja danes oazo avto- nomnih in alternativnih umetniških ter širših družbenih dejavnosti in jo lahko ponazorimo kot osvobojeno ozemlje, kjer vlada tovarštvo, soli- darnost in spoštovanje.



Maribor KO, Fiorentina v snegu

MANCHESTER - Nogometaši Wigana so v drugem krogu evropske lige doma premagali Maribor s 3:1 (2:0). Gole za Wigan sta dosegla Powel (22., 90. minuta) in Watson (34.), častni zadetek za Maribor pa je prispeval Marcos Tavares (60). Lazio je v Turčiji proti Tarbzonspor v zadnjih sedmih minutah nadoknadil zaostanek 1:3 in izenačil 3:3 (za Lazio sta zadela dvakrat Floccari in Onazi, Fiorentina pa je v Ukrajini v snegu z 2:1 premagala domači Njeproetrovsk (Gonzalo Rodriguez in Ambrosini).



Učimura vnovič najboljši

ANTWERPEN - Japonski telovadec Kohei Učimura je še naprej najboljši telovadec v mnogoboju. Olimpijski in trikratni zaporedni svetovni prvak (2009, 2010, 2011) je na prvenstvu v Antwerpnu zmagal še četrtič zapored. Učimura je zbral rekordnih 91,990 točke. Na drugo mesto se je uvrstil njegov rojak Rjohei Kato (90,032), s tretjim mestom pa je veliko vrnitev na svetovno sceno uprizoril Nemec Fabian Hambüchen (89,332).

KOŠARKA - Tržaški Pallacanestro Trieste prvič v ligi Legadue Gold

Za cilj zgolj obstanek

V nedeljo se bo začelo košarkarsko prvenstvo Legadue Addeco Gold, v katerem nastopa tudi tržaški Pallacanestro Trieste (zaenkrat še brez sponzorja). Gre za znano preureditev italijanske košarkarske zveze, ki je ohranila eno samo profesionalno prvenstvo (A ligo) in vsa ostala pahnila med amaterje. V resnici gre prav tako za profesionalne ekipe, ki pa bodo zaradi amaterskega statusa plačale manj prispevkov in davščin. Omejili so tudi število tujcev, ki bodo doslej lahko samo tri: dva brez italijanskega potnega lista in eden z italijanskim potnim listom. S temi novimi pravili bo vsaj v tem prvenstvu končno konec špekulacij z evropskimi in italijanskimi potnimi listi, ki so jih tujci, predvsem Američani, dobivali na najrazličnejše načine. Pomembna novost je tudi obveza,

da so v ekipi vsaj trije igralci, rojeni leta 1992 ali mlajši. Ekipa, ki bodo dale mladim največ priložnosti za igranje, bodo tudi nagrajene.

V prvenstvu bo nastopilo 16 ekip, prvih sedem (in prva iz Legadue Silver) bodo igrale končno za napredovanje, zadnji dve pa bosta izpadli v Legadue Silver. Glavnega favorita za edino napredovanje ni, to pa zato, ker se je vsaj deset ekip znatno okrepilo. Po napovedih strokovnjakov naj bi se za prva mesta borili Torino (z Mancinellijem), Verona, Napoli, Barcellona in Capo d'Orlando (z Basilejem). Takoj za temi naj bi bile Jesi, Trento in Brescia, nekaj upanja na končnico pa imajo še Casale, Ferentino in Biella. Za obstanek naj bi se borili Trst, Veroli, Imola in Forli.

O perspektivah tržuske ekipe, ki je med poletjem celo tvegala, da se ne vpiše v prvenstvo, smo spregovorili z novim predsednikom Mariom Ghiaccijem.

Kakšen je obračun dosedanjega dela?

Veliko smo delali in se trudili, da bi to mesto na košarkarskem področju doseglo rezultate, ki si jih zasluži. Veliko pa moramo še narediti.

Kako je s finančnim stanjem društva?

Še vedno delamo, da dosežemo popolno finančno kritje za sezono.

Kateri so cilji ekipe?



Mario Ghiacci

KROMA

Cilj je obstanek v ligi, obenem pa ovrednotenje naših mladih igralcev. Smo edina ekipa v ligi, ki ima kar štiri igralce pod dvajsetim letom in kar šest igralcev iz Trsta in bližnjih krajev.

Ciljate tudi na nagrado za mlade igralce?

Lepo bi bilo doseči tudi to.

Kaj pa pričakujete od Ryana Hooverja?

S tolikimi mladimi smo potrebovali izkušenega Američana. Hoover ima 39 let, a je telesno zelo dobro pripravljen. Žal zaradi družinskih obveznosti ga na prvi tekmi ne bo, saj bo v Trst dopotoval šele 9. oktobra.

Pred časom je bilo govora, da se z njim niste pogodili zaradi previsokih finančnih zahtev...

Igralec je sprejel našo ponudbo.

Marko Oblak



Eugenio Dalmasson

KROMA

POSTAVA EKIPE

Marco Carra	1980	185	p
Michèle Ruzzier	1993	185	p
Stefano Tonut	1993	192	p/b
Ryan Hoover	1974	187	p/b
Daniele Mastrangelo	1991	189	b
Massimiliano Fossati	1993	191	b/k
Will Harris	1986	198	k
Emanuele Urbani	1993	203	k/c
Francesco Candussi	1994	211	k/c
Dane Di Liegro	1988	204	c

Trener: Eugenio Dalmasson, pomočnik Matteo Pratico.

Opomba: O=organizator; b=branilec; k=krililo; c=center

OLIMPIJSKE IGRE 2024

Milan ali Rim, kdo bo popustil?

RIM - Prejšnji premier Mario Monti jih je zavrnil, novi predsednik CONI-ja Giovanni Malago pritiska, da bi zdaj vnovič kandidirali za leto 2024. Seveda je govor o olimpijskih igrah v Italiji, za njihovo organizacijo pa se potegujeta tako Rim kot Milan. In se kajpak med sabo zbadata in pričkata. Možnost, da bi bila volk sit in koza cela je že izpuhtela, saj je skupna kandidatura takoj padla v vodo, glede na to, da olimpijska lista ne dopušča kandidatur dveh mest.

Nov krog pogovorov je bil včeraj v Milanu. Potem ko je novi rimski župan Ignazio Marino v začetku tedna priznal slab finančni položaj mestne uprave prestolnice, se je Milan, z njim bogatejši Sever, opogumil. Na srečanju, ki se ga Marino ni udeležil, je bil najbolj zagret za kandidaturo predsednik dežele Lombardije in prvi mož (do strankinega kongresa) Severne lige Roberto Maroni. »Marino je upravičeno odsoten, saj je Rim na robu bankrota. Mesto s tako slabimi financami ne more kandidirati,« je tekmece z Jurga zbadal Maroni, ki meni, da je Milan idealen. Bolj previden je župan finančne prestolnice države Giuliano Pisapia. Menil je, da bo Milan z Expojem 2015 postal mednarodna referenčna točka, vendar je hkrati priznal, da je Rim glede objektov na boljšem, da bo leto 2025 v Vatikanu jubilejno leto, in da bo zato prestolnica dobro pripravljena.

Kako se bo izšlo, še ni jasno, Malago pa hoče mirljuben dogovor med mestoma, saj pravi, da bi spor ošibil oboje v očeh Mednarodnega olimpijskega odbora, v izvršnem odboru CONI so skoraj sami severnjaki, on pa da želi enotno podporo. Kdo bo popustil?

ALPSKO SMUČANJE - Lindsey Vonn okreva hitreje od pričakovanj

Nared že v Söldnu?

SOLDEN - Zadnji oktobrski konec tedna bo že tradicionalno v znamenju začetka svetovnega pokala v alpskem smučanju. Tina Maze bo na ledeniški veleslalomski uverturi v sezono prvič nastopila v vlogi branilke skupne zmage ter rekordnega izkupička točk, Američanka Lindsey Vonn pa prav v Söldnu napoveduje veliko vrnitev po poškodbah. Vonnova, lastnica kar štirih velikih kristalnih globusov (2008, 2009, 2010, 2012), je minulo sezono predčasno končala, potem ko je grdo padla na prvi tekmi februarjskega svetovnega prvenstva v Schladmingu in si huje poškodovala koleno. Dolgo se je ugibalo, kdaj se bo vrnila v smučarsko karavano. Kot kažejo njene zadnje izjave, pa bi lahko prvič tekmovala že 26. oktobra na ženskem veleslalomu na ledeniku Rettenbach nad Söldnom.

»Najprej, ko sem prvič proučevala tekmovalni koledar in načrte nastopov, nisem bila prepričana, ali bi lahko to bilo sploh mogoče. V zadnjem času pa se počutim res močno in pripravljen, zato resno razmišljam o tem, da bi formo preizkusila že na prvem veleslalomu sezone. To je vsekakor možnost, o kateri kaže razmišljati v tem trenutku. Vsekakor pa se moram najprej tja odpraviti ter tudi na tistem snegu ugotoviti, kako se počutim. Odločitev o nastopu bom sprejela tik pred tekmo,« je sredi tedna presenetila ameriška šampionka, ki v zadnjem času bolj kot s smučanjem medijsko zanimanje žanje z intimno zvezo z najboljšim ameriškim golfistom Tigerjem Woodsom.

»Preden sem prvič stopila na sneg, sem bila precej napeta in sem dolgo čakala, da sem nare-

Lindsey Vonn

ANSA



dila tistih nekaj zavojev, vendar pa se je nedvomno splačalo,« je še povedala Američanka, ki seveda največ pričakuje od svojih paradnih disciplin, kot sta smuk in superveleslalom, ter z veseljem in velikimi načrti pričakuje februarjske olimpijske igre v Sočiju. »Vem, da lahko osvojim medaljo in se že zelo veselim obrambe olimpijskega smukaškega naslova v Sočiju,« je še dejala Vonnova.

Desno koleno, natrgane je imela vezi ter je morala pod kirurški nož, je trenutno v zelo dobrem stanju, ne čuti več bolečin, otekline tu-

di ni več, tako se je lahko med bivanjem v Čilu v celoti posvetila pripravam na vrnitev: »Zadeve se odvijajo hitreje, kot sem sprva pričakovala. Kljub velikemu napredku pa ne bom tekmovala, če ne bom sama pri sebi prepričana v to, da sem stoodstotna.« Osemindvajsetletna smučarka je še pred časom vrnitev na zasnežene strmine napovedovala konec novembra, na domači postaji svetovnega pokala v Beaver Creeku, kjer bo leta 2015 naslednje svetovno prvenstvo.

KOŠARKA

Umrli je legendarni Sergej Belov

PERM - V 69. letu starosti je v ruskem Permu umrl nekdanji košarkar Sergej Belov, z nekdanjo Sovjetsko zvezo olimpijski prvak na igrah leta 1972 v Münchnu. Belov je nastopil tudi na svetovnem prvenstvu v Ljubljani 1970, kjer se je veselil brona, izbran pa je bil tudi v najboljšo peterko prvenstva, ob tem pa je bil najkoristnejši igralec tega SP. Belov je s Sovjetsko zvezo ob tem osvojil še tri bronaste medalje na olimpijskih igrah, dvakrat zlato na svetovnem prvenstvu in kar štirikrat naziv najboljših v Evropi. Kar 13 let je igral za moskovski CSKA, kasneje pa je bil devet let v tem klubu tudi trener. Pozneje je kot trener deloval tudi v Italiji. Belov je bil tudi prvi evropski košarkar, ki ga je Fiba sprejela v hišo slavnih.

RELI - Francoski voznik Sebastien Ogier (29 let) je novi svetovni prvak v reliju. Voznik volkswagna si je naslov zagotovil predčasno, in sicer že po uvodni etapi relija po Franciji, saj je edini protikandidat za naslov, Belgijec Thierry Neuville, osvojil le drugo mesto.

LIPPI - Potem ko je Marcello Lipii lani z Guangzhoujem Evergrande osvojil dvojno domačo krono, se je letos uvrstil še v finale azijske lige prvakov. V polfinalu je kitajski prvak v dveh tekmah s skupnim izidom 8:1 ugnal japonsko Kašiu Reysol.

JADRANJE - Esimit Europa 2 bo ta konec tedna nastopila na regati za pokal Bernetti v Tržaškem zalivu.



ODBOJKA - Združena ekipa Zalet tretjič v deželni C-ligi

Po težkem začetku bo morebiti celo zasijalo sonce ...

Združena ekipa Zalet, vrh slovenske ženske odbojke na Tržaškem, se od jutri tretje leto zapored podaja v vode deželne C-lige. Ne tako, kot je pričakovala in želela. Potrjeni trener Edi Bosich razpolaga s kar solidno in na vseh mestih zapolnjeno ekipo, a zdaj sicer le na papirju.

Poletje in zgodnja jesen sta bili namreč za Zalet kot zakleti. Najprej se je težko poškodovale (in operirale) Anja Grgič, ki bo predvidoma spet začela trenirati šele februarja. Pripravljalno obdobje je iz zdravstvenih razlogov izpustila tudi edina izkušena podajalka v ekipi Karin Crissani, ki bo po jutrišnjem krstnem prvenstvenem nastopu v Repnu proti ekipi Volleybas spet odsotna najmanj do konca me-

seca. Najboljša napadalka Tanja Babudri je vsega opravila le sedem treningov, po daljši odsotnosti še vedno ni povsem ozdravela, spet je začela z vadbo šele sinoči. Za nameček si je prejšnji teden prst na nogi doma zlomila tudi druga standardna sprejemalka Jessica Štoka. Odsotna bo vsaj mesec dni, morda več. Zaradi službenih obveznosti je doslej zelo malo trenirala tudi Giulia Spanio, tako da je od ekipe, ki je v lanskem drugem delu prvenstva dosegla v skupini za obstanek deset zaporednih zmag, kar je predstavljalo lepo osnovo za letošnjo sezono, ostalo bore malo.

Da bi omilila položaj, si je uprava združene ekipe v zadnjih tednih prizadevala, da bi »zakrpala« ekipo, kar ji je v do- bri meri tudi uspelo, sicer ta teden, torej zadnji hip. Začasno odsotnost Crissanijeve so rešili tako, da bo do njene vrnitve podajala veteranica Tjaša Gruden, ki ima dovolj tehničnega znanja, da lahko predstavlja povsem ustrezno zamenjavo. Med drugim zna podajati žogo fast za zdaj najbolj prodorno napadalko ekipe, sicer mlado blokerko Gridelli. Za združeno eki-

po bo v novi sezoni (ona do konca prvenstva) igrala še ena veteranica, nekdanja slogašica Elena Prestifilippo, ki je v vlogi libera jamstvo za brezhiben sprejem in začetek protinapada. Brez Babudrijeve in Štokove bi lahko bila ekipa v napadu manj prodorna. Vera Balzano in Petra Grgič (letos ne več samo kot rezerva) dobro napadata pri mreži, daleč od nje pa jima gre težje, saj nista visoki. Priložnost za igranje že v prvi sezoni na članski ravni ima pravzaprav tudi 17-letna Sharon Costantini, ki je v teoriji edina zamenjava za Babudrijevo na mestu korektorja. V pripravljalnem obdobju je že pokazala, da ima močan udarec in karakter.

»Pravi obraz ekipe bo viden najbrž šele decembra,« pravita trener Edi Bosich in njegov pomočnik Andrej Pertot. Rešitev vprašanja podajalca in libera, čeprav pozna, je Bosicha zelo razveselila, saj je bil razumljivo pred tem že precej obupan. »Ko bomo spet v popolni postavi, bo ekipa celo zelo dobra,« zdaj potolažen pravi.



Do takrat bo treba stisniti zobe, se zakopati v delo na treningih in skušati tudi v okrnjeni postavi osvojiti čim več točk. V ligi je letos kar šestnajst ekip (eno napredovanje, trije izpadi), to pa pomeni, da je dovolj časa, da se nadoknadi morebiten začetni zaostanek. Morda pa bodo dekleta presenetila in z borbenostjo, kakršno so na primer na memorialu Maver pokazale v dopoldanskem dvoboju proti Ankaranu, že od vsega začetka dosegla tiste rezultate, ki so vsekakor v njihovem dometu.

A. Koren

ODBOJKA V Repnu 6. Memorial Sergia Veljaka

V edinem uradnem nastopu pred začetkom prvenstva 19. oktobra bo Sloga Tabor v nedeljo, 6. oktobra v Repnu organizirala in nastopila na 6. memorialu Sergia Veljaka. Gre za troboj, na katerem bosta nastopila tudi Bibione in OK Fužinar z Raven na Koroškem. Slednje moštvo je nastopilo tudi na Pokalu Bazoviških žrtev, Bibione pa bo tekmeč slogašev tudi v državni B2-ligi, tako da bo ta tekma v določenem pogledu že pokazala, kakšno je razmerje sil med ekipama. Sloga Tabor zdaj že nekaj časa trenira v popolni postavi in s polno paro. Ekipi se je pred nedavnim pridružil še en sprejemalec, to je 36-letni in 1,86 metra visoki Vito Terminiello, ki ima za sabo veliko številno sezono igranja v državnih ligah (tudi v B1-ligi) in tudi na državnih turnirjih v odbojki na mivki. Vendar pri Slogi Tabor le pomaga na treningih (v Trstu išče službo) in ga društvo, kot kaže, ne namerava registrirati.

TJAŠA GRUDEN

»Če igram, bom tudi trenirala«

Uprava Zaleta, posebno njen vodja Peter De Walderstein, je bil v zadnjih tednih v iskanju začasnih alternativ za podajalko Karin Crissani močno pod pritiskom, saj v zahtevno deželno ligo na podajalskem mestu niso hoteli vstopiti samo z mladimi neizkušenimi debitantkami. V igri je bilo več imen, na koncu je prigravarjanju »klonila« Tjaša Gruden, ki se tako po treh letih spet vrača na tekmovalno polje, ki ga sicer nikoli ni resnično zapustila, saj se z odbojko še vedno ukvarja rekreativno.



»Recimo, da bi še pred nekaj tedni vabilo gladko zavrnila. Kriv za to, da sem trenerju Bosichu rekla da, je nedeljski Memorial Maver. Priprave nanj, ko smo se z ostalimi igralkami ekipe veterank srečevale na treningih, so bilo zelo prijetne in so mi povrnilo željo do igranja. Vendar bom igrala samo dokler se v ekipo ne vrne Karin,« je povedala dolgoletna podajalka Bora.

S tehničnega in taktičnega vidika nima Tjaša ničesar kaj zavidati skoraj nobeni podajalki v naši deželi, vprašanje je, ali bo napor zdržala.

»Če sem se pač odločila, da igram, bom temu primerno tudi trenirala, čeprav mi je bilo rečeno, naj treniram ko morem. Odgovorila sem nekaj svojim dejavnostim, ne pa treningu z mojo rekreacijsko ekipo. Če mi bodo službene obveznosti to omogočale, sem pripravljena trenirati tudi štirikrat na teden ali pa trikrat na teden, četrtič pa grem plavat. En mesec pač ni tako dolgo obdobje, da ga ne bi mogla preživeti,« je povedala zdaj 35-letna igralka.

Igralke združene ekipe kajpak dobro pozna, po njenem mnenju pa so možnosti ekipe odvisne od tega, kdo bo pravzaprav lahko igral. »Edina naša napadalka na visokih žogah je Tanja Babudri, ki pa je doslej zelo malo trenirala. Zato potrebujemo zelo dober servis in zelo dober sprejem, saj si ne moremo privoščiti igrati predvidljivo,« je povedala. (ak)

Jutri v Repnu prva tekma ob 18. uri

Uvodno tekmo deželne C-lige bo Zalet odigral na domačih tleh v repnu Jutri ob 18. uri bo gostil videmski Volleybas priznane trenerke Marie Savonitto.

Spored 1. kroga: Virtus - S.Andrea, Rizzi - Libertas TS, Zalet - Volleybas, Pordenone - Sangiorgio, Villa - Majanese, Tarcento - RojalKennedy, Cordenons - Fiume Veneto, Estvolley - Millenium

Moška C-liga: Olympia in Soča ZBDS od 19. oktobra

Moška D-liga: Sloga Tabor od 26. oktobra

SKIROLL - Pri ŠD Mladina končali sezono, v kateri so se izkazali najmlajši

Šola je neokrnjena

Z nedeljskim nastopom na zadnji tekmi za italijanski pokal v Cremoni se je tudi za skiroll športnike Športnega društva Mladina končala letošnja sezona, v kateri so najboljše uspehe dosegli v mlajših mladinskih kategorijah, največji uspeh pa je v tem, da so spet spravili na noge skupino malčkov, ki bodo s tekmovalci začeli šele v prihodnji sezoni, ko se bodo tekmovalci kriškega društva pojavljali na tekmah v še večjem številu, morda pa se jim prej ali slej spet obetajo uspehi tudi med mladinci in člani, ki so jih letos pogrešali.

»Letos prvič po dolgih letih nismo imeli v svojih vrstah nobenega državnega reprezentanta,« je priznala nekdanja vrhunska tekmovalka, zdaj pa klubska trenerka Mateja Bogatec. Adut ŠD Mladina, mladinec Niki Hrovatin, je na začetku sezone manj treniral zaradi mature, nato se je borbeno vrgel v boj, a je imel v svoji kategoriji vedno pred sabo nekaj boljših tekmecev, v drugem delu sezone so ga ovirale tudi poškodbe, tako, da se ni uvrstil v izbrano vrsto.

So pa zato zelo zadovoljni z napredkom, ki so ga pokazali mladi, ki pri kriškem društvu tekmujejo že nekaj let. »Pripadniki te skupine so se letos izkazali bolj kot lani, posebno uspešna sta bila Nik Košuta in Jan Sedmak,« je povedala Bogatec.

»V tej fazi njihovega razvoja nanje ne pritiskamo. Pomembno je, da se navdušijo nad rolkami in da usvojijo pravilno tehniko. Če so tudi uspešni, je to



Udeleženci zadnje tekme v Cremoni

še toliko boljše, ni pa glavni cilj,« je dodal predsednik društva Erik Tence.

V treh starostnih skupinah šteje ŠD Mladina nekaj več kot 20 mladih. David Bogatec, tudi sam trener in nekdanji reprezentant, meni, da je to zadostna osnova, da lahko v prihodnjih letih dosežejo uspehe tudi v bolj odmevnih starejših kategorijah.

»Za vsako društvo so značilna nihanja. Med našimi mladimi tekmovalci jih je štiri, pet res perspektivnih, nekaj bi jih lahko postalo nadpovprečnih. ŠD Mladina jim nudi vse možnosti za razvoj. Imamo skupino trenerjev, samih nekdanjih tekmovalcev (Erik Tence, Mateja Bogatec, David Bogatec, Aleksander Tretjak, Eros Sullini in Ana Košuta), kakršne v Italiji nima nihče. Znanje in izkušnje, skratka šolo imamo, za-

to je predvsem od tekmovalcev odvisno, kaj lahko dosežejo. Opažam pa, da so bili starši generacij v 90. letih in v prejšnjem desetletju bolj dovezetni za šport kot so zdaj,« je povedal David Bogatec.

ŠD Mladina vsekakor še naprej sodi v sam državni vrh, društveno je na prvih treh mestih. Podoba rolkanja se v zadnjih letih ni bistveno spremenila. Čeprav so njeni tekmovalci v svetovnem

vrhu (svetovni prvak in zmagovalac svetovnega pokala med člani je Eugenio Bianchi), se rolkarska zveza ne more znebiti pokroviteljstva smučarskih tekačev, s katerimi je stalno v sporu. Problem skirolla je še vedno v množičnosti. Zveza je zadnja leta zmanjšala število tekmovalcev, ki pa so še vedno predvsem državna. David Bogatec, ki je tudi deželni delegat pri zvezi FIHP za skiroll, meni, da je pot do množičnosti v povečanju števila tekmovalcev na deželni ali med deželni ravni in v podpori ljubiteljskemu rolkanju.

»Na začetku je bil skiroll poletna vadba za smučarske tekače, nato se je razvil v samostojno disciplino, a samo za agoniste, zadnja leta pa je vse bolj razširjena rekreacijska dejavnost. Rolkanje priporočajo tudi zdravniki, saj lahko v njem bolj doziraš moči kot pri teku ali plavanju, je lahko manj naporeno. Tega so se zavedali tudi proizvajalci opreme. Zdaj lahko najdeš na tržišču počasnejše in bolj stabilne rolke, primerne za vsakogar. Federacija tega področja ne bi smela zanemariti,« je povedal Bogatec. (ak)

ZALET 2013/2014

Tanja Babudri	1989	182	korektor
Vera Balzano	1991	166	sprejem.
Karin Crissani	1982	175	podajal.
Staška Cvelbar	1983	177	bloker.
Anja Grgič	1989	178	bloker.
Petra Grgič	1996	168	sprejem.
Fulvia Gridelli	1995	185	bloker.
Tjaša Gruden	1978	165	podajal.
Sara Preprost	1995	165	podajal.
Elena Prestifilippo	1983	165	libero
Janika Škerl	1995	170	sprejem.
Giulia Spanio	1983	180	bloker.
Jessica Štoka	1987	172	sprejem.
Sharon Costantini	1996	180	korektor

Trener: Edi Bosich. **Pomočnik:** Andrej Pertot

Obvestila

AŠK KRAS obvešča, da bo telovadba za starejše člane začela danes, 4. oktobra ob 8.30. Informacije na prvi vadbli ali pa lahko pokličete na tel. 339-7563191 (Sonja Milič)

AŠD BREG sporoča urnike otroške telovadbe in rekreacije za odrasle v športnem centru Klavian v Dolini. Otroška telovadba se bo začela v soboto, 5. 10., ob 9.30. Večerna rekreacija za odrasle pa danes, 4. 10., ob 21.00. Jutranja rekreacija za odrasle pa v četrtek, 3. 10., ob 8.30. Informacije: 3473591855 (Boris).

AŠD SK BRDINA prireja ob petkih v prostorih telovadnice v Repnu od 20.30 do 22.00 »rekreacijo za odrasle« s pričetkom, danes 4. oktobra. Informacije in vpisovanje v večernih urah na tel. št. 349-7338101 (Tatjana), 347-4421131 (Valentina).

NAJBOLJŠI LETOŠNJI DOSEŽKI ŠD MLADINA

DRŽAVNO PRVENSTVO

Začetniki, štafeta 1. Nik Košuta/Luka Sedmak; 2. Jernej Antonič/Dean Tence; **reber:** 1. Dean Tence; **ravnina:** 3. Nik Košuta. **Naraščajnice:** 3. Sara Tence. **Over 50:** 1. Patrizia Turchet

DRŽAVNI POKAL

Začetniki: 1. Dean Tence, 2. Nik Košuta. **Začetnice:** 3. Sara Tence. **Naraščajniki:** 2. Jan Sedmak. **Over 50:** 2. Patrizia Turchet. **Over 60:** 2. Enzo Cossaro



VREMENSKA SLIKA

Vremenska napoved
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.



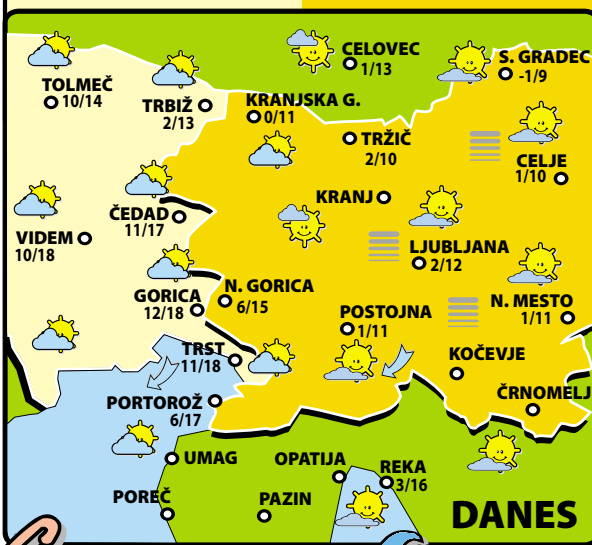
Nad našo deželo bodo v petek v višjih plasteh ozračja začeli dotekati nekoliko bolj vlažni tokovi. V prizemlju bo zrak še precej suh. V soboto in nedeljo bo večji del Italije pod vplivom ciklonskega območja; naša dežela bo na robu vremenskega dogajanja.

Na celotnem deželnem območju bo prevladovala spremenljiva oblačnost. Na obalnem območju bo več sonca in bo pihala zmerna burja, ki bo čez dan oslabela. Pojavljale se bodo temperaturne inverzije, ker bo v višjih plasteh ozračja nekoliko topleje.

Večinoma jasno bo, zjutraj in dopoldne bo po nekaterih nižinah megla, ponekod v osrednji in severni Sloveniji pa bo sprva še nekaj nizke oblačnosti. Čez dan bo tudi nekaj srednje in visoke oblačnosti. Še bo pihala šibka burja.

Zjutraj bo lahko še nekaj spremenljivosti, več jasnine bo na območju Trbiža. Dopoldne bo pretežno oblačno in popoldne se bodo od juga začele pojavljati rahle padavine, ki se bodo širile proti ravninskemu pasu.

Jutri se bo od jugozahoda pobačilo. Popoldne bo v zahodni, južni in deloma osrednji Sloveniji občasno rahlo deževalo. V nedeljo bo oblačno, ponekod bo občasno še rahlo deževalo. Na Primorskem bo začela pihati zmerna burja.



DOLŽINA DNEVA
Sonce vzide ob 7.07 in zatone ob 18.40
Dolžina dneva 11.33

LUNINE MENE
Luna vzide ob 6.24 in zatone ob 18.11

NA DANAŠNJI DAN
1967 – Zelo obilen dež na nekaterih območjih zahodne Slovenije. Naslednje jutro so na padavinski postaji Lepena na Bovškem izmerili kar 260 mm, v Kneških Ravnah pod Voglom 229 mm, v Stari Fužini 220 mm, v Fužinah ob Sori 217 mm.

PLIMOVANJE
Danes: ob 2.48 najnižje -48 cm, ob 8.58 najvišje 54 cm, ob 15.17 najnižje -49 cm, ob 21.19 najvišje 40 cm.
Jutri: ob 3.17 najnižje -46 cm, ob 9.27 najvišje 56 cm, ob 15.47 najnižje -53 cm, ob 21.55 najvišje 39 cm.

MORJE
Morje je razgibano, temperatura morja 19,2 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	 12	2000 m	 0
1000 m	 6	2500 m	 1
1500 m	 1	2864 m	 2

UV indeks bo sredi dneva v krajih z jasnim vremenom po nižinah 3,5 in v gorah 4.

ABONMAJSKA KAMPANJA 2013/14

7 programskih kombinacij, 18 umetniških sledi:
izberi pot svojega srca!

Vpisovanje abonmajev
tudi v Tržaški knjigarni
v Trstu in na Opčinah

www.teaterssg.com

sledi
srca



SLOVENSKO
STALNO
GLEDA-LIŠČE

VESOLJE - Študija v britanski znanstveni reviji Nature

Raziskovalci planetov na Marsu odkrili supervulkane

LONDON - Raziskovalci planetov so na Marsu odkrili več ugaslih supervulkanov. Odkritje bistveno spreminja doslej uveljavljeno podobo o vulkanizmu in razvoju klime na Rdečem planetu, v britanski znanstveni reviji Nature piše Joseph Michalski iz Londonskega muzeja naravne zgodovine in Jacob Bleacher iz ameriške vesoljske agencije Nasa.

Mars je pred več milijardami let kot takrat še mlad planet po domnevah znanstvenikov pretreslo več silovitih vulkanskih eksplozij, ki so po vsem planetu raztresle ogromne količine kamenja.

To bi lahko pojasnilo doslej nerazložljive visoke formacije in območja Arabia Terra, kjer naj bi se nahajali ostanki prastarih supervulkanov. Poleg tega bi bili lahko ti vulkani vir drobnostnih usedlin doslej neznanega izvora v spodnjih zemljepisnih širinah planeta.

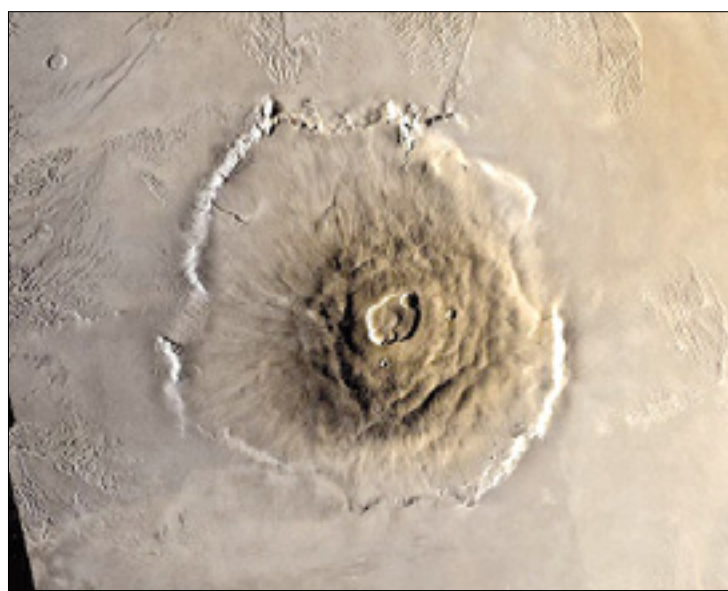
Plini, ki so jih izbruhal supervulkani, so medtem vplivali na klimo na Marsu, povzema nemška tiskovna agencija dpa.

Za supervulkane sicer označujejo eksplozivne, podzemne vulkane, kot je tisti pod narodnim parkom Yellowstone na zahodu ZDA. Njihovega žrela ne obkroža tipična ognjeniška gora in posledično niso tako očitni. Pri izbruhu supervulkana običajno v zrak poleti več kot tisoč kubičnih kilometrov materiala, piše nemška tiskovna agencija dpa.

Michalski in Bleacher sta sicer v regiji Arabia Terra preučevala različne površinske strukture, ki niso ustrezale udarnim kraterjem. Pojasnila sta jih z obsežnimi vulkanskih eksplozijami in posledičnim udorom terena, ki so tipične značilnosti za podzemne vulkane.

Najboljši primer za to naj bi bila 55 kilometrov široka in 85 kilometrov dolga struktura, ki naj bi glede na njune analize predstavljala ugasli supervulkan.

"Odkritje struktur supervulkanov temeljito spreminja našo predhodno podobo vulkanizma na Marsu," je poudaril Michalski. Doslej namreč raziskovalci niso z ničimer nakazovali na možnost tako silovitega delovanja vulkanov na Marsu. (STA)



V Putinovih prostorih slovenski okraski

LJUBLJANA - Med več kot 550 razstavljalci, ki so sodelovali na najboljši priznanem sejmu okrasov in daril v Rusiji, je nagrado za najlepši paviljon letos prejelo slovensko podjetje Pro-Mak. Njihovi noveletni aranžmaji bodo krasili tudi prostore administracije ruskega predsednika Vladimirja Putina, kar predstavlja pomemben korak pri preboju na ruski trg. Na letošnjem sejmu GIFTS EXPO v Moskvi je podjetje med več kot 550 razstavljalci prejelo nagrado za najlepši paviljon in dekoracije. Kot je na včerajšnji predstavitvi nagrade v Ljubljani dejala Marka Karpan, gonilna sila družinskega podjetja, so se za ruski trg odločili, ker je trg zelo velik in ker sta jim jezik in kultura blizu. Veliko priznanje za njihovo delo je prišlo iz Kremļa, saj je Putinova administracija izbrala njihove okraske za letošnji okrasitev predsednikovih prostorov. Putinovi oblikovalci so izbrali okraske v zlato-rdeči barvi, da bodo njihovi hodniki in prostori okrašeni z njimi in našimi smrekami, je pojasnil sin Martin Karpan. (STA)

AVSTRALIJA - Varovati je treba njihov habitat

Študija: Segrevanje atmosfere ogroža koale



SYDNEY - Koale v Avstraliji so zaradi naraščanja temperatur vse bolj ogrožene, svari študija sydneyjske univerze. Za rešitev teh živali bi morala država poskrbeti ne le za njihovo prehrano, pač pa jim zagotoviti tudi drevesa za zatočišče.

Raziskovalci so tri leta prek satelita spremljali 40 koal v zvezni državi Novi južni Wales in preučevali njihovo gibanje ter prehranjevanje. Ugotovili so, da so za preživetje koal ključna velika, starejša drevesa z gostimi listi, izpostavlja glavni raziskovalec Mathew Crowther. "Ugotovili smo, da bolj kot je čez dan vroče bolj koale iščejo večja drevesa z bolj gostim kritjem, s čimer želijo uiti tem temperataram," je poudaril Crowther. Medtem ko koale jedo izključno evkaliptus, pa zatočišče poiščejo na različnih vrstah dreves.

Več pozornosti je tako treba nameniti ohranitvi višjih, starejših dreves, in sajenju tako dreves za hrano kot tudi za zatočišče. Še posebej bo to nujno v luči globalnega segrevanja. Po navedbah neodvisnega think-tanka Climate Council je bil letošnji september najbolj vroč glede na dosedanje meritve v Avstraliji. Povprečna temperatura je bila za 2,75 stopinje Celzija višja od dolgoletnega povprečja. Letošnje leto je medtem na dobri poti, da postane najbolj vroče v zgodovini države. Zaenkrat ta rekord drži leto 2005.

Preden so v Avstralijo leta 1788 prispeli prvi britanski priseljenci, je bilo na tej celini več kot 10 milijonov koal. Danes naj bi jih v divjini živelo le še 43.000. (STA)



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00 Dnevnik **10.00** Rai Player **10.10** Maša **12.30** La prova del cuoco **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Show: Verdetto finale **15.20** Aktualno: La vita in diretta **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi **21.10** Tale e quale show **23.25** Aktualno: Tv7

Rai Due

7.00 Risanke **8.15** Art Attack **8.35** Nan.: Heartland **9.20** Nan.: Settimano cielo **10.05** Dnevnik: Tg2 Insieme, sledijo rubrike **11.00** I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Detto fatto **16.15** Nan.: Ghost Whisperer **17.50** 20.30, 23.20 Dnevnik in športne vesti **18.45** Nad.: Squadra Speciale Cobra 11 **19.35** Nad.: NCIS **21.00** Nan.: Una mamma imperfetta **21.10** Talk show: Virus – Il contagio delle idee **23.35** Presunto colpevole

Rai Tre

6.00 Aktualno: News Rassegna stampa **7.00** Tg Regione – Buongiorno Italia **7.30** Tg Regione – Buongiorno Regione **8.00** Agorà **10.00** Mi manda Rai Tre **11.10** Elisir **12.00** Dnevnik **12.45** 20.15 Pane quotidiano **13.10** Nad.: Terra nostra **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik, sledi Rai Player **15.00** Rai Player **15.05** Nan.: Le nuove avventure di Flipper **15.50** Dok.: Aspettando Geo **16.40** Dok.: Geo **18.55** 0.00 Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Film: Boris – Il film **23.00** Reportaža: Correva l'anno

Rete 4

6.20 Mediashopping **6.50** Nan.: Chips **7.45** Nan.: Charlie's Angels **9.00** Nan.: Siska **10.00** Nan.: Carabinieri **10.50** Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik. Vremenska napoved **14.45** Aktualno: Lo sportello di Forum (v. R. Dalla Chiesa) **15.35** Nan.: My life **16.05** Film: Il capitano dei mari del sud **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.25** Aktualno: Quinta Colonna – Il Quotidiano **21.10** Aktualno: Quarto Grado

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** La telefonata di Belpietro **8.50** Talk show: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Centovetrine **14.45** Talk show: Uomini e Donne **16.10** Nad.: Il Segreto **16.55** Kviz: Avanti un altro! **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Show: Striscia la notizia – La Voce dell'irruenza **21.10** Serija: Baciama le mani, Palermo – New York 1958 **23.00** Talk show: Matrix

Italia 1

6.55 Nan.: Friends **7.50** Nan.: La vita secondo Jim **8.45** Nad.: Tutto in famiglia **9.45** Nad.: Royal pains **10.35** Nad.: Dr. House – Medical Division **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Nan.: Futurama **14.10** Nan.: Simpsonovi **14.35** Nad.: What's my destiny Dragon Ball

15.00 Risanke: Naruto Shippuden **15.30** Nan.: Two Broke Girls **16.00** Nan.: How I met your mother **16.55** Nan.: Community **17.50** Nad.: Mike & Molly **18.15** Show: Si salvi chi può **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: CSI – Miami **21.10** Film: Sherlock Holmes (i. R. Downey Jr.)



23.45 Film: Miami Vice

La 7

7.00 7.55 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Coffee break **11.00** L'aria che tira **13.30** Dnevnik **14.00** Kronika **14.40** Nan.: Le strade di San Francisco **16.30** Nan.: The District **18.15** Nan.: Il commissario Cordier **20.00** Dnevnik **20.30** Otto e mezzo **21.10** Film: Il caimano (dram.) **23.15** Speciale Film Evento

Tele 4

7.00 8.30, 13.20 Deželni dnevnik **7.25** 12.45 Aktualno: Musa Tv **7.40** Dok.: Borgo Italia **8.05** Dok.: Luoghi magici **13.00** Le ricette di Giorgia **13.45** Rubrika: Qui studio a voi stadio News **16.30** Dnevnik **17.00** 19.00, 23.30 Trieste in diretta **18.00** Calcio.Puntozero **19.30** Dnevnik **20.00** Happy Hour **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Ring **23.02** Deželni dnevnik in vremenska napoved

Slovenija 1

6.05 Kultura **6.10** Odmevi **6.55** Dobro jutro **10.05** Risanke, otroške nan. in odd. **11.25** Odd.: Z glavo v naravo **12.00** Svet in svet **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.30** Tarča **15.00** Poročila **15.10** Mostovi – Hidak **15.50** 18.35 Risanke **16.10** Odd.: Razred zase **16.45** Dobra ura **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.25** Infodrom **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Nad.: Nova dvajseta – Avdijca **20.30** Slovenski pozdrav **21.25** Na lepše **22.00** Odmevi, športne vesti in vremenska napoved **23.05** Polnočni klub

Slovenija 2

7.00 Otroški program: OP! **8.15** Otroški infokanal **9.00** Zabavni infokanal **10.10** Dobra ura **11.25** Dobro jutro **13.50** 19.10, 23.55 Točka **14.35** Zapojte z nami **14.50** Sledi **15.35** Slovenski magazin **16.00** Mostovi – Hidak **16.30** Dosje: Na svidenje **17.25** Nogomet: vrhunci evropske lige, pon. **18.15** Osmi dan **18.45** Knjiga mene briga **20.00** Dok. odd.: Osupljivi Azerbajdžan **20.55** Nan.: Moja družina **21.25** Nad.: Skrivnost jezera **22.30** Film: Nesreča

Slovenija 3

6.00 19.55, 23.15 Sporočamo **6.05** Dnevnik Tv Maribor **6.35** Primorska kronika **7.35** Aktualno **8.00** 9.30, 15.30, 17.30 Poročila **8.10** Žarišče **8.25** Beseda volilcev **9.40** Slovenska kronika **10.00** Komisija za peticije ter za človekove pravice in enake možnosti, prenos **13.30** Prvi dnevnik **13.55** SVS, izbor **17.50** Kronika **19.00** Dnevnik **19.25** Beseda volilcev **19.30** 21.50, 23.20 Kronika **19.40** Slovenska kronika s tolmačem **20.00** 22.30 Aktualno **20.15** 23.00 Tedenski pregled **20.40** Poslanski premislek **20.45** Slovenci Evropejci **21.25** Beseda gledalcev **21.30** 22.45 Žarišče **22.00** Prava ideja **23.30** Odmevi

Koper

13.55 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** City folk **15.00** Vesolje je... **17.00** Mediteran **18.00** Oddaja **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00 Vse-danes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Aktualno **20.00** Potopisi **20.30** Le parole più belle **22.15** Arhivski posnetki **23.00** Blue Hole **23.30** Avtomobilizem **23.45** Kino Premiere

Tv Primorka

8.00 19.30, 21.30 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani **8.35** 10.00, 16.30, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** 16.45 Pravljica **9.00** 18.30 Naš čas **10.30** Videostrani **17.30** Primorska znamenja **20.00** Na Postojnskem **20.30** Med nami **22.00** Glasbeni večer, sledi TV prodajno okno, videostrani

POP Pop TV

6.00 Risane in otr. Serije **8.25** 16.45 Nad.: Vihar **9.20** 10.30, 11.40 Tv prodaja **9.35** 14.55 Nad.: Ljubljena moja **10.45** 15.50 Nad.: Rožnati diamant **11.55** 17.55 Serija: Divja v srcu **12.50** Nan.: Trafika **13.30** Serija: Ljubezen skozi želodec **14.00** Nan.: Naša mala klinika **17.00** 24UR popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 22.00 24UR - novice **20.00** Serija: Gostilna išče šefa



21.00 Film: Želim si te (rom., i. Jennifer Aniston) **23.05** Eurojackpot

Kanal A

6.55 Risane serije **7.50** Nan.: Jimova družina **9.10** 12.55 Nan.: Policisti v Los Angelesu **10.00** 17.05 Serija: Puščica **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **13.45** Nan.: Sanjska upokojitev **14.15** 19.25 Nan.: Veliki pokovci **14.45** Film: Družice (kom.) **16.30** 18.00, 19.55 Svet, Novice **16.35** Nan.: Šola za pare **19.00** Nan.: Dva moža in pol **20.05** Film: Leto ena **21.55** Film: V imenu kralja

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Prva izmena; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena; 10.00 Poročila; 10.10 Kulturne diagonale; 11.00 Studio D; 13.20 Zborovski utrip, sledi Music Box; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.20 Otroški kotiček; 14.40 Jezikovna rubrika; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Music Box; 17.30 Odprta knjiga: Franja Bojc Bidovec: Ni neskončnih poti – 15. nad.; 18.00 Kulturni dogodki; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 0.00 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 8.45 Kronika; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditve danes; 10.00 Evropa osebno; 11.00 Pesem in pol; 11.40 Dopoldanski gost; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Čisto blizu nas; 14.00 Botrstvo; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Dnevnik; 19.30 Rončel na obali; 21.00 Glasbeni navigator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Ari Zona.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnev-



Petek, 4. oktobra
La 7 ob 21.10

Il caimano

Italija, Francija 2006

Režija: Nanni Moretti

Igrajo: Silvio Orlando, Margherita Buy, Jasmine Trinca, Michele Placido, Giuliano Montaldo, Paolo Sorrentino, Elio De Capitani, Tatti Sanguinetti, Jerzy Stuhr, Toni Bertorelli in Matteo Garrone

Nadvse aktualen film, ki še enkrat kaže na Morettijevo daljnovidnost.

Nekoč slavni producent filmov B-produkcije Bruno Bonomo je na robu poklicnega in zasebnega, družinskega zloma.

Medtem ko se trudi rešiti razpadajoči zakon in hkrati rešiti tudi podjetje pred stečajem, sreča mlado režiserko Tereso, ki mu ponudi v branje scenarij z naslovom Aligator.

Ne da bi do konca prebral in ugotovil, da gre za precej odkrit napad na predsednika Berlusconi, Bruno vloži vse svoje upe in celotno imetje v film, ki postane tako njegova zadnja življenjska priložnost.

Realizacija filma pa je kljub vsemu zelo težavna, saj se nihče noče lotiti zgodbe, ki pripoveduje o Berlusconijevem vzponu. Naposled posname samo zadnjo sceno filma, ko Berlusconi gre na sodišče, popolnoma osamljen in brez oblasti.

Obsodijo ga na sedem let zapor, a na cesti je medtem že prišlo do vstaje.

VREDNO OGLEDA



Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d. z. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320, faks 0481 356329

email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, faks 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €

Celoletna naročnina za leto 2013 220,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €

Letna naročnina za Slovenijo za leto 2013

220,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,

Partizanska 75, Sežana,

tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne

prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina

1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,

finančni in legalni 92,00 €,

ob praznikih povšek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI

oglasi@tmedia.it

Brezplačna tel.št. 800912775

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €

na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,

osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale

na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen

v Evropsko zvezo

manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi

Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence

v tujini

in v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v

kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo.

Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva ozi-

roma založnika za objavo ali drugačno uporabo;

za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu,

imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja

samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



*

BITI

** od danes nudi
Estpiù Isogas
tudi električno*



BITI

ZAŠČITENI

*s preprostim in transparentnim
upravljanjem položnic*

BITI

UDOBNI

*z dobro delujočo storitvijo
nedaleč od doma*

BITI

SVOBODNI

*z najustreznejšo rešitvijo
glede na vaše potrebe*

estpiù
isogas en **sam** dobavitelj
za električno in plin

Ulica IX Agosto 15
34170 - Gorica
info@estpiu.com
www.estpiu.com

Numero Verde
800-993189

NE BITI